POR MES $ 1.50
NÚM. SUELTO 5 CTS.
PORTE PAGO
U. T. 3815, Avenida

LA VANGUARDIA

DIARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

POR MES $ 1.50
NÚM. SUELTO 5 CTS.
PORTE PAGO
U. T. 3570, Avenida

Año XX. — Número 2357 | Buenos Aires, Domingo 16 de Noviembre de 1913 | Red. y Adm.: Reconquista 675

SOBRE LOS CUARTELES

La resolución tomada por un Centro Socialista con motivo del proyecto de ley del diputado Repetto relativo a la construcción de cuarteles, ha sido comentada ya en estas mismas columnas con el criterio de la realidad objetiva, que no está, por cierto, en pugna con el de la doctrina.

Pero conviene, a nuestro juicio, agregar algunas consideraciones, que son el resultado de la observación y de la experiencia de la vida militar.

Desde luego, el autor del proyecto se ha planteado el problema con toda claridad. Hay cuarteles viejos, sucios, sin agua, sin comodidades, insuficientes. La permanencia de los conscriptos en ellos es obligatoria. Esa situación trae aparejados inconvenientes gravísimos, consecuencias desastrosas para la salud y las costumbres de millares de jóvenes. A veces, algún mal endémico arrebata de golpe muchas vidas. La falta de agua potable determina la tifoidea; las cuadras de madera, sin puertas, ruinosas, originan las enfermedades pulmonares y bronquiales, tan frecuentes; la promiscuidad, el amontonamiento, la ausencia de higiene y de elementos que la hagan posible, producen el sarampión, la conjuntivitis y tantas otras enfermedades.

Frescos nuestros recuerdos de Campo de Mayo y de Concordia, podemos dar detalles reveladores sobre la vida interna de los cuarteles. Hay todavía regimientos que no tienen para sus "plazas" todas las camas necesarias: se duerme en el suelo, pisoteado de día, sobre la colchoneta de paja. La higiene personal se enseña en los reglamentos y se practica en casa los días de licencia. ¿Es que no hay baños? En algunos cuarteles los hay; en otros no. Pero en casi todos falta agua. Más de una vez hubimos de quedarnos jabonados. En plena operación de higiene, paraban las regaderas, y el aire se extendía por los caños en un rezongo inútil. El "lavado" de los platos y cubiertos después del rancho, se hace aún con tierra — procedimiento extraño, pero de resultados: saca la grasa y da brillo de repujado a la lata y al plomo. La arenilla que queda en los intersticios se quita con las uñas o con papel. En las cantinas se venden, sin embargo, para la higiene de la cara, limonadas no siempre frescas. Pero es un refinamiento caro. No hablemos de los días de lluvia. Entonces hay agua en los depósitos y en las cuadras. Todo se moja o debe mojarse. Lo que no debe mojarse es el armamento. En Concordia, el cuartel del regimiento 9 de infantería, en 1910, era el local de una feria. En cada pesebre para vacuno, con piso de tierra y pedregullo, entraban dos tarimas y sus correspondientes soldados. El comedero era el lugar de la mochila y demás enseres de uso diario. Cada aguacero convertía aquello en un lodazal; pero ahí se vivía. La "toilette" era función colectiva en los bebederos. Recordamos con horror la medición de la talla, a cuerpo... gentil, entre corrientes de aire, por riguroso turno. Una hora de espera, levantando ya un pie, ya el otro, para que no se hincaran de firme los movedizos cascoquetes del pavimento. ¡Para qué recordar las ratas, los ciempiés, las cucarachas y mil alimañas más que se desprenden de los techos en las cocinas improvisadas, de lata, madera y lona, y caen en las grandes ollas donde hierve el rancho, engordando el caldo con amplios ojuelos de oro! En funciones de cabo ranchero se ven flotar hasta zapatillas...

Fuimos acompañantes del doctor Repetto en su reciente gira por los cuarteles de la capital, y pudimos observar que semejante situación no ha cambiado. Vimos cocinar entre el barro con las cocinas portátiles Chouciño: cruzamos una cuadra anegada que ofrecía en pintoresca comunidad camas turbias y desarregladas, objetos de menaje, ropas de vestir y maderas. Por sobre todo ello hacían sus tranquilos paseos enormes ratas ya habituadas a esa fiesta de la más repugnante suciedad. Los baños, que no funcionan, o funcionan rara vez, están a larga distancia de las cuadras, y es necesario afrontar las inclemencias de la temperatura o las corrientes de aire para llegar hasta ellos. ¿Para qué mencionar los w. c.? Sin cloacas, el desagotamiento es una tarea diaria que comporta desperfectos, roturas y la clausura final del lugar. En Palermo se ha encontrado más cómodo abrir simples hoyos de trecho en trecho, encuadrados por chapas de cinc. Hablar de las enfermerías, de los comedores, de otras dependencias de los cuarteles, sería prolongar demasiado esta relación. El mal es viejo y no tiene otro remedio que el proyecto salvador de nuestro diputado. Generaciones de jóvenes argentinos entran bajo banderas con la salud en flor, y salen con alguna dolencia a cuestas. Y pues que son pobres los que sirven a la patria, vale decir, gente de trabajo, no regresan al hogar para curarse en ocio, sino que reanudan la labor que les da el pan, y agravan así la enfermedad, o la llevan latente, y son siempre vidas en menos, que transmiten a sus hijos el infortunio del propio estigma. ¡Así — se dice —afianzamos el militarismo! ¡Nosotros deseamos la milicia ciudadana! Pero el militarismo no es un edificio limpio y cómodo. Y la milicia ciudadana no excluye los cuarteles. Más aun: le son indispensables. La milicia ciudadana obliga a ejercicios temporarios y a maniobras periódicas. No es el servicio militar permanente; pero es el servicio militar repetido a breves plazos. Los ciudadanos son convocados en determinada fecha a práctica de ejercicios, y salen por diez días o un mes a campaña. Vivirán en cuarteles gran parte de ese tiempo, ya que no es presumible que hagan campamento en cualquier parte. La operación se repetirá después en otra época. Tiene la ventaja de su brevedad, pero ofrece el inconveniente de su repetición. Ya se ve que el proyecto que nos ocupa no está tampoco en pugna con la doctrina. Por lo demás, el cuartel es un local que mañana puede ser escuela. Ya hemos visto que una feria pudo ser cuartel. Pedimos higiene en las fábricas, y hasta reclamamos asilos sanos para los enfermos. ¡Con cuánta más razón no hemos de pedir alojamientos limpios para los sanos!

La iniciativa del doctor Repetto es, por todo ello, altamente humana y merecedora de nuestro franco aplauso.

José ROUCO OLIVA.

REDACCION

¿Lucha comunal?

El 30 del corriente mes realizaránse elecciones de concejales municipales llamados a dirigir y administrar los valiosos intereses de la capital federal.

Si no fuera por la gran publicidad que los diarios ricos conceden a los tres grupitos que se disputan el futuro gobierno municipal, y por la profusión de manifiestos fijados en las paredes de la ciudad, el pueblo de la capital ignoraría por completo que estamos en vísperas electorales.

La gran masa del pueblo asiste impasible o indiferente a una lucha que no puede interesarle, desde que la ley la excluye de toda intervención en el gobierno municipal propio.

Y no es que al pueblo de la capital no le importe la lucha. Harto interés ha demostrado, desde hace años, por conseguir el sufragio universal para las elecciones municipales. La clase trabajadora es la más interesada en una buena y honesta administración comunal, porque de ella depende directamente una buena parte de su bienestar. El problema edilicio es el problema de la habitación barata, sana e higiénica; de la alimentación no adulterada; de las calles bien pavimentadas, limpias e iluminadas; de los buenos y baratos medios de locomoción; de la vigilancia e inspección efectiva del comercio fraudulento, de talleres y fábricas, de mercados y mataderos, y de los mil detalles que interesan la vida diaria de una gran aglomeración humana.

Por eso en todos los países civilizados el pueblo se interesa sobremanera e interviene en las luchas comunales. La comuna es la primera y elemental escuela de democracia práctica y de aprendizaje del gobierno propio: como que ella está en contacto directo con los intereses colectivos inmediatos. Así, aun en los países autocráticos donde el sufragio universal no existe, o es muy incompleto, el pueblo tiene amplia intervención en el gobierno municipal.

Entre nosotros las cosas suceden al revés. Un ciudadano de la capital, no solamente puede, sino que debe votar en las elecciones de diputados, senadores y presidente de la república. La ley le reconoce competencia y le obliga a elegir las más altas autoridades de la nación; pero no le reconoce competencia y le priva expresamente el derecho de elegir un simple concejal por su barrio. La inmensa mayoría de los ciudadanos [illegible] impuestos indirectos está [illegible] del padrón electoral muni[illegible]. Así, mientras éste está [illegible] de 20.812 electores, en gran par[illegible] extranjeros, el padrón electoral nacional de la ciudad de Buenos Aires está formado de más de 110.000 ciudadanos argentinos.

Todo esto es simplemente absurdo, inicuo e intolerable. El voto calificado es la negación de toda democracia. Y cuando las facciones oligárquicas — fragmentos miserables de los partidos políticos naufragados en las dos últimas elecciones nacionales en la capital — se dirigen pomposamente al "pueblo", hablan en nombre del "pueblo" y prometen defender los intereses del "pueblo", mienten y mistifican a sabiendas, y se burlan del verdadero pueblo de la capital.

¿Qué diferencia hay entre la "Confederación Gremial, la "Unión Comunal" y la "Unión Vecinal"? ¿Sabe el pueblo lo que quieren unos y otros, si no es el manejo de los sesenta millones del presupuesto municipal? Son los mismos hombres, las mismas ideas y los mismos propósitos. No los guía otro objeto que el de apoderarse del gobierno comunal.

Y para dorar la píldora oligárquica, se habla cínicamente de "las fuerzas progresistas del país", de "solemnidades democráticas", de "ideas regeneradoras", de los "anhelos del pueblo" y de los "representantes de su soberanía". Es la vieja prosa electoral en boca de viejos tiburones de la política criolla.

Algunos diarios ricos se quejan amargamente por la indiferencia y apatía del pueblo ante las próximas elecciones municipales. ¿Ignoran acaso que el pueblo no tiene arte ni parte en las tales elecciones? ¿O quieren silenciar la iniquidad fingiendo ignorarla?

Los socialistas denunciamos ante el pueblo de la capital la absurda y antidemocrática ley municipal que lo priva de administrar sus propios intereses. Y denunciamos la universal mentira e hipocresía que mistifica al pueblo y silencia el despojo.

No pueden ni deben ser dueños del gobierno municipal de la ciudad de Buenos Aires veinte mil comerciantes y taberneros, en su gran mayoría extranjeros, cuando en la última elección de diputados votaron cincuenta mil ciudadanos por el Partido Socialista.

Hay que conquistar cuanto antes el sufragio universal municipal, para desalojar a la oligarquía de su último reducto. En un país republicano y democrático no debe existir sino una ley electoral para todas las elecciones, ya sean nacionales, provinciales o municipales.

Los milagros del presupuesto

El vicegobernador de Santa Fe, doctor Caballero, ex anárquico y anticlerical, convertido a la fe católica

El radicalismo criollo (¿sostendrá "La Nación" que se parece al de los demás países?) es el cuartel general de todos los "spostati" de la política oligárquica. Unidos por la ambición del poder — en el que no ven la realización de ningún ideal, el medio de hacer prácticos tales o cuales principios económicos o políticos, — acampan en las tiendas radicales hombres de todas las tendencias, o que no tienen ninguna: clericales, librepensadores, y aun anarquistas.

De esta última marca es el vicegobernador de Santa Fe, doctor Caballero, quien desde la tribuna de los círculos anárquicos y anticlericales pasó un buen día a las alturas del gobierno.

El poder es la piedra de toque para estos demagogos, charlatanes de profesión, que se pasan la vida pregonando su revolucionarismo... hasta que el presupuesto les tapa la boca. Llegada esta feliz oportunidad, se acabaron los "principios avanzados" para estos pobres tartufos.

El mentado señor Caballero, regocijado con el ingreso al radicalismo de cierto personaje clerical en Córdoba, ha escrito a uno de sus cofrades de aquella ciudad:

"Respecto de lo que usted ha tenido la bondad de comunicarme, nada puedo decirle sino mi absoluta conformidad con el ingreso de mi querido maestro, el doctor Vidal Peña.

"Las apreciaciones de orden religioso que en su carta veo me hacen pensar en que yo no he hablado con usted de estas cosas desde hace tiempo y que por eso usted ignora cuál es la actual orientación de mi espíritu, que se la diré en dos palabras: "He sido y soy enemigo del tartufismo en religión, como en cualquier otro orden de ideas, y que respeto en la forma más completa al hombre de creencias simples."

"Tan lejos estoy del jesuita que sin fe maneja la esperanza de los hombres, como del liberal o masón que esconde su egoísmo bajo la máscara de un odio astuto a los sacerdotes y a la iglesia.

"Creo más: que la democracia es irrealizable sin la creencia del pueblo en un destino superior y trascendental de la vida humana.

"Hace mucho que pienso sobre esa cosa, y en un discurso que pronuncié en un mitin en pro de Ferrer, hice francas y claras declaraciones respecto de mi estado de alma y circunscribí mi protesta al hecho de que aquel ciudadano habíase sacrificado por ideas.

"La propaganda en pro de una vuelta a la fe y de un destino superior de la vida será indispensable para afirmar la democracia.

"Lo he dicho antes que Roosevelt y que Wilson, aunque ellos llenen el mundo y yo sea un ignorado en este orden de ideas. Considero de un liberalismo trasnochado ese principio de Córdoba, detrás del cual veo almas agitadas por mezquinas pasiones, e iguales a la funesta del espectro del pasado que gobierna a Córdoba.

"Rápidamente dejo expuesto ante usted el estado de mi espíritu después de un viaje que me ha enseñado mucho, en el cual he estudiado, con hondo cariño, la acción de la fe religiosa en el arte y en los destinos de la humanidad, y verá con cuánto gusto, con cuánto regocijo he de acoger a hombres de las virtudes y del temple de alma del doctor Vidal Peña."

"Liberalismo trasnochado", es para el viejo anticlerical Caballero pensar en la separación de la iglesia y el estado y en el divorcio.

No ha sido su viaje a Europa el que ha modificado las ideas del señor Caballero. Lo que le ha transtornado es verse de un día para otro convertido en hombre de gobierno, estrechamente ligado al presupuesto.

¡Tan frágiles son las convicciones de estos tartufos!

LA CLAUSURA DEL DIARIO ANARQUISTA

La policía ha clausurado ayer el diario anarquista y arrestado a algunos de sus redactores.

La causa del hecho es la aparición de un artículo firmado por el señor F. Antilli en el día del aniversario de la muerte de Falcón, donde se glorifica a Radowisky y se hace la apología del asesinato político.

Hay quien asegura que la publicación de tal artículo respondía al objeto de hacer clausurar el diario, porque las finanzas se encontraban en un estado insostenible, habiendo empeorado su situación después de la fracasada huelga general.

Biblioteca Bernardino Rivadavia

Martínez F. C. C. A.

Hoy, a las 4.30 p. m. tendrá lugar la inauguración de la Biblioteca "Bernardino Rivadavia" y de su nuevo salón, fundada en Martínez debido al esfuerzo de un grupo de obreros y de jóvenes estudiantes. Hablará el presidente de la misma, D. A. Soiza Relly y dará una conferencia el doctor Enrique Dickmann.

Por la noche habrá una fiesta en la sociedad cosmopolita. Hablarán D. José Piñero (hijo) y otros oradores.

AGITACION ELECTORAL

EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LAS CONFERENCIAS DE HOY

De Carlos Casares, el doctor Palacios saldrá para Pehuajó, a las 3 p. m., llegando a ésta a las 4.06 p. m.. La conferencia tendrá lugar a las 8.30, y regresará a la capital mañana por la mañana.

Acompaña al candidato el ciudadano Carlos Pascali.

LA FIESTA INFANTIL DE ESTA TARDE

En el salón Independencia 2540 se realizará hoy a las 2.30 de la tarde la fiesta infantil organizada por el Centro Socialista Femenino en homenaje al grupo parlamentario socialista.

Se desarrollará el interesante programa que insertamos a continuación:

Primera parte. — Discurso de apertura por la señorita Victoria Gukowsky; Cuadro vivo "El socialismo uniendo a las naciones". Coro: La Marsellesa e Himno de los Trabajadores; La Norma, Bellini, a 4 manos, por los niños Camila Bonardi y Arturo Rizzi; Baile y canto por los niños del Jardín de Infantes; Lucía, Donizzetti, piano, violín y violoncelo, Camila Bonardi, Julio Polero y Leopoldo Scaglione: La Siochara, canto, por la niña Elsa Bonardi; Reveri, Schumán, violoncelo, Leopoldo Scaglione; Czarda, Monti, violín, Julio Polero; Pagliaci, Boheme, Arias, por el niño Eduardo Barberis (De la Casa del Niño); Tarantela, bailes con trajes regionales, por cuatro parejas; Malia, Tosti, canto por Rodolfo Tiseyre; Mi bautismo, poesía por Justa Burgo Meyer, recitada por la niñita Irene Colfi.

Intervalo. Durante el intervalo se ejecutará el intermezzo de la "Cavallería Rusticana".

Segunda parte. — Día de los niños pobres, poesía de Mario Bravo, recitada por la niña Emilia Bernini; La Torta, comedia en un acto; La danza de los Silfos, por el niño Octavio Scaglione; La mamita, poesía recitada por la niñita Esther; El sueño de un ángel, violín, por José M. Salerno; Skating, baile por 16 niños; Rigoletto, Africana, canto, por el señor Luis Depari; Nocturno, de Chopin, por Leonardo Rovinovich; Romanza, de Mendhelsson, por la señorita Serafina Scheiner; Las flores, coro por 20 niños.

La entrada es libre.

Movimiento obrero internacional

A propósito de la gran huelga de Riotinto, en España, producida hace más de un mes y que, según los telegramas, aun no ha tenido solución, hemos recibido de la Federación Internacional de los Trabajadores del Transporte, con asiento en Berlín — y cuyos informes aparecen en inglés, francés, alemán, italiano, español y sueco, — el importante documento que a continuación publicamos. De su lectura se desprende que la explotación por el capital extranjero es la peor de las explotaciones. El capital extranjero considera en todas partes al país explotado como una colonia de conquista y a su proletariado como a una masa inferior. España está aún en esta situación frente al capitalismo internacional. Solamente su movimiento obrero y socialista puede redimirla de las garras del capital extranjero. He aquí el informe:

"**Peticiones a la empresa Riotinto Company, Lim. España.** — Desde fines del pasado 1912 han entrado a robustecer la Federación Ferroviaria Española los mineros y ferroviarios de la empresa Riotinto Company, Limited.

Explota esta compañía, de las más poderosas del mundo, yacimientos de minerales de pirita de hierro y ferrocobrizas, obteniendo una extraordinaria producción.

El siguiente cuadro, aunque a grandes rasgos, dará una idea del alcance de este negocio y de la gran influencia que tiene en la vida industrial de nuestro país:

Producción de 1912

Mineral extraído, toneladas	2.406.969
Cobre vendido, id	30.925
Tipo medio de venta por t £	73'33
Valor total del cobre, en £	2.326.700
Id íd íd en francos	73.167.500
Dividendo por título. Chelines	90
Ganancia líquida. Francos	48.375.700
Salarios, alto personal, gratificaciones, etc.	19.217.457
Retiros, pensiones y socorros	194.268
Personal empleado	16.000

La empresa Riotinto Company, Limited, compró al estado español las minas en 92.000.000 de pesetas.

Las utilidades netas, en metálico, en los 38 años que lleva de explotación, se elevan a más de mil millones de francos, a lo que debe sumarse el inmueble y material adquirido desde entonces hasta la fecha, cuyo valor se aproximará a la mitad del obtenido por beneficios líquidos.

Esta compañía, considerando a Riotinto como una parte de la India inglesa, llevó allí todo el despotismo empleado con los negros. Así, Riotinto ha estado convertido hasta el presente en un feudo de la compañía, siendo ésta dueña absoluta de los pueblos y aldeas que circundan aquella cuenca minera: de los municipios y juzgados, de la diputación provincial de Huelva (Andalucía) y teniendo gran preponderancia en los gobiernos de nuestra nación. Entre sus abogados (algunos ex ministros) se cuenta la figura del tristemente hombre público don Juan Lacierva, asesino de Ferrer Guardia.

Al cabo de 38 años de tiranía, los obreros de Riotinto han unido sus gritos de rebeldía a los de los demás trabajadores organizados de España.

La escasez de sus salarios (3.25 pesetas por término medio), las excesivas jornadas (10 horas diarias), la falta de abono de muchos accidentes de trabajo, la carencia de higiene y seguridad en el trabajo, el mal trato de jefes y capataces, la restricción de libertades y, en general, la ausencia de bienestar en todos los órdenes de la vida, son las causas fundamentales de las corrientes a favor de la organización surgidas entre aquellos trabajadores.

Temerariamente dedicáronse, a fines del pasado 1912, un puñado de compañeros a laborar en secreto, consiguiendo en un corto espacio de tiempo crear miles de adeptos a la causa del trabajo. En enero de 1913 estaba asociada la mayoría del personal, haciéndose entonces pública la asociación y constituyéndose legalmente un sindicato, dividido en cinco secciones, que comprendía a todo el personal de la compañía.

Aunque la cifra total de empleados se eleva a 16.000, realmente puede reducirse a 14.000, descontado el personal director: jefes, capataces, ingenieros y oficinas, cuya actuación no tiene relación alguna con nuestros fines.

He aquí la distribución del personal del sindicato por secciones: Nerva, 5.000 afiliados; Riotinto, 4.000; Zalamea, 1.300; Campillo, 1.000; Huelva, 1.500. Total, 12.800.

Los 1.200 obreros restantes, hasta 14.000, si no pertenecen de derecho al sindicato, puede considerárseles como asociados, para el caso de movimientos huelguistas, siendo el espíritu de todos excelente.

Cuando la poderosa compañía quiso darse cuenta del movimiento iniciado, se encontró con la inmensa mayoría de su personal asociado, apelando entonces a la suspensión de centenares de individuos para provocar un paro general prematuro, y destrozar la naciente organización. Los obreros se dieron cuenta del juego de la compañía, y lejos de indignarse, contestaron a estos desafíos con la reflexión, consiguiendo solucionar los conflictos sin consecuencias. Estos desafíos de la compañía, unidos a la insuficiencia de los salarios y demás, hizo que aquellos trabajadores plantearan ante la compañía unas reclamaciones generales, votadas por los 14.000 obreros, y de las cuales extractamos las importantes, que son: aumento del 25 por ciento en los salarios, jornada de ocho horas en todos los servicios y abolición de los contratistas.

Estas peticiones fueron presentadas a la dirección el día 30 del pasado junio, con carácter de transigencia y sin señalar fecha para la contestación. En previsión de que la compañía conteste negativamente a las peticiones, y para sostener un paro general en regla, acordaron: 1o. Cotizar semanalmente con una peseta cada asociado; 2o. Crear cooperativas de pan y de consumo; 3o. Organizar excursiones de hijos de huelguistas a los pueblos cercanos; y 4o. Solicitar, para unirla a su esfuerzo, la solidaridad nacional e internacional.

El poder y el orgullo de esta compañía, de un lado, y de otro, la novedad en España de una lucha tan importante, hace que en este pleito se interese la clase obrera organizada de todo país.

Creemos que aquellos trabajadores retrasaran todo lo posible la batalla para organizarla debidamente; pero si las represalias de la compañía, secundada por el gobierno de la nación, la hacen estallar prematuramente, será preciso que cada cual aporte a esta obra de los camaradas de Riotinto, su grano de arena para que consigan la victoria; victoria que servirá de paso para hacer resurgir en España el espíritu de asociación de los trabajadores, abatido hasta aquí por guerras absurdas y por persecuciones de los gobernantes, vergonzosas en un país como el nuestro que pretende codearse con Europa."

LA VUELTA AL OSTRACISMO

Ha fracasado definitivamente la diplomacia del radicalismo ante los gobiernos nacional y provincial. Las exigencias de los radicales respecto de su intervención en las próximas elecciones de la provincia de Buenos Aires no han sido satisfechas en virtud de las circunstancias que se conocen. Ante esa negativa, el radicalismo, consecuente con su pobreza de miras, ha adoptado la actitud que era de esperarse: la abstención.

Así parece haberlo resuelto anoche el grupito que, secretamente, se reúne en la casa del jefe supremo, señor Irigoyen. El partido, los afiliados, los comités seccionales, no han tenido arte ni parte en la solución de este problema que, desde hace dos meses venía tramitándose.

Ayer, el doctor Gallo fué el mensajero del comité radical. Como de la Ceca a la Meca, corrió el doctor Gallo varias veces, desde el ministerio del interior a la casa del jefe, donde le esperaban y daban órdenes los "prohombres" del partido. Por último, y ante la negativa del doctor Gómez y la intransigencia del señor Irigoyen, se divulgó la gran noticia: "No se dan garantías, no vamos a la elección".

En realidad, ¿cómo puede un partido resolver su intervención en un acto electoral con sólo 20 días de anticipación?

Y, ante la perspectiva de un fracaso ruidoso, o quizá para preparar otra de sus revueltas, el revolucionario partido radical no quiere disponerse a afrontar leal y francamente la lucha contra la oligarquía bonaerense.

LA TRAGEDIA DE QUILMES

EL MITIN DE PROTESTA

De acuerdo con lo anunciado y a pesar del mal tiempo, hoy se celebrará el mitin de protesta de los estudiantes por el bárbaro asesinato del doctor De Diego, perpetrado por instrumentos de un caudillismo local.

Los organizadores del mitin, jóvenes entusiastas, creen que la manifestación asumirá grandes proporciones. Desde Quilmes y Bernal, donde el profesor De Diego gozaba de grandes simpatías, bajarán delegaciones del comercio, que irán al frente de la columna.

Una vez en la plaza del Congreso, harán uso de la palabra el poeta Almafuerte, Belisario Roldán, el senador socialista, doctor del Valle Iberlucea, y otros oradores.

Esperamos que después de este acto vuelvan todos a la calma e inicien serena e inteligentemente la obra de depuración del mefítico ambiente político de la provincia de Buenos Aires, y que las palabras se conviertan en hechos prácticos y en actos dignos de elogio.

CONGRESO

SENADORES

Sin sesión

Ayer no celebró sesión la cámara de senadores. Por esta causa ha sufrido una nueva postergación el despacho de la comisión de agricultura en el proyecto del poder ejecutivo creando el mercado nacional de ganados. El doctor Crotto, encargado del informe, está perdiendo tiempo para pronunciar su discurso informando el despacho, y según se dice ha de ser un excelente pieza oratoria donde no faltarán los términos criollos tan comunes en sus labios.

A las 3.45 p. m. se cerró el libro de asistencia con los siguientes senadores presentes: Crotto, del Valle Iberlucea, Güemes, Guiñazú, Irigoyen, Iturbe, Luhary, Maciá, Olaechea y Alcorta, Ovejero, Possé, Terán, Villanueva, Virasoro y Zabala.

El senado ha sido citado para el martes próximo a fin de considerar este asunto.

Los accidentes del trabajo

Manuel Monteagudo, domiciliado en la calle Carlos Calvo 3770, al correr ayer la puerta de un vagón de carga, en el interior de los galpones del F. C. Oeste, sito en la calle Bermejo y B. Mitre, le fué apretada la mano derecha, sufriendo una herida de importancia en la misma.

Por intermedio de la comisaría 9a. fué curado por la asistencia pública.

—En el interior del aserradero situado en la calle Serrano 1854, propiedad de José Calabresi y Hno., a causa de haber resbalado un marco para puerta que modelaba el obrero Juan Manfrinoti, le fué tomada la mano derecha por la sierra que utilizaba, ocasionándole una herida de importancia.

La comisaría 49a. hizo curar al herido por medio de la asistencia pública.

—En el interior del corralón que existe en la calle Rivadavia 3870, el sereno José Guerrero se ocupaba ayer en colocar el eje a un carro, y, en un descuido, el eje le cayó sobre la mano derecha, ocasionándole una herida de gravedad.

La comisaría de la sección 10a. remitió al herido, para su curación, a la asistencia pública.

El temporal

Con breves intervalos ha continuado ayer la lluvia, en ciertos momentos torrencial.

En el interior

La presión atmosférica ha bajado considerablemente en las provincias del Este y un poco en las regiones del Sur, mientras que en el Oeste ha subido.

Por lo general soplan vientos suaves del Sur o Sudoeste en los territorios del Sur.

Reina tiempo nublado e instable en casi todas las regiones y llueve en puntos de Buenos Aires, el litoral y la región mediterránea.

Cayeron lluvias ligeras en el Este de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Pampa Central, Jujuy, Salta y Tucumán, y lluvias moderadas a fuertes en la mitad Norte de la provincia de Buenos Aires, con granizo y granizón en el Noroeste de la misma.

En puntos aislados hubo tormentas de truenos.

La temperatura ha subido unos grados en el Este, Norte y Sur del país y ha bajado en el Oeste.

Pronósticos.

Probabilidades del estado del tiempo hasta las 8 p. m. de mañana:

Provincia de Buenos Aires: lluvias intermitentes en todas partes, excepto en el Sudoeste. Poco cambio de temperatura.

Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes: lluvias intermitentes, temperatura en descenso en el Norte.

Salta y Jujuy: lluvias aisladas, poco cambio de temperatura.

Región mediterránea: lluvias intermileve ascenso de temperatura.

Región andina, Río Negro, Neuquén, Chubut y Santa Cruz: tiempo bueno, leve, ascenso de temperatura.

En la capital federal han caído 120 milímetros de agua. En los barrios del sud, en la mayoría de los sitios donde en otras oportunidades el agua ocasionaba estragos, en la actualidad sólo se han producido algunos trastornos.

La travesía de los Andes en aeroplano

El aviador chileno Clodomiro Figueroa se propone llevar a cabo una de las más arriesgadas hazañas que registran los anales de la aviación.

Siempre que las condiciones atmosféricas se lo permitan, el 25 del corriente, a las 8 de la mañana, Figueroa hará el trascendental "decollage" en los campos de Butaco, en un aparato Bleriot de 80 H. P., accionado por un motor Gnome que puede desarrollar una velocidad de 95 kilómetros por hora. En poco más de tres horas piensa cruzar todo el macizo de la cordillera, y aterrizar después de las 9 de la mañana en un lugar pro-

picio de las inmediaciones de la ciudad de Mendoza.

Si la suerte lo acompaña en esta empresa, Figueroa se propone emprender el raid a Buenos Aires, en dos o tres etapas, pero sin emplear en ello más de un día.

CALLE INGENIERO HUERGO

En virtud de una ordenanza sancionada el 7 del corriente por el concejo deliberante, la intendencia municipal comunicó ayer oficialmente al director de correos y telégrafos, al jefe de policía y al director del registro de la propiedad, que desde la fecha ha quedado substituído el nombre de la calle Santa Adelaida por el de ingeniero Luis Huergo, como un homenage a la memoria de dicho ciudadano, hace poco fallecido.

MOVIMIENTO OBRERO

ELECTRICISTAS Y ANEXOS

Ponemos en conocimiento del gremio que la tarjeta número 069 fué la agraciada en el sorteo del mes de octubre.

El poseedor del número donó la mitad del valor del premio a la escuela técnica en organización. — La comisión pro escuela.

MEMORANDUM

Obreros mosaístas (sección Boca y Barracas) — Montes de Oca 1672. Hoy, domingo, a las 8.30 a. m., asamblea y conferencia. Orden del día: acta, nombramiento de la comisión de precios, asuntos varios y conferencia.

Obreros panaderos — Humberto I 2200. Hoy domingo a las 10 a. m., asamblea. Orden del día: acta, revisores de cuentas, changa solidaria, correspondencia, asuntos varios.

Obreros ladrilleros — Ramón L. Falcón 2371. Hoy domingo, a las 3.30 de la tarde, asamblea. Orden del día: ¿Qué actitud ha de observar el gremio frente a la contestación dada por los dueños de hornos al pliego de condiciones?

Conductores de carros — Montes de Oca 1672. Hoy a las 9 p. m., asamblea general.

Comité Pro Presos — Méjico 2070. El próximo jueves a las 8 p. m., reunión de delegados. Orden del día: acta, informe del consejo, correspondencia, establecer un plazo determinado para el subsidio que perciben las familias de los deportados, asuntos varios.

DE BAHIA BLANCA

LA HUELGA DE GRAFICOS

Los operarios de la casa Ducós adhieren al paro — Causas — Los gráficos de Peuser.

El gerente de la sucursal de Peuser en esta ciudad, no sabe de qué recursos valerse para hacer fracasar la huelga que sostienen con firmeza los operarios, y hasta ha recurrido al comisario de la 2a. sección, invitándole a que intervenga en el conflicto. Por lo tanto, el comisario citó ayer a dos huelguistas, los que, en presencia del gerente Suárez, contestaron a las distintas preguntas de aquél manifestando que ellos no podrían comprometerse a tomar ninguna resolución que no emanara de la sociedad.

La asamblea del gremio resolvió cortar toda relación con la policía y entenderse directamente con la gerencia. Volverán los de Peuser al trabajo cuando destituyan al capataz Arturo Novak, manteniendo la huelga mientras la gerencia no acceda a tan fundada petición.

—Los operarios de la imprenta Ducós declararon ayer la huelga — intensificando el movimiento gráfico —, por haber el patrón despedido a dos obreros que, por solidaridad con los compañeros de Peuser, se negaron a hacer los trabajos que llevara el gerente Suárez.

Tras de los dos obreros despedidos salieron todos los del taller.

Se acordó remitirle una nota a Ducós, firmada por todos los operarios, donde se le dice que si rechaza los trabajos de Peuser y admite a los dos despedidos, volverán de nuevo a trabajar; de lo contrario, persistirán en la huelga.

CONSTRUCTORES DE CARRUAJES

La huelga de Córdoba

El secretario de la sociedad obreros constructores de carruajes, carrocería y anexos, de esta capital, nos envía la siguiente nota, relacionada con la huelga que actualmente sostiene el gremio en Córdoba:

"Los obreros del taller de Marcelo Martínez, en Córdoba, se mantienen en huelga con la misma firmeza y entusiasmo del primer día.

Hace unos días fueron presos al salir del local social varios huelguistas, poniéndose así de manifiesto las buenas relaciones que hay entre la policía y el patrono de la casa en huelga.

La C. A. de esta sociedad confía en que todos los obreros del gremio se interesarán por la causa de los compañeros de Córdoba, no aceptando nadie trabajo para dicha localidad.

Al mismo tiempo se invita a los asociados a la asamblea general que se celebrará mañana lunes, a las 8 p. m., en el local social, Méjico 2070, para tratar sobre el conflicto de Córdoba y otros asuntos de gran interés".

OBREROS DEL PUERTO

El día 11 del actual, en momentos que 27 obreros estibadores se encontraban trabajando a bordo del vapor Vandick, un empleado de la compañía Mala Real Inglesa ordenó al capataz que despidiera todo el personal.

Cumpliendo la insólita orden, el citado capataz mandó saltar a tierra a los obreros estibadores, realizándose así una verdadera injusticia.

Es de observar que el personal tan mal tratado es el mismo que trabaja para la casa consignataria desde hace más de dos años, cumpliendo siempre con sus deberes.

Confiamos en que el jefe de la casa no tolerará tan brutal medida, que en realidad significa una completa desconsideración con los antiguos obreros.

ESCULTORES Y MOLDEADORES

Contra la importación — Asamblea

Esta sociedad obrera acaba de publicar un manifiesto, en el cual, entre otras cosas, dice lo siguiente:

"Otra de las cosas que nos perjudican, y que aun subsiste debido a nuestra apatía, es la importación que se hace de trabajo hecho, como si aquí no hubiese personal suficiente y competente para efectuarlo. Todo esto pasa, lo volvemos a repetir, por nuestra culpa, porque si estuviéramos bien organizados nos negaríamos a repararlo, moldearlo o colocarlo, evitando así esa importación que tan desastrosos efectos produce en el gremio.

Mucha y muy buena obra tenemos que realizar, como ser conferencias artísticas y sociales, y otras obras que nos elevarían moral y materialmente, pero para esto necesitamos el concurso de todos los compañeros. Como veis, está en el interés de todos el no abandonar la sociedad, por lo tanto os invitamos a todos, socios y no socios, a la gran asamblea que tendrá lugar el martes 18 del corriente, a las 8 p. m., en nuestro local Méjico 2070, donde se discutirá la siguiente orden del día: 1o. lectura del acta anterior; 2o., balance; 3o., correspondencia; 4o., informe de la comisión administrativa; 5o., asuntos varios importantes."

DEL INTERIOR

SANTA FE

Las elecciones municipales

ROSARIO, 15 — Mañana domingo, se realizarán en esta ciudad las elecciones municipales.

Como se sabe, el Centro Socialista, en virtud de la ley electoral que establece el voto calificado, no concurrirá a la elección.

En estas elecciones, el voto es obligatorio y secreto.

Los electores que no voten sufrirán un recargo de 10 por ciento sobre los impuestos que paguen durante todo el año 1914 (Art. 66 de la R. Electoral).

Los conjueces que no concurran a formar las mesas receptoras de votos, incurrirán en multa de doscientos pesos.

El partido radical concurre a la elección con la siguiente lista de candidatos:

Toribio Sánchez, Manuel E. Gomeza, Emilio Cardarelli, Tomás Cerruti, José Botto, Virgilio Magnani, José Noguera, José Bianchi Gabbi, Angel Bertolotto.

Los candidatos de la Liga del Sur son los siguientes:

Ernesto Brandt, Alejandro Carrasco, Juan Semino, Bartolomé Sivori, Juan B. Orriols, Luis Calderón, José Sgrosso, Rufino Escudero, F. Schleisinger.

LA VISITA DE Mr. ROOSEVELT

La recepción en la municipalidad — Visita a la bolsa de comercio — Gira por el puerto.

ROSARIO, 15 — A las 12.55, llegó en tren especial a la estación Rosario Norte, Mr. Roosevelt, su familia y demás comitiva que le acompaña.

Lo esperaban en el andén de la estación, el gobernador de la provincia, sus ministros, el intendente municipal doctor Méyer, el jefe político, los presidentes de la bolsa de comercio y de la sociedad rural del Rosario, señores Luis Colombo y Juan J. Andino, respectivamente, y numeroso público.

La comitiva se dirigió en automóvil a la intendencia, donde el doctor Méyer le dió la bienvenida en breves palabras, que contestó agradeciendo el visitante.

Desde la municipalidad, especialmente invitado por el ingeniero Flondrois, representante de la empresa del puerto, dirigióse el visitante y su comitiva a recorrer las dependencias portuarias por tierra, emprendiendo a renglón seguido una gira fluvial en el vapor Márie, de la compañía aludida, para que Mr. Roosevelt pudiera darse exacta cuenta de la capacidad comercial del puerto.

A bordo sirvióse un lunch, regresando la comitiva próximamente a las 3.30 a los muelles nacionales, pasando de allí a la bolsa de comercio, donde fué recibido por una comisión especial que lo obsequió con un lunch.

Pronunció un brindis el presidente de la institución, señor Luis Colombo, agradeciendo Mr. Roosevelt.

A las 5 de la tarde regresó a la estación Rosario Norte, para seguir a Tucumán.

Mr. Roosevelt ha hecho grandes manifestaciones sobre la importancia comercial de la plaza, augurando a Rosario un gran porvenir.

ROSARIO, 15 — El viaje de Mr. Roosevelt y su comitiva efectuóse en un tren compuesto por la locomotora 161, abanderada, un furgón, el coche oficial, un dormitorio, un coche comedor y cocina, un coche de familia y un coche blanco.

Al salir de Retiro se sirvió el desayuno, y a las 11:30 a. m., un espléndido almuerzo.

El tren cumplió estrictamente el horario anunciado, sin ningún contratiempo.

La biblioteca popular

RUFINO, 15 — El gobernador de la provincia, en su última gira, visitó la biblioteca del Centro Socialista de esta localidad. Felicitó a los miembros de la comisión administrativa por la organización de la biblioteca, y prometió incluir una partida en el presupuesto.

SALTA

ATENTADO CONTRA UN VIGILANTE

La consigna del comité radical

LA PESTE BUBONICA — LLUVIA

SALTA, 15 — Anoche, a las 10, en la calle Alvarado esquina Arenales, el joven Jenaro Sánchez Güemes descerrajó tres tiros de revólver contra el vigilante Francisco O. Lamas, hiriéndolo gravemente.

El hecho ocurrió a raíz de un altercado entre ambos, habiendo el vigilante dado primero un golpe de puño al joven. El victimario presentóse seguidamente a la policía, donde se encuentra detenido. Témese que fallezca el vigilante. Sánchez Güemes es pariente del senador nacional doctor Güemes.

—Regresó anoche de ésa el radical Florentino Linares. Según se asegura, trae consigna del comité nacional para que sean proclamados candidatos a diputados nacionales los doctores Joaquín Castellanos y José Saravia.

—Ayer produjóse en esta ciudad un caso de peste bubónica, siendo el enfermo trasladado al lazareto.

—El 17 del corriente será obsequiado con un banquete el general José F. Uriburu, en el Club 20 de Febrero.

—Con la lluvia caída anteayer está mejorando la temperatura sofocante. El día de hoy amenaza lluvia.

SANTIAGO DEL ESTERO

El centenario de Verdi — Las elecciones de diputados — Resoluciones del gobierno — El descanso dominical.

SANTIAGO, 15 — Con el objeto de celebrar el centenario de Verdi, se ha constituído un comité cuyo propósito es el de arbitrar recursos para erigir un busto de bronce o mármol en el foyer del teatro 25 de Mayo.

Sin embargo, este homenaje no tendrá carácter popular, puesto que se ha fijado el precio de la platea en pesos 4, y, por de pronto, se han invertido parte de los fondos en acuñar una medalla de oro para el señor Ricardo J. Freire, que hablará en la velada que se realizará mañana, y en costear pasajes a algunas personas que vendrán de Tucumán.

—Ha regresado hoy de Buenos Aires el Dr. Rainerio Lugones Vieyra, quien, según parece, acaba de preparar la próxima elección de un diputado nacional.

Esta misma mañana se ha hecho cargo de su cartera.

—Acaba de reunirse la cámara de diputados de la provincia, inaugurando el período extraordinario de sesiones. Se tratará en seguida el presupuesto de gastos para el año próximo.

—Desígnóse al doctor Miguel Angel Garmendia para que en el carácter de delegado, represente a la provincia en el congreso penitenciario nacional, que se reunirá en la capital federal el año próximo.

—Acuérdase la suma de 1.500 pesos moneda nacional, para engrosar la partida de impresiones del presupuesto vigente del consejo nacional de educación.

—Se escritura a nombre de la provincia, como inmueble perteneciente al consejo nacional de educación, un terreno donado por el señor Juan M. Vigneaux, compuesto de una hectárea, para edificación escolar.

—Se aprueba en todas sus partes el proyecto de presupuesto y cálculo de recursos de la comisión municipal de Est. Frías, para el año 1914.

—Apruébase en todas sus partes el proyecto de ordenanza, sobre reglamentación de la ley de descanso dominical, de la comisión municipal del pueblo La Banda.

LA RIOJA

Sobre la muerte del diputado González

LA RIOJA, 15 — Continúan los comentarios sobre la muerte del diputado provincial Aníbal González. Parece ser que no se trata de un asesinato, y que el ingeniero Carrizo Rueda le dió muerte obrando en legítima defensa.

Se prosigue el sumario en la mayor reserva.

CRONICA POLICIAL

Las víctimas de los automóviles

José Crespo, inspector de la compañía Lacroze, al descender ayer de un tranvía en la calle Lima y O'Brien, fué atropellado por el automóvil que dirigía Benito San Martín.

Al caer contra las piedras, sufrió heridas en la pierna izquierda.

La comisaría 16a. hizo curar al herido por la asistencia pública, y detuvo al chauffeur para la indagación de lo ocurrido.

El cuento del tío

Bautista Camelli, domiciliado en la calle Santa Fe 2490, denunció en la comisaría 7a. que ayer fué estafado por un individuo en 100 pesos, mediante el cuento del tío.

El acusado se dió a la fuga.

Intento de estafa

Martín Aloni intentó estafar ayer mercaderías por valor de 40 pesos a la casa Cabaut y Descours, por cuyo motivo fué detenido por un agente de la comisaría quinta.

Billete adulterado

Antonio Kunis denunció en la comisaría 13a. que ayer, mientras se encontraba en el interior de la fonda que existe en el Paseo de Julio 1318, tres individuos le estafaron 1300 pesos mediante un número de lotería que se hallaba adulterado.

Como los acusados se dieron a la fuga, la policía procura su detención.

Accidente a un automóvil

José Casal guiaba ayer un automóvil por la calle Rivadavia, y al llegar frente al número 2566, para evitar de atropellar a un transeunte que en ese momento cruzaba la calzada, hizo una falsa maniobra, causa por lo que se fué sobre una columna.

Por la violencia del choque resultó con una herida en el rostro la señorita Angela Chico, domiciliada en la calle B. Mitre 1247, que viajaba en el vehículo nombrado.

La comisaría 8a. hizo curar la víctima por la sanidad local.

Síncope

En el interior de la estación Retiro, F. C. Rosario, sufrió ayer un síncope un individuo que se supone se llama Vicente Jofre. La comisaría 13a. lo hizo remitir por una ambulancia de la asistencia pública al consultorio central.

Los robos de caballos

De un tiempo a esta parte, con motivo de los frecuentes robos de caballos, el inspector de la división investigaciones dispuso que el auxiliar Manuel Gallardo y agente Ricardo Russo iniciaran diligencias al respecto. Estos empleados, después de varios días de labor, lograron secuestrar de una cochería que existe en la calle 24 de Noviembre un potrillo puro, de carrera, propiedad de José M. García, que le fué robado hace algún tiempo en la ciudad de La Plata, y que fué avaluado por el mismo en 500 pesos. Los mismos empleados lograron secuestrar otro caballo, avaluado en 300 pesos, propiedad de José Alacia, que le fué robado el 30 de agosto del corriente año, y cuya denuncia formuló en la comisaría 3a. de La Plata.

También fué hallada una yegua tostada, que conjuntamente con un carro le fué robada hace algún tiempo al comerciante José Chiappe de una esquina del mercado de Abasto, mientras Chiappe efectuaba en el interior algunas compras.

Contra la trata de blancas

La policía de la capital ha tenido ocasión de iniciar un regular número de sumarios por corrupción de mujeres y por internación en el país de elemento de prostitución.

En estos días, se han remitido a la justicia los siguientes casos: Teresa Campos Delgado, remitida por la sección 39a.; Tomás Chiarelli, por la 28a.; Eduardo A. Palleres por la 39a.; Rosario Evaristo, por la 29a.; Bautista Simbaro, Elena Chaves, Nuncio Espinosa, José Zuxermán y Mauricio Bero, por la división de investigaciones. Además de estos casos, esta dependencia policial ha recibido numerosas denuncias encuadradas dentro de la ley recientemente sancionada contra la trata de blancas.

Atropellado por un coche

Onofrio Tuto Lamando, al cruzar ayer la calzada de la calle Brasil frente al número 990 no advirtió la proximidad de un coche de alquiler, causa por lo que chocó contra el mismo. Por la violencia del coche sufrió una herida de consideración en el rostro.

Por intermedio de la comisaría 16a., fué remitido para su curación a la asistencia pública.

Defraudación

Julio Becher, domiciliado en la calle Costa Rica número 4475 denunció en la comisaría 43a. que una lavandera le ha defraudado ropas por valor de 60 pesos.

En la comisaría se inicia un sumario para establecer la naturaleza del caso.

Ladrón detenido

En las primeras horas de la madrugada de ayer, un agente de la comisaría 23a. detuvo a un individuo que conducía dos bolsas conteniendo caños de plomo.

Como no pudiera justificar su procedencia, el vigilante lo remitió a la comisaría.

A las interrogaciones que se le hizo en la misma, éste contestó con evasivas, causa por lo que se iniciaron las averiguaciones del caso, dando por resultado que los caños habían sido hurtados momentos antes en el edificio en construcción en la calle Rivadavia y Carabobo.

Los objetos robados han sido reconocidos por el sereno de la obra, Victor Timpatoro, quien no pudo avaluar el valor de lo hurtado.

Robo de alhajas

Mignon Altermann denunció en la comisaría 3a. que ayer mientras dejó un momento sola la pieza que ocupa en la casa de la calle Cerrito número 32, le fué hurtado de un ropero un cofre con alhajas por valor de 5.000 pesos.

Presume que sea el autor un individuo de nombre Chasa Chores que habitaba en la misma casa y que ha desaparecido.

La policía busca al autor y hace averiguaciones para la aclaración correspondiente.

Detención de un heridor

El auxiliar del departamento de policía René Thamasey detuvo ayer a Francisco Melfi, quien, el 13 del actual, en la calle Gurruchaga, frente al número 924, después de un cambio de palabras que sostuvo con su padre, le arrojó a éste una piedra, yendo a herir en el rostro al transeunte Emilio Salomón.

Como el heridor se dió de inmediato a la fuga, la comisaría 43 había recomendado su captura desde la fecha mencionada.

Riña

En el interior del mercado San Cristóbal, sito Independencia y Entre Ríos, después de una acalorada disputa, se tomaron en riña Pablo Deluca, José Persempierre y otro individuo.

Como consecuencia de la misma, resultó el primero con una herida en el rostro y el segundo con una lesión en la cabeza.

La comisaría 6a. hizo curar a los heridos por la asistencia pública, y procura la detención del tercero que se dió a la fuga.

Mordido por un perro

En la calle Seguí, frente al número 2262, Mariano Garrido, de 7 años de edad, fué mordido por un perro que se supone atacado de hidrofobia.

Por intermedio de la comisaría 33a. fué enviado para su curación a la sanidad local.

Robos y hurtos

Antonia A. de Lafite denunció en la comisaría 17a. que ayer penetraron ladrones en su domicilio, calle Charcas número 2482, y le han substraído un juego de objetos de plata que estima en 500 pesos.

—En la estación Salta, del tranvía Anglo-Argentino, fué sorprendido ayer Amadeo Pavón en circunstancias en que substraía dos bombas eléctricas de un coche de la empresa. Interrogado el gerente de la misma por un empleado de la comisaría 16a., manifestó que esa clase de hurtos se venía cometiendo desde hace un tiempo atrás, sin poder precisar de momento la cantidad de bombas hurtadas.

—Miguel Belenson denunció en la comisaría 25a. que ayer le han hurtado de su domicilio, calle Segurola número 752, una libra esterlina y una cadena de oro que estima en 250 pesos.

—Vicente Mayorca fué sorprendido ayer mientras hurtaba una bolsa de chauchas de un carro que Baltasar Cortés había dejado estacionado en la calle Laprida, frente al número 564. Tomó intervención la comisaría 9a., que detuvo al ladrón.

—Los señores Gracelli y Tosso denunciaron en la comisaría 30a. que anteanoche penetraron ladrones en el garage que tienen establecido en la calle Zárate número 378 y les han substraído dos pagarés por valor de 950 pesos y varias latas de aceite que estiman en 80 pesos.

ESPECTACULOS

TEATROS

Coliseo — Charcas y Libertad — Compañía lírica italiana.
Tarde. Rigoletto. — Noche: Il trovatore.

Politeama Argentino — Corrientes y Paraná. — Compañía italiana de operetas de Ettore Vitale.
Tarde. Il conté di Lussemburgo, Boccacio.

Buenos Aires — Cangallo y Pellegrini — Compañía dramática nacional Arellano-Tesada.
Tarde. M'hijo el dotor, El doctor Franz cirujano. — Noche: Como el mármol, Los provincianos.

Nuevo — Corrientes 1528 — Compañía cómico-dramática española de Clotilde Chico.

Marconi — Rivadavia 2300 — Compañía dramática italiana Mimí Aguglia.
Tarde. Un signore eccezionale, Un'indigestione, Salomé. — Noche. Zazá.

Argentino — B. Mitre 1444 — Compañía de comedias y vaudevilles de Florencio Parravicini.
Tarde y noche: Por una suegra, El tango en París.

Victoria — Victoria y San José — Compañía dramática española.
Tarde. Los tres mosqueteros. — Noche. El misterio del cuarto amarillo.

Nacional — Corrientes 969 — Compañía de Jerónimo Podestá.
Tarde. Luz de sombra, La casa encantada — Noche: El misterio de la encarnación, La montaña de las brujas.

Moderno — Plaza del Congreso — Compañía dramática italiana.
Tarde: La vendetta della morta, Massinelli in vacanza — Noche: L'ultimo gambero del signor Pirotta, Tóbiselli fanatico per l'arte drammatico

San Martín — Esmeralda y Cangallo — Zarzuela española.

Avenida — Avenida de Mayo y Salta — Compañía de zarzuela española de Eugenio Casals.
Tarde: Las chulas de Madrid, La fiesta de San Antón, Marina. — Noche: La fiesta de San Antón, Las chulas de Madrid, La diosa del placer, Marina.

Mayo — Avenida de Mayo y Lima — Compañía española de Pepe Moncayo.
Tarde: El día de reyes, La corrida de toros, El patinillo. — Noche: El chico del cafetín, La corrida de toros, La verbena de la paloma, El patinillo.

Comedia — C. Pellegrini y Cangallo — Compañía de zarzuela española de Rogelio Juárez

Variedades — Plaza Constitución — Compañía dramática española de Juan Domenech.
Tarde: La sombra del crimen. — Noche: El conde de Montecristo

CINEMATOGRAFOS Y VARIEDADES

Parque Japonés — Callao y Paseo de Julio —Gran centro de diversiones, abierto todos los días desde las dos de la tarde hasta la una de la mañana. Grandes espectáculos en el Nuevo Circo Romano, panorama eléctrico de la creación del mundo, ferrocarril escénico, water chute, tourning room, maison du diable, rueda gigante, sobre el lago, amphitriti, aldea africana, tiro al blanco, aeroplanos, calesita volante, midenettes, tiro al negro, cake walk, Mimí Rink, Cuchi Couchi, Le Doucher, exhibición de momias, fenómenos, etc., pitonisas mecánicas, venta de helados, zigzag, bombones, barquillos, fritas, etcétera, aparatos automáticos variados, y 50 juegos diversos. Servicio de confitería en la terraza, sobre el lago. Banda de música dei Carabinieri Italiani, bajo la dirección del notable maestro D'Alo.
Precio de entrada — Por la noche y jueves, sábados, domingos y feriados por la tarde un peso, con dos cupones gratis uno para el teatro y otro para atracción.
Brevemente estreno de "Las ondas", la grandiosa atracción de moda en París y Londres.

Anfiteatro — Paraná 436 — Circo Keller —Circo Franck Boston
Hoy, variado programa.—Platea, $ 1.

Etoile Palace — Corrientes 2763. — Todos los días dos funciones. — Matinees populares a las 2 30 p. m., $ 0 10

Palace Theatre — Corrientes 751. Platea $ 1.20.

Biógrafo Libertad — Libertad 444.

Electric Palace. — Lavalle 836 — Función tarde y noche

Gran Biógrafo Lavalle — Lavalle 921. A la 1 30 y a las 8 45 p. m

Cinema Patria—Corrientes 3058. Dos funciones diarias. Proyección luminosa.

Cinema Imperio — Patricios 287 — Función todas las noches. Martes y viernes, días de moda.

Colón de Flores — Sud América 64 al 66, frente al costado oeste de la plaza de Flores — Salón predilecto de las familias. Función todas las noches. Martes y viernes, días de moda.

Teatro Pueyrredón — Rivadavia 6871 — Función todas las noches. En este teatro se exhiben las cintas de la casa Pathé Freres. Lunes y jueves, función de moda. Domingos, martes, jueves, sábados y días feriados, matinee a las 2.45.

Los licores llamados "aperitivos "quitan el apetito" en lugar de "abrirlo".

Estado de los bancos al 31 de octubre de 1913

BANCOS	Fecha de presentacion	Depósitos en cuenta corriente a plazos y caja de ahorros		Descuentos y adelantos		Existencia en el país		Capital subscrito o correspondiente a la República Argentina	
	Nov.	$ ORO	$ M/N	$ ORO	$ M/N	$ ORO	$ M/N	$ ORO	$ M/N
Alemán Transatlántico	13	2.789.166	50.734.672	3.193.469	54.896.067	3.897.449	8.465.076	3.650.000	—
Anglo Sud Americano	13	876.195	13.325.598	1.731.342	31.791.252	522.988	5.501.129	2.975.000	4.577 272
Británico de la América del Sud	10	1.246.173	51.352.636	3.867.545	45.029.020	3.703.470	12.838.104	4.536.000	—
Castilla y Río de la Plata	10	—	1.322.160	—	3.150.606	—	694.941	—	5.000 000
Comercio	13	—	3.943.129	—	7.396.020	—	1.024.098	—	5.000 000
Comercial Italiano	7	236.863	10.600.782	27.185	11.058.824	190.307	3.707.092	—	5.000 000
Del Río de la Plata	13	—	1.867.911	—	3.845.952	—	610.217	—	2 784 600
España y América	7	—	792.769	—	1.431.751	—	446.466	—	1.315.500
Español del Río de la Plata	12	2.787.694	200.592.866	1.304.326	254.940.699	1.297.607	52.385.969	—	100.000 000
Francés e Italiano	12	159.962	4.191.692	358.809	11.004.472	546.788	2.117.636	2.500.000	—
Francés del Río de la Plata	10	6.086.490	67.408.853	5.548.754	107.430.232	5.873.750	15.863.772	28.000.000	—
Galicia y Buenos Aires	10	22.724	14.206.867	58.968	25.122.718	17.972	4.496.409	—	30.000.000
Germánico de la América del Sud	12	2.005.421	14.469.405	791.082	27.850.218	195.539	4.732.722	1.729.000	—
Hispano Sud Americano	12	—	532.154	—	1.095.524	—	239.460	—	1.100.000
Italia y Río de la Plata	12	1.269.523	96.710.446	2.793.615	97.413.543	1.462.968	13.902.012	10.000.000	—
Londres y Brasil	6	906.900	15.467.845	2.017.096	16.739.250	322.695	5.882.248	1.268.190	1.950 000
Londres y Río de la Plata	12	5.209.891	147.613.489	2.826.134	105.497.822	5.662.382	51.192.306	4.250.000	—
Nación Argentina (1)	10	8.124.502	529.107.266	1.959.284	457.031.090	32.961.600	203.816.546	—	125.000.000
Nuevo Italiano	10	338.900	39.520.332	408.966	33.918.805	266.452	12.267.422	—	5.000.000
Popular Argentino	6	474.855	20.213.435	903.117	30.589.739	522.904	7.867.500	—	10.487.100
Provincia de Buenos Aires (2)	12	1.302.503	129.917.096	1.003.912	162.560.541	781.826	28.717.784	—	75.000.000
Suizo Sud Americano	13	19.286	2.589.837	173.373	8.001.295	268.638	1.158.225	2.000.000	—
Seis bancos con menos de un millón de pesos m/n de la capital		—	830.522	—	2.507.530	—	432.778	140.000	1.586 430
Totales		33.857 .48	1.417.311.768	28.966.977	1.500.352.970	58.495.344	438.299.912	61.048.190	373.800 902
Totales del mes de septiembre		34.778.328	1 441.197 872	28.367.885	1.484.757.961	61.866 845	473.299.263	61.048.190	373.261.572

(1) Incluídos judiciales por $ oro 155.194 y $ m/n. 51.406.166, y cámara compensadora (Clearing) $ oro 5.726.686 y o/o m/n. 31.603.508.
(2) Incluídos judiciales por $ oro 1.509 y $ m/n. 21.007.437.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Electores a gobernador y vice

La junta ejecutiva, de acuerdo con la autorización que le ha conferido el congreso de Lomas de Zamora, ha confeccionado las listas de electores a gobernador y vice en la siguiente forma:

Primera sección — Luis Amodio, Nicolás Botiari, Juan Bolano, Patricio J. ... Alejandro R. Comelli, Felipe Dell' ... Santiago Gini, Luis Glerean, Angel Gismondi, Angel Grisetti, León Lahitte, Leotelmo Mastrazzi, Manuel Olivera, José Orueta, doctor Luis G. Pereyra, Santiago Perlotti, José E. Rocha, Santiago Sandrini, José San Sebastián, Juan Varela.

Segunda sección — Manuel A. Asso, Timoteo Apuilán, Valentín Corazza, Pedro Curbelo, Timoteo Díaz, Jerónimo De la Latta, Antonio S. Gallesio, Andrés ... Félix A. Mileo, Luis A. Ve... Félix Mileo, Juan J. Pita, Juan J. Pereyra, Juan Raso, C. Rodríguez Va... Francisco A. Speranza, Juan D. ... Fernando Toscano, Enrique Ve...

Tercera sección — Juan P. Baliño, Juan P. Barrios, Tomás Bertetti, G. Aguilera Bengoa, Manuel Canay, Francisco ... Adolfo Dickmann, Manuel Du... Benjamín Ferradini, Angel J. Her... Fernando Miranda, José Nine, Jacinto Oddone, Miguel Pizza, R. Rodríguez de Vicente, Alejandro Rodríguez, Carlos A. Torcelli, Basilio Vidal.

Cuarta sección — Doctor Demetrio ...vich, Julio Bijeon, Domingo Borelli, Antonio Cánepa, Francisco D. ... Javier Castro, Francisco De Mu... Bernardo Etcheverry, Felipe Gilbert, ... Linguido, Roque Marino, Víctor ... Maurin, Rafael Navarro, Roberto Po... Vicente Rubino, José Rubino, Ro... Stéfano, Benigno Sonsner, Tonis ..., Gregorio Troiano.

Quinta sección — Rafael Anastasio, ... Alonso, Luis Aymamí, Domingo ..., Domingo Besasso, Jerónimo ..., Juan Ferreyra, Alfredo M. ..., José Fernández, Félix García, José M. Ledesma, Angel Lavigne, Francisco Mezzano, Ambrosio Malacalza, ... C. Mezzadra, Tomás Palamara, Miguel Quadrio, Héctor Rossi.

Sexta sección — Adolfo Albert, Enrique Brusatori, Carlos Bugando, Juan ... Bouquet, Ignacio Crujeiras, Miguel ..., Adolfo Fraccioni, Santiago F. Fraccioni, Ramón Iriarte (hijo), Francisco Lódolo, Victorio Migliorini, ... Olavarrieta, Segundo Olavarrieta, ... Pascarelli, Emilio Pioppi, Domingo Risso, Antonio Tiburtini, Antonio Valentini, Bernardo Urquiza.

Gira de los candidatos

Luján, 15 — A pesar del mal tiempo y de la contrapropaganda realizada por el clero y el elemento ugartista, que ha hecho correr las voces de probable alteración del orden, tuvo lugar anoche, con gran éxito, la conferencia del candidato a gobernador por el Partido Socialista, doctor Palacios.

El teatro estaba totalmente lleno. Abrió el acto el secretario del Centro Socialista, ciudadano Francisco Perrone, quien presentó en frases oportunas a los oradores. Ocupó en seguida la tribuna el ciudadano Carlos Pascali, quien en una disertación clara y concreta expuso los principios de nuestro ideal y los puntos de la plataforma electoral. El orador fué aplaudido en varios pasajes de su discurso.

El doctor Palacios pronunció un discurso breve, por estar indispuesto de la garganta. Tuvo frases de merecida condenación para la obra clerical, que en esta localidad tiene su más alto exponente. Ocupándose de la situación política de la provincia, dijo que frente al Partido Socialista sólo había facciones personales, sin programa y sin principios, ávidas de escalar las alturas del poder con fines mezquinos y subalternos. Exhortó a los ciudadanos al cumplimiento de su deber. Fué muy aplaudido al finalizar su disertación.

Al disolverse el público tranquilamente, un oficial de policía usó de frases autoritarias y abusivas, sin objeto y medida. El doctor Palacios observó al empleado su incorrección. Al retirarse nuestro compañero, el citado oficial extremó aún más su incorrección y poca cultura.

Bragado, 15 — Convocada por el Centro Socialista local, congregóse en el andén de la estación una numerosa asamblea de ciudadanos que venía a escuchar la palabra del doctor Palacios, de paso por ésta, y a recibir al ciudadano Torcelli, que se quedó para dar dos conferencias en el teatro de la localidad.

Desde la plataforma del tren hablaron el candidato doctor Palacios y el ciudadano Pascali, quienes fueron muy aplaudidos. Al salir el tren organizóse una columna que acompañó al candidato a la vicegobernación hasta su alojamiento.

Esta noche se realizará la primera conferencia de Torcelli. Mandaré detalles.

---

9 de Julio — Llegaron en el tren de las 2.30 p. m., procedentes de Bragado, el doctor Palacios y el ciudadano Carlos Pascali. Una numerosa multitud los esperaba en la estación. Improvisóse una manifestación que recorrió las principales calles, vitoreando al Partido y a los candidatos. El teatro donde se realizó la conferencia resultó pequeño para contener al público que asistió, ávido de escuchar la palabra de los oradores.

Hablaron el doctor Palacios y Pascali, siendo muy aplaudidos. Al terminar el acto se organizó nuevamente la columna para acompañar a los conferencistas hasta la estación, desde donde, en tren de carga, se trasladaron a Carlos Casares.

Fué un gran acto de propaganda que revela el espíritu cívico de los ciudadanos, que, a pesar del mal tiempo y de ser día de trabajo, no vacilaron en adherirse en masa a la demostración que se realizaba.

BOLETAS ELECTORALES

Aviso importante

Habiéndose resuelto publicar en LA VANGUARDIA, y en forma de poder ser recortadas, las boletas de electores de gobernador y vice, de las seis secciones electorales, se encarece a los centros socialistas, comités independientes y ciudadanos que deseen adquirirlas, hagan sus pedidos a la administración de LA VANGUARDIA o a la secretaría electoral, antes del 1o. de diciembre. El precio de cada 100 números será de tres pesos.

LAS CONFERENCIAS DE HOY

En Adrogué

El comité electoral socialista de esta localidad ha organizado para hoy una conferencia de propaganda que se realizará en Burzaco, en la plaza de esta última localidad, a las 3.30 p. m.

En este acto harán uso de la palabra los ciudadanos Francisco Cúneo y Federico Ketzelman.

En Avellaneda

El comité electoral central de esta localidad ha resuelto realizar hoy, a las 4 de la tarde, tres conferencias de propaganda electoral.

Estas conferencias se efectuarán en los siguientes puntos:

Calle 11 de Noviembre 632. Oradores: José Fernández y José F. Grosso.

Calle Paraná esquina Malvinas. Carlos Pascali, Adolfo Dickmann y Rafael Rouco.

Calle Mitre esquina Tuyú, Jacinto Oddone y Juan J. Oliveros.

En Bernal

Esta mañana, a las 9.30, se llevará a cabo en la plaza de Hornos una conferencia de propaganda electoral, en la cual harán uso de la palabra los ciudadanos Miguel Pizza, Jacinto Oddone, César Rodríguez Varela y el ciudadano Scaglia, secretario del comité electoral.

Proclamación de los candidatos socialistas

Morón, 15 — Mañana domingo a las 4 de la tarde, en la plazoleta de la estación de esta localidad, frente al local del Centro Socialista, se realizará una conferencia de propaganda electoral en la que el concejal socialista, ciudadano Santiago Perlotti, dará cuenta a sus electores de su actuación en el concejo deliberante

En el mismo acto se hará la proclamación pública de los candidatos para las elecciones comunales del 30 de noviembre.

Harán uso de la palabra, además del concejal Perlotti, los candidatos, ciudadanos José P. Baliño, Miguel Pizza Adolfo Dickmann y Alejandro Rodríguez y el diputado doctor Mario Bravo.

El mitin en la plaza del congreso — Anónimos — El balance de la municipalidad — Persecución a los comerciantes.

Quilmes, 15 — Los vecinos de ésta han acogido con entusiasmo la organización del mitin de protesta por el alevoso asesinato del malogrado ciudadano De Diego, que se efectuará en ésa por iniciativa de los estudiantes.

Concurrirá al mitin un crecido número de ciudadanos de este pueblo.

—El señor Schneider, compañero de mesa del doctor Diego en la noche del crimen, y principal testigo del hecho, ha recibido anónimos con amenazas de muerte si no rectifica sus declaraciones en favor de los reos.

También el señor Alberto Istueta, otro testigo presencial, fué amenazado de muerte.

Otros testigos parece que han recibido iguales notificaciones.

—El caciquismo, desde hace días, ha empezado a perseguir a los comerciantes que con motivo del asesinato del doctor De Diego cerraron sus puertas el 1o. del corriente, como acto de protesta por el bárbaro crimen.

El señor García Cepeda, dueño de una confitería, fué citado a la comisaría, y de allí fué llevado a la intendencia a oblar una multa que le fuí impuesta.

Este hecho fué llevado a cabo por un oficial de policía, complaciente en prestarse a las venganzas del intendente.

Presentada la queja al comisario Giró, ausente cuando se efectuó el abuso, manifestó que el hecho no se repetiría, por cuanto si la intendencia necesita hacer efectivas las multas de esa naturaleza, debe recurrir a la vía judicial.

—El balance de la municipalidad, por el mes de octubre, fué cerrado con una existencia en caja de 305 pesos moneda nacional, con un presupuesto de 280.000 pesos!

Si todo se hubiese pagado, es decir, los gastos ordinarios de la administración, nada habría que objetar, pero es el caso que para no cerrar en descubierto se han suspendido pagos por valor de cerca de dos mil pesos.

La venida del doctor Palacios

Chascomús, 15 — Ha sido bien recibida la noticia de la próxima venida del diputado doctor Palacios. Con tal motivo he podido comprobar que la candidatura de dicho compañero cuenta con grandes simpatías, pudiéndose asegurar desde luego que obtendrá muchos centenares de votos.

Aquí, según informes que acabo de recibir, se le hará al conferencista una buena recepción. El día señalado para la conferencia, que, como se sabe, es el 1o. del mes entrante, irá a recibirlo a la estación un grupo de ciudadanos, y lo acompañará al hotel donde se alojará. La conferencia se llevará a cabo, posiblemente, en el local del teatro, por ser el más adecuado que existe.

Ha sido bien recibida la propaganda que viene haciendo "Libre Palabra" en pro de la diminución de sueldos de los altos empleados de la comuna.

Constitución de un comité independiente

Coronel Suárez, 15 — Se constituyó en ésta un comité independiente denominado "Mariano Moreno", que sostendrá las candidaturas y la plataforma del Partido Socialista en los comicios del 7 de diciembre. El comité se ha dirigido a la J. E. de la Federación para gestionar la venida a ésta de alguno de los candidatos.

Según comunicaciones de esa junta, el doctor Palacios y el ciudadano Torcelli pasarán por ésta el domingo 23 del corriente a las 9.50 de la mañana, y hablarán desde el tren.

FONDO ELECTORAL

La tesorería de la Federación Socialista Bonaerense ha recibido las siguientes donaciones, destinadas a la propaganda electoral:

Francisco Cúneo, pesos 20; J. Oddone, 5; M. Pizza, 25; N. Cichetti, 5; J. E. Piñero, 100; M. A. Garmendia, 2; E. Maffene, 2; T. B. Anzoátegui, 2; Palau hermanos, 1; A. Amodio, 1; B. Ripoll, 1; A. Caprara, 1; M. Macías, 1; D. Sala, 2; M. Salgado, 1; C. Ciocchi, 2; H. Deferrari, 1; A. Dickmann, 50; E. Casanova, 25. Recolectado en San Isidro, 11.60; Centro Madariaga, 5; M. V., 1; Sánchez, 1; Centro San Nicolás, 10; Francisco D. Zoppi, 1; L. Gionzer, 10; T. Alonso, 3; N. N., 5; L. Zabalzagaray, 4; E. Pietranera, 5; A. Bestoso, 5; R. Graña, 2; J. Govi, 6; J. Echeverría, 1. —Total, pesos 317.60.

Las donaciones deben enviarse a José Orueta, en LA VANGUARDIA, o a José P. Baliño, Florencio Varela 173, Avellaneda.

MOVIMIENTO SOCIAL

Lanús — El Centro Socialista efectuará asamblea hoy domingo, a las 8.30 a. m. en su local de la calle Paz 544. Orden del día: nota del secretario de la conferencia regional.

Avellaneda — El comité electoral socialista invita a los afiliados de Avellaneda, Villa Domínico, Valentín Alsina, Isla Maciel y Lanús a la asamblea que se efectuará hoy domingo, a las 8 a. m., en el local de la calle Palaa 501, a objeto de reintegrar la lista de candidatos.

Adrogué. — Auspiciada por el Centro Socialista de esta localidad se efectuará hoy domingo, a las 8 p. m., una conferencia de propaganda en el vecino pueblo de Burzaco.

Sobre el programa del Partido Socialista hablarán varios oradores.

Lomas y Talleres — Se invita a los afiliados de los centros de Talleres y Lomas a la asamblea extraordinaria del martes 18 del corriente, a realizarse en Lomas, para tratar asuntos de importancia.

También quedan invitados los socios de buena voluntad para mañana, a fin de salir a fijar carteles para la conferencia del jueves 20.

Talleres — El club "Alberto de Diego" efectuará una conferencia pública hoy domingo, a las 4 p. m, en la Avenida Pavón, frente a la estación.

Hablarán los ciudadanos José Muzzilli, Víctor Huergo y Pedro López.

Isla Maciel — El Subcomité Socialista de ésta efectuará asamblea el próximo martes, a las 8 p. m.

Tolosa — La J. A. de este Centro se reunirá mañana lunes, a las 8.30 p. m., para tratar sobre la organización de la campaña electoral. Se cita también a los siguientes ciudadanos que forman parte de la comisión electoral: Félix Balastrachi, Enrique Opise, Romano Dala Tea, Angel Dalla Tea, Baltazar Escobio.

INGLATERRA

Incendio del vapor Balmes

LONDRES, 15 — Anuncian de San Juan de Terranova que el vapor Pannoria, de la Cunard Line, radiografió desde el cabo Race que el vapor español Balmes fué destruído por un incendio en el norte del océano Atlántico.

Agrega el radiograma que los pasajeros del vapor incendiado fueron trasladados al Pannoria.

NUEVA YORK, 15 — Comunican de Cabo Race, que el vapor Balmes es un buque de carga de 2300 toneladas, que procedía de la Habana y se dirigía a Barcelona.

El radiograma del Pannoria no menciona qué suerte tuvo la tripulación del Balmes.

LONDRES, 15 — Anuncian de Bermudas que el vapor Balmes se encuentra a 600 millas al este de Bermudas.

Es creencia que 45 hombres de su tripulación quedaron a bordo.

NUEVA YORK, 15 — Telegrafían de Montrael que se cree en aquella ciudad que el incendio del vapor Balmes es una invención, pues el vapor Pannoria se encuentra fuera del radio de acción radiográfica de Cabo Race.

Además el Pannoria no envió ningún radiograma a la Cunard Line a Nueva York.

NUEVA YORK, 16 — El vapor Pannoria envió un radiograma a la Cunard Line, confirmando la noticia del incendio del vapor Balmes.

Añade el radiograma que el Pannoria está escoltando al Balmes en dirección a Bermudas.

A bordo del Balmes se encuentran 55 tripulantes y a bordo del Pannoria 103 pasajeros del vapor incendiado.

ESPAÑA

HUELGA DE TEJEDORES

MADRID, 15. — Comunican de Barcelona que se han declarado en huelga en Calella 130 obreros en géneros de punto.

Inundaciones en Badajoz

MADRID, 15. — De Badajoz anuncian que el río Guadiana ha aumentado considerablemente el caudal de sus aguas, alcanzando una altura de cuatro metros.

Los campos cercanos quedaron inundados.

La corriente arrastró muchas chozas y gran cantidad de animales.

Se ignora si hubo víctimas.

Emigrantes para la América

MADRID, 15. — Comunican de Badajoz que emigraron hoy para América 150 personas

El nuevo ministro de Inglaterra

MADRID, 15. — El nuevo embajador de Inglaterra, Sir A. H. Hardinge, presentó sus credenciales al rey Alfonso.

Se pronunciaron, con ese motivo discursos cordiales, sobresaliendo en ellos la nota de amistad.

FRANCIA

El bicentenario de Diderot

PARIS, 15. — El presidente M. Poincaré presidió en la Sorbona las fiestas del bicentenario del escritor Diderot.

Con ese motivo el jefe del gabinete M. Barthou pronunció un discurso recordando la obra inmensa del colaborador de la enciclopedia.

Numerosas notabilidades asistían al acto.

Fallecimiento del príncipe de Polignac

PARIS, 15. — Ha fallecido en esta capital el conocido aristócrata príncipe Camilo de Polignac.

El Instituto Pasteur

PARIS, 15. — El presidente M. Poincaré presidió hoy las fiestas del jubileo del Instituto Pasteur.

Asistían al acto la hija y la nuera del ilustre sabio, que fueron objeto de especiales agasajos.

Robo en la legación del Perú

PARIS, 15. — Unos desconocidos saquearon la noche pasada el departamento del secretario de la legación del Perú, señor Olavegoia.

Los ladrones se llevaron numerosas joyas y objetos preciosos.

El cónsul en Buenos Aires

PARIS, 15. — Antes de ser admitido a hacer valer sus derechos a la jubilación, el ex cónsul de Francia en Buenos Aires, Mr. Bousquet, fué promovido al rango de ministro plenipotenciario de segunda clase. El ex cónsul recibió una carta del ministro de relaciones exteriores de Francia Mr. Pichón, en la cual le expresa su satisfacción y los agradecimientos del gobierno por los servicios que prestó al país en los diversos consulados que tuvo a su cargo, especialmente en el de Buenos Aires.

ITALIA

El gobernador de Tripolitania

ROMA, 15 — Ha llegado hoy a esta capital el gobernador de Tripolitania, teniente general Garioni, quien fué recibido por el ministro de la guerra, general Spingardi, y por el de colonias, honorable Bertolini.

El general Garioni visitó luego a los dos citados ministros.

El reparto de medallitas

ROMA, 15 — El ex gobernador de Cirenaica, teniente general Briccola, celebró una larga conferencia con el ministro de colonias, honorable Bertolini, quien le entregó la condecoración de la gran cruz de la corona.

La italianidad en la Argentina

ROMA, 15 — Telegrafían de Palermo que el periodista Eugenio Troisi dió una conferencia en el teatro Olympia, de aquella ciudad, sobre el tema "El triunfo de la italianidad en la Argentina"

La conferencia, que era acompañada de proyecciones luminosas, fué muy aplaudida.

Sobre la triple alianza

ROMA, 15 — La agencia Stefani desmiente la publicación del diario "Post", según la cual se quisiera modificar el carácter pacífico y defensivo de la triple alianza.

Según la agencia Stefani, las potencias que forman la triple alianza tienden, al contrario, a mantener siempre cordiales las relaciones con las demás potencias europeas.

MONTENEGRO

El retiro de las tropas servias

CETINJE, 15 — A raíz del acuerdo firmado entre Servia y Montenegro sobre la repartición de los territorios conquistados durante la última guerra, las tropas servias evacuaron todos los distritos que ocupaban en territorio montenegrino.

ALEMANIA

El nuevo almirante de la flota

BERLIN, 15 — Comunican de Kiel que el vicealmirante von d'Ingenohl, actual jefe de la segunda escuadra, acaba de ser nombrado almirante en jefe de la flota de combate en alta mar.

AUSTRIA-HUNGRIA

Las fronteras de Albania

VIENA, 15 — El diario "Reichs Post" anuncia en su número de hoy que los gobiernos de las grandes potencias europeas interesadas en la cuestión balcánica, aceptaron la proposición formulada por la Gran Bretaña, con respecto a la delimitación del territorio del sud de Albania.

TEATROS

BUENOS AIRES — Anoche la compañía nacional Arellano-Tesada representó el drama de Alberto Novión. "La chusina", del que nos ocupamos en ocasión de su estreno en el teatro Nuevo. De entre los intérpretes se destacaron el actor Arseno Mary, elemento principal de esa compañía, que, a pesar de la poca importancia de su rol, le dió particular realce, consiguiendo los mayores aplausos de la velada, y la característica señora Felisa Mary.

Esta tarde se pondrá en escena el drama de Florencio Sánchez, "M'hijo el dotor", en que el actor Mary podrá desarrollar sus buenas dotes interpretativas encarnando el popular personaje de D. Olegario. Como se considera al citado artista como renovador de los tipos creados por nuestro gran dramaturgo, nos extraña que se represente "M'hijo el dotor", en "matinée". Por la noche se dará la pochade de Novión, "Los provincianos".

NACIONAL — "La montaña de las brujas" constituía ayer una novedad por presentarse por primera vez en el mas importante papel masculino la señora Blanca Podestá. Es loable el esfuerzo realizado por esta actriz; pero inútil, puesto que el rol rústico y viril del protagonista no puede ser interpretado por una mujer. El público aceptó el capricho, aplaudió insistentemente a la simpática actriz, sin olvidar en ningún momento su sexo. Blanca Podestá tuvo todos los gestos y actitudes necesarios; su voz femenil la traicionaba, y le faltó lo imposible: hombría.

Los que la reanudaron estuvieron muy por debajo de su esfuerzo.

Puede estar, pues, satisfecha de su personalísimo triunfo.

Informes consulares

Intercambio comercial con Italia

El valor del intercambio comercial entre el puerto de Génova y los de la República Argentina en los meses de enero a agosto inclusive del año corriente, ha representado los valores siguientes:

Importaciones de la Argentina, liras 143.341.000; exportaciones a la Argentina, 116.880.000 id.

Los principales artículos que compusieron el primer rubro han sido cereales: 551.090 toneladas, por valor de liras 107.478.000; pieles secas, 33.714 quintales, valor 10.276.666 liras. Lanas sucias y lavadas, 30.687 quintales, valor liras 8.003.000; carnes congeladas, 53.967 quintales, valor 5.886.000 liras; semillas de lino, 118.850 quintales, valor 5.685.000. Siguiendo en importancia de valores, el arroz, las manufacturas de lana, queso y manteca, cigarros, huevos.

Intercambio comercial con Cádiz

Durante el tercer trimestre del año en curso, el intercambio comercial entre los puertos de la república y el de Cádiz, ha arrojado las siguientes cifras:

Exportación para la Argentina: 35.760 bultos, con 14.980 toneladas y un valor de 257.535 pesos oro, siendo los principales artículos, sal marina, aceite de oliva, cognac, aguardientes y vinos.

Importación de la Argentina: Maíz 7.709 toneladas, harina 105 id., tripas secas 17 id.

Movimiento comercial con Dunkerque

El consulado argentino en Dunkerque, ha elevado al ministerio de relaciones exteriores, el informe comercial de su jurisdicción correspondiente al 3er. trimestre del año en curso.

Llegaron a dicho puerto, procedentes de nuestro país, 15 vapores que condujeron 45.458 toneladas. Salieron para nuestro país 12 vapores con cargamentos de 43.042 toneladas.

Los principales productos argentinos importados fueron: lana, cueros, huesos, cerda, maíz, lino, avena, alpiste, estracto de quebracho, etc., con un total de 75.505.212 kilos. La exportación a la república, alcanzó a 25.687.542 toneladas.

Intercambio con Vigo

El intercambio habido con la república, alcanzó a 9.293.954 kilos correspondiendo de éstos 1.431.627 kilos a la exportación y 7.832.927 a la importación. El valor de dicho intercambio fué de 564.463 pesos oro sellado.

Fueron despachados para nuestro país 66 buques y entraron procedentes del mismo 58.

La emigración fué de 2.943 hombres, 2.201 mujeres y 1.536 menores, todos para la república.

Importación de sal marina

El viceconsulado argentino en Torrevieja ha elevado al ministerio de relaciones exteriores el informe comercial de su jurisdicción correspondiente al tercer trimestre del año en curso.

La exportación de Torrevieja a nuestro país, se ha reducido a varios cargamentos de sal marina, cuyo peso total alcanzó a 3.381,800 kilos y valor de 67.054 pesos.

La importación de productos argentinos ha sido nula

TELEGRAMAS

(DE LA AGENCIA HAVAS)

LOS SUCESOS MEJICANOS

Juárez en poder de los rebeldes — Declaración del presidente Huerta — Inglaterra apoya a los Estados Unidos.

NUEVA YORK, 15 — Telegrafían de Nogales (estado de Sonora) que el jefe de los constitucionalistas, general Carranza, declaró al agente del gobierno de los Estados Unidos, señor Bayard Hale, que rechaza absolutamente a las potencias extranjeras el derecho de inmiscuirse en los asuntos interiores de Méjico.

NUEVA YORK, 15 — Comunicaciones recibidas de El Paso (Texas) dan cuenta de que las tropas rebeldes, al mando del general Pancho Villa, se han apoderado de la ciudad de Juárez.

En esa acción, tres residentes norteamericanos fueron muertos.

NUEVA YORK, 15 — Comunican de Veracruz que ha llegado a aquel puerto, procedente de Brest, el vapor "Condé".

PARIS, 15 — "Le Matin" publica un telegrama de Wáshington anunciando que el embajador de Francia ante el gobierno de los Estados Unidos, M. Jusseraud, aseguró formalmente a la cancillería de la Unión que su gobierno no apoyará de ninguna manera al gobierno del general Huerta.

MEJICO, 15 — El ministro de la Gran Bretaña en esta capital, señor Canlen, informó al presidente provisional de Méjico, general Huerta, que si la actual situación no se soluciona prontamente, su gobierno apoyará a los Estados Unidos en su política de intervención.

MEJICO, 16 — El senado no pudo elegir sus autoridades, pues no hubo quórum.

Los católicos se abstuvieron de concurrir a la sesión.

MEJICO, 16 — El general Huerta convocó el gabinete a una reunión extraordinaria.

NUEVA YORK, 15 — Comunican de Méjico que en el palacio nacional se ha hecho hoy la siguiente declaración:

"En vista de la declaración del general Venustiano Carranza, negándose a aceptar toda forma de mediación o alianza con los Estados Unidos, el presidente provisorio, general Huerta, no puede hacer otra cosa que unirse a esa declaración de sentimientos patrióticos, y mantener sin modificación alguna su actitud de dignidad hacia el gobierno de Wáshington."

Esta declaración es comentadísima, y contribuye a hacer dudosa la reanudación de las negociaciones entre los Estados Unidos y el gobierno federal mejicano.

PÁGINA LITERARIA

El torrero del faro de Colón

El torrero del faro de Colón (Aspinwall) había desaparecido misteriosamente. Ya fuese que buscara la muerte en el seno de las olas, ya que éstas lo arrebataran de la roca en que el faro se levantaba, el caso es que no se encontró ni rastro del infortunado guardián. El puesto estaba vacante, y era menester proveerlo cuanto antes, pues la navegación era allí muy peligrosa, y no se podía exponer los innumerables barcos que hacían la carrera entre Nueva York y Panamá a los escollos que tanto abundan en la bahía del Limón. Durante la noche, para orientarse en medio de la niebla densísima de aquellas aguas calentadas por el sol tropical, no había más guía que el faro de Colón, y por esto el cónsul de los Estados Unidos en Panamá, encargado de proveer la plaza, se esforzaba por hallar, en el plazo angustioso de doce horas, quien pudiera desempeñarla para que no dejara de lucir aquella noche la artificial estrella, consuelo y salvación del navegante.

No era posible elegir al primero que se presentara. Necesitábase un hombre de gran resistencia física y de firmeza moral inquebrantable, conocedor de la trascendencia de sus deberes. Lo peor era que no se presentaba nadie, ni bueno ni malo, que quisiese substituir al desaparecido. La plaza no tenía codiciosos, porque nadie ignora que entre ser torrero y estar preso es grande la semejanza. El torrero de Colón no podía abandonar la roca más que los domingos. Todas las mañanas tocaba en aquélla un bote que llevaba al guardián sus provisiones para el día, y ése era el único contacto del torrero con la sociedad. Por el día era preciso cuidar de las banderas que señalaban las variaciones atmosféricas. Por la noche había que encender la luz del faro y cuidarla, subiendo cuatrocientos empinados escalones... ¿Cómo habían de abundar los que solicitaran de Mr. Isaac Falcombridge, el cónsul norteamericano, un puesto de trabajo tan rudo, de responsabilidad tan grande y de tan monótono servicio?

Muy viva fué por esto su alegría cuando se le presentó un candidato. Era éste hombre de edad avanzada, acaso setenta años, pero que se conservaba ágil y fresco, con todas las apariencias de antiguo soldado. Sus cabellos estaban blancos ya, y su tez bronceada de criollo contrastaba violentamente con el intenso azul de sus ojos. La primera impresión del cónsul fué satisfactoria.

—¿De dónde es usted?

—Soy polaco.

—¿Dónde ha trabajado últimamente?

—En muchos puestos y lugares.

—Un torrero debe ser más estable en sus ocupaciones.

—No deseo otra cosa que hallar una colocación en la que permanecer mientras viva.

—¿Tiene usted documentos que acrediten su honradez?

El viejo sacó del bolsillo unos papeles y un trapo de seda arrugado y descolorido, resto, sin duda, de una bandera.

—Estos son mis títulos — dijo con orgullo. — Recibí esta cruz en 1830; esta otra en la guerra carlista de España; ésta en la legión francesa; ésta en Hungría... También me he batido en los Estados Unidos por el norte contra el sur; pero allí no dan cruces.

El cónsul comenzó a leer los papeles.

—Skavinski... ¿Es su nombre?... "Dos banderas tomadas al enemigo en una carga a la bayoneta"... Veo que ha sido usted un buen soldado.

—Y seré un buen torrero, señor.

—¿Sabe usted que es preciso subir y bajar varias veces en el día la escalera de la torre? ¿Resistirán sus piernas ese trabajo?

—He cruzado a pie las llanuras inmensas entre el Este y California.

—¿Conoce usted el servicio marítimo?

—He sido durante tres años tripulante de un ballenero.

—Vamos, que ha hecho usted de todo, y eso es precisamente lo que me disgusta la instabilidad de usted.

—¿Por qué?... Tal vez sea mi sino causa de ello.

—Temo que usted tenga demasiada edad para este nuevo oficio.

—¡Ah, señor! — exclamó el viejo con viva emoción, que alteraba su voz. — He sufrido mucho; he pasado por situaciones terribles, y ese puesto colmaría todas mis aspiraciones. Soy viejo, y necesito encontrar algo definitivo. ¡Sería tan dichoso si pudiera decirme a mí mismo: Aquí podrás quedarte; has llegado al puerto! Esto no depende más que de usted, señor cónsul. Colocación como ésta acaso no se me vuelva a presentar. ¡Creo que el hallarme ahora aquí es lo único que tengo que agradecer a la fortuna! Si se me niega este último refugio, estoy perdido. Soy un hombre de bien, y estoy ya rendido de esta fatigosísima peregrinación por el mundo...

Los ojos del viejo suplicaban con tanta amargura y revelaban tal aflicción sus sollozos, que el cónsul se conmovió hondamente y le dijo:

—Está bien... Queda usted admitido como torrero del faro de Colón.

El semblante del polaco se iluminó por inefable regocijo.

—¡Gracias, señor, gracias!

—¿Puede usted ir al faro hoy mismo?

—Sí, señor.

—Hasta luego, pues; pero no olvide usted que la más leve falta en el servicio significa la pérdida inmediata e irremisible del empleo.

—Lo sé.

Aquella noche, al desaparecer el sol por el otro lado del istmo, sucediéndole instantáneamente las sombras de la noche, los rayos brillantes del faro difundieron por el mar su luz de esperanza. El nuevo torrero ocupaba su puesto.

La noche estaba en calma: el recogimiento de la naturaleza era absoluto, tranquilo su sueño. Una neblina transparente, como velo de desposada, flotaba en la atmósfera y formaba alrededor de la luna un círculo coloreado como el arco iris. La marea subía, y el mar se agitaba apaciblemente.

Skavinski, asomado al balcón que rodeaba la linterna, parecía un punto negro. Trató de concentrar sus pensamientos; pero su espíritu, conturbado por la emoción de aquel ensueño de paz realizado, no obedecía a la voluntad. Imaginábase semejante a una bestia perseguida de todos, que al fin hallaba refugio en aquel islote inaccesible. Había llegado para él la hora del sosiego, la hora del sueño reparador para su alma, rendida de cansancio y de incertidumbre. Invadíalo un sentimiento de inefable dulzura al verse en aquella roca aislada, donde podía tranquilamente recordar las aventuras de su vida errante y las desdichas de su existencia borrascosa. ¡Habían acabado para él las preocupaciones por lo porvenir!

Porque los cambios de que había hablado a Falcombridge no eran sino mínima parte de su vida. Diríase que la desventura de una maldición lo había perseguido siempre... Apenas levantaba la tienda y encendía el hogar, la tormenta de un infortunio barría el hogar y dispersaba las brasas.

Desde aquel punto culminante de la tierra colombiana parecíale contemplar su vida entera. Había acampado en todas las partes del mundo. Había sido minero en Australia, y había buscado diamantes en el sur de Africa, y había estado en la India. ¡Cuántos que trabajaron menos que él, con menos fe y menos previsión, habían triunfado donde él siempre sucumbiera! Creó una granja en California, y una sequía lo arruinó. Intentó comerciar con las tribus del interior del Brasil, y sus barcos, cargados, naufragaron en el Amazonas. Sin armas, y casi sin ropa, vivió durante muchas semanas en los bosques, alimentado con frutas salvajes y expuesto a cada momento a las acometidas de las fieras. Instaló una fragua en Arkansas, y todo lo perdió en un incendio que destruyó la población. En las montañas roquizas fué prisionero de los indios, y por casualidad se salvó de la muerte. Tuvo en la Habana una fábrica de tabacos, y su asociado lo despojó de todo mientras él agonizaba de la fiebre amarilla...

Al fin llegó a Colón, donde le parecía que debían terminar sus miserias. ¿Quién podría herirlo en aquel islote separado del mundo? En realidad, los hombres, el mundo, no le habían hecho mucho daño; pero la Naturaleza sí. Los cuatro elementos parecían desatados contra él.

Para endulzarle sus amarguras le decían que tenía "mala sombra", y él acabó por creerlo, considerándose víctima de la fatalidad, que jamás lo dejaría de la mano. Pero no se abatía a tantos golpes repetidos, y él, que había afrontado tantas veces la muerte y conocido todas las miserias de la tierra, conservaba en el alma delicadezas de niño, ingenuidades de confiada juventud. Se pasaba el invierno haciendo proyectos para el verano, y veranos e inviernos corrían sin que Skavinski consiguiera más que nuevas penas, nuevas caídas y nuevas canas.

La nostalgia se apoderó de él. Una golondrina, la nieve de una montaña, una música melancólica, todo le recordaba la patria remota y encendía en su corazón el deseo de un rincón sosegado y definitivo. Errabundo y sin domicilio siempre, soñaba con aquel rincón en que pudiese esperar en paz el término de su accidentado viaje sobre la tierra.

Lo había ¡por fin! encontrado, y se resistía a creer tamaña felicidad. Transcurrieron las horas sin que él las sintiera. Parecíale que se asomaba por primera vez al mar, puesto que podía contemplarlo sin temor. La linterna del faro rompía las sombras de la noche con triángulo resplandeciente de luz, y los ojos del viejo llegaban más allá de lo que el faro iluminaba, y se perdían en la obscuridad profunda y misteriosa del horizonte.

Las olas, cada vez más altas y más bravas, se estrellaban en la base de la torre, y la luz del faro arrancaba a las crestas de espuma chispas de plata. La marea subía, y el mar se alborotaba, tornándose violenta su voz, antes apacible, rugido fiero el murmullo suave. Parecía a Skavinski que en los acentos del monstruo percibía estampido de cañones, ruidos de selva, el murmurar sordo y prolongado de la muchedumbre. Alzóse el viento, deshizo la niebla, y del fondo del horizonte surgieron negros nubarrones, que ocultaron por completo la luna y lo amenazaban todo con la fiereza de la tempestad...

...Estalló al fin... A lo lejos apareció una luz verde, la de alguna linterna que en lo alto de un mástil señalaba un barco en peligro.

El torrero bajó a su cuarto, desde el cual apenas sentía al través de los gruesos muros, el mugir de las olas. ¡Mejor se percibía el tic tac del reloj! Y el viejo durmió, en aquella noche de tormenta y en aquel islote solitario, el primer sueño tranquilo de su vida.

II

Pasaban horas, días y semanas. El faro era para Skavinski casi una tumba. Los marinos aseguran que, a veces, durante la noche, suben del mar voces que los llaman por sus nombres. Cuando se llega a viejo, acaso se sientan voces análogas que suben de un mundo más profundo y misterioso que el mar...

Nada tan monótono como la vida en la torre de un faro. Si un joven se presta a ese servicio, lo abandona apenas lo conoce. Por esto los torreros son generalmente gentes de avanzada edad, hombres tristes, reclusos en sus propios pensamientos. Si dejan su profesión para volver a la vida ordinaria, van como atontados, como si se despertasen de un sueño largo y pesado. Entre el cielo y el mar, el alma del hombre se pierde aplastada entre dos infinitos. El trabajo maquinal del oficio, casi automático, no le saca de las hondas meditaciones o de la soñolencia gris en que se zambulle su espíritu. Los días se suceden siempre iguales, como pasan por entre los dedos del devoto las cuentas del rosario bendecido.

Y, sin embargo, Skavinski era feliz como no lo había sido nunca.

Se levantaba con el alba, almorzaba y limpiaba los cristales de la linterna. Después se sentaba en el balcón de la torre y paseaba los ojos por la inmensidad del mar, sin cansarse nunca del constante espectáculo.

Algunas veces veía a lo lejos las velas blancas de los barcos, hinchadas por la brisa y brillantes como las alas de los pájaros bajo el sol deslumbrador. Más lejos, grandes vapores desfilaban en líneas paralelas, despidiendo penachos de humo, como homenaje a Dios en el templo ilimitado de la Naturaleza... Por el otro lado del balcón Skavinski distinguía el puerto de Colón con el bosque sin hojas, que simulaban los palos de los barcos. Más allá, detrás del puerto, los ojos del solitario percibían las casas blancas y las torres de la población, destacándose claramente en la límpida transparencia del cielo. Desde aquella altura las casas parecían nidos de gaviotas, conchas frágiles los navíos y los hombres hormigas errantes sobre las blancas y polvorientas calles de la ciudad.

A las seis de la tarde el movimiento del puerto acababa. Las gaviotas se escondían en las grietas de las peñas, y las mismas olas parecían calmarse y descansar de la jornada. Sobre la tierra, sobre el mar y sobre la torre misma del faro, extendíase la paz como sombra bienhechora. En tal momento, apoderábase del viejo dulcísima melancolía. Gozaba las delicias de aquel sosiego por que tanto había suspirado, y el pensamiento de que durase siempre colmábale de satisfacción. ¿Qué más podía apetecer? Skavinski confiaba en sí mismo. Si los hombres construyen asilos para inválidos — pensaba — ¿por qué no ha de hacerlos Dios para aquellos que no ampara la sociedad?

Cada día se acostumbraba más y se avenía mejor con aquella vida, y todos sus amores se concentraban en aquella torre, en aquel faro, en aquellos bancos de arena, en aquella soledad y en aquellas blancas gaviotas que con él la compartían. Daba a éstas los restos de su comida, y ellas le rodeaban con una nube de alas blancas, y le seguían en sus paseos alrededor de la torre, y Skavinski parecía, en medio de ellas, un pastor en medio de su rebaño. Cuando bajaba la marea paseábase por la lengua de arena que quedaba al descubierto y se entretenía en recoger las conchas que las olas habían dejado. Por la noche, cuando alumbraba la luna, buscaba en los huecos de las rocas los peces que allí habían depositado las aguas al combatirlas.

Al mediodía, cuando la atmósfera estaba clara, veía el istmo de lujuriosa verdura. Aquella vegetación espléndida parecíale su jardín. Los cocoteros y los plátanos formaban gigantescos ramos, que mecía la brisa... Entre Colón y Panamá se extendía un bosque inmenso. Ayudado por los gemelos de mar, el viejo distinguía entre las ramas legiones de monos y bandadas de pájaros como movible arco iris.

¡Cuántos recuerdos trágicos evocaba aquel bosque en la memoria de Skavinski, que ahora tranquilamente lo contemplaba! ¡Qué bien conocía él los peligros escondidos bajo tanta belleza! ¡Cuántas veces se despertó sobresaltado por el rugido del jaguar; cuántas se espantaron sus ojos al ver enredadas como lianas a los árboles terribles serpientes; cuántas miró surgir de un lago apacible feroces cocodrilos! Y debajo de cada hoja, venenosas arañas gigantescas, y en todas partes nubes de mosquitos ponzoñosos e insaciables. ¡Cómo había sufrido en el seno de aquellos esplendores siniestros que ahora miraba sonriente desde lo alto de su torre, inaccesible para los hombres y para las fieras!

Los domingos dejaba el islote durante algunas horas. Se ponía su traje azul con botones plateados, y al pecho todas las cruces y cintajos conquistados en su vida militar. Erguía con orgullo la blanca cabeza cuando al salir de misa oía decir:

—El torero debe ser un valiente, y no es hereje.

Cuando acababa la misa volvía a su torre satisfecho de que la sociedad y el continente no tuvieran ya atractivo alguno para él. Completaba su descanso dominical con la lectura del periódico español que compraba en Colón y de algún número del "New York Herald", que le regalaba el cónsul.

¡Con qué avidez buscaba noticias de su vieja patria! Aquel corazón, aislado en una roca, latía siempre de entusiasmo al recuerdo del país natal. Algunas veces hablaba un rato con el patrón de la barca que le llevaba todas las mañanas sus provisiones de boca.

Al cabo de algún tiempo hizo mayor su aislamiento. Ni iba a tierra los domingos, ni leía periódicos, ni conversaba con el patrón Juan. Pasaban semanas enteras sin que hubiera de su existencia más datos que la luz que todas las noches, indefectiblemente, aparecía en lo alto de la torre, mostrando al navegante un camino seguro. El mundo había desaparecido para Skavinski.

No era que se hubiese agravado su nostalgia. Estaba completamente resignado con su sino y hecho a la idea de que en aquel rincón debía esperar la muerte. Hacíase más místico cada día, más fervoroso creyente. Sus ojos tenían la expresión candorosa de la primera infancia, y muchas veces quedábase como en éxtasis algo de su personalidad, bajo la presión de lo infinito del cielo y de lo infinito del mar, que por todas partes lo rodeaban. Complacíase en aquel inmenso misterio de la naturaleza, y su espíritu se envolvía con él, como con suavísimo manto de plumas, encantado de aquella inconsciencia que participaba de las dulzuras del sueño y de la consoladora manumisión de la muerte...

III

Pero llegó la hora de despertar. Una mañana, cuando Skavinski bajó de la torre para recoger las provisiones que el bote le había dejado, halló junto a ellas un paquete. Vió en éste un sello de los Estados Unidos, y su nombre en gruesos caracteres... Abrió el paquete con anhelosa curiosidad y encontró unos libros. Cogió uno, leyó la portada, y sus manos temblaron de emoción y se le nublaron los ojos... Creía soñar. Era un libro polaco. ¿Qué quería decir aquello? ¿Quién le enviaba tal libro?

No se acordaba de que, recién llegado a su puesto, había visto en el "Herald" que se estaba formando en Nueva York una sociedad de polacos, y que le había enviado la mitad de su sueldo... La sociedad le remitía como recuerdo aquellos libros.

Skavinski no volvía de su asombro. ¡Libros polacos en Colón! ¡en aquel faro! ¡en aquella soledad! Era aquello extraordinario, milagroso. Se sentó un momento, cerró los ojos seguro de que cuando los abriese todo aquello que le parecía un sueño habría desaparecido... Pero no, el paquete estaba allí, y delante de sus ojos el libro abierto, alumbrado por el sol. Conteniendo la respiración, hojeó el volumen: eran versos. Un libro de Mickiewicz, el primer poeta polaco, uno de los más grandes del siglo, y algunas de cuyas composiciones había leído en París el pobre viejo.

En sus aventuras de América, Skavinski había encontrado muchos compatriotas, pero no había tropezado con libro alguno polaco. Volvió la primera página con cierto temor. Parecíale que en su rincón solitario iba a ocurrir un suceso excepcional.

Todo estaba en calma y silencio. Las campanas de Colón anunciaron las cinco de la tarde. Ni una nube obscurecía el cielo. Sólo algunas gaviotas interrumpían su límpido azul. El océano parecía dormido. Las olas se tendían muellemente sobre la arena de la playa. La ciudad cercana descansaba. Había en todo aquello, que tan bien se avenía con el estado de ánimo del viejo, algo solemne y misterioso.

Su voz temblorosa resonó en aquel silencio imponente, leyendo con grave entonación, como para mejor enterarse.

"Tú eres mi vida toda, ¡oh mi tierra de Lituania! ¿Quién apreciará mejor que el que está lejos de ti tu belleza encantadora, tal como yo la soñaba hoy en impetuoso arranque de simpatía y de amor?"...

Tembló la voz de Skavinski. Las letras bailaban delante de sus ojos. Un profundo suspiro se escapó de su pecho angustiado. Su corazón saltaba y su garganta se apretaba convulsivamente. Logró serenarse y siguió leyendo.

"He vuelto hacia ti mis ojos desolados, mi santa patria, y fortificado por tu imagen marcho sin vacilar hacia tu suelo bendito. ¡Gracias, Dios mío, por esta nueva fuerza que me presta el recuerdo de la tierra natal!...

A pesar suyo, las lágrimas velaron los ojos del viejo y no pudo resistir más tiempo la emoción violenta que se apoderaba de él. Se tendió sobre el suelo sollozando y sus blancos cabellos se mezclaron con las arenas del mar... ¡No había visto su tierra desde hacía cuarenta años, y hacía muchos que ni siquiera oía hablar de ella, y aquellos dulces y elocuentes recuerdos iban a buscarlo a otro mundo, al través de los mares que lo separaban del terruño inolvidable!

No lloraba de tristeza, no, ni bajo el azote de una desgracia, sino de repentina e inmensa ternura que invadía todo su ser y ante la cual nada existía sobre la tierra. En muda y conmovida oración pedía a su patria que lo perdonase por haberse aficionado tanto a aquel islote solitario, por el cual la había olvidado. El recuerdo volvía al conjuro de aquel poeta y embargaba su espíritu, inflamando de alegría su corazón.

Pasaban las horas y Skavinski permanecía inmóvil. Las gaviotas revoloteaban alrededor de él y se quejaban de que las hubiese olvidado, alarmadas acaso de la inmovilidad del viejo. Era la hora de la comida. Sus amigas le acariciaban los blancos cabellos y Skavinski se levantó, dió todas sus provisiones de aquel día a las alborotadas gaviotas y volvió a su libro.

El sol alcanzaba ya los jardines y el bosque de Panamá, para esconderse detrás de ellos, en el otro océano; pero aun había luz en el Atlántico. El viejo siguió leyendo:

"Transporta mi alma apasionada hacia aquellos montes empinados, hacia aquellas verdes praderas."

La obscuridad cubrió las letras. Skavinski apoyó la cabeza en una roca y cerró los ojos, y su alma apasionada voló hacia las verdes praderas del poeta. Vió el cielo dulce de su país, las regiones encantadas de la patria querida. El rumor de los pinos vibró en sus oídos, las fuentes del bosque murmuraban tiernamente a su lado. Creía ver cada uno de los rincones de la tierra bendita, y cada uno evocaba en él un recuerdo: los campos, los árboles y los pueblos. Sí, ¡se acordaba, se acordaba de todo con deleite!

Vino la noche cerrada. La linterna del faro debía escudriñar con sus rayos poderosos las sombras del mar; pero el torrero estaba muy lejos de allí, en su aldea polaca, arrullada por la poesía y por el infortunio. Baja la cabeza, Skavinski soñaba, desfilando ante sus ojos amadas imágenes. No veía la casa en que había nacido, porque la guerra la había destruído antes de su partida. No veía a sus padres, porque habían muerto cuando él era niño. Pero la aldea estaba como cuando vivía en ella, las casas en línea con sus ventanas alumbradas por las llamas del hogar, el molino, los dos estanques, todo, hasta el ladrar incesante de los perros en guardia durante la noche.

Recordaba, como si fuese aquélla una noche en que estuvo él de guardia en su pueblo. Parecíale sentir sobre su cuerpo el uniforme del hulano. Escuchaba como entonces el canto y las danzas y las risas de la taberna. Percibía el ruido de sus propias botas, cuando por cambiar de postura se desmontaba del caballo... Pasaban las horas, y en su sueño de recuerdos como en la realidad, la bruma impenetrable cubría el campo y los caminos... Pasaban más horas, y oía el canto matutino de los pájaros. La noche era fresca y tranquila, como las noches de Polonia. El rumor de los pinares simulaba el rumor del mar... Un resplandor muy vivo surgió por el Este, rompiendo la niebla. Los gallos comenzaron a concertar sus voces al través de las empalizadas de los corrales. Las cigüeñas volaban muy alto... El hulano se desentumecía sacudiendo el sueño y el frío. Le habían dicho que el día siguiente habría batalla, y en las venas le hervía la sangre de la mocedad... El resplandor que venía del Este desvaneció por completo las sombras; las casas, los árboles y el molino tomaron sus formas propias, y todo sonreía bajo la bendición del rocío en la tierra amada, en la patria única e inmortal...

De pronto, una voz enérgica se dirigió a Skavinski:

—¿Qué hace usted ahí? ¡Levántese usted! ¿Qué le ha ocurrido?

El viejo abrió los ojos y miró con espanto al hombre que le hablaba. Su sueño acababa en la realidad; aquél se desvanecía, y delante de Skavinski estaba el patrón Juan, su único vínculo con el mundo.

—¿Qué ha pasado? ¿Está usted enfermo?

—No.

—No ha encendido usted la linterna y está usted destituído. Un barco acaba de naufragar en las rocas. Dé usted gracias de que nadie haya perecido, pues de lo contrario sería usted procesado. Venga usted conmigo... Lo demás se lo dirán en el consulado.

El viejo palideció. Era verdad, no se había acordado de encender la linterna del faro...

... Algunos días después, Skavinski se hallaba sobre la cubierta de un barco que iba de Colón a Nueva York. Había perdido también su puesto de torrero. Otra vez se abrían delante de él caminos desconocidos. Otra vez era juguete del viento aquella pobre hoja seca, ignorante de cuál sería la tierra en que había de pudrirse.

El viejo había decaído mucho en aquellos días de su última desgracia. Estaba encorvado; pero sus ojos azules brillaban más que nunca, porque llevaba consigo, sobre el pecho, el libro de Mickiezwicz... De cuando en cuando lo apretaba amorosamente, como si temiera que al perderlo perdería lo único que le quedaba en medio de tanta ruina, el recuerdo de la patria...

Enrique SIENKIEWICZ.

DE RABINDRANATH TAGORE

Acaba de ser concedido por la academia sueca el premio Nobel, de literatura, al poeta hindú Rabindranath Tagore.

Desde hacía tiempo se conocía en Europa esa poesía india, dada a conocer en inglés mediante una traducción hecha por el propio autor, que es un distinguido polígloto.

Tagore ha sorprendido el sentido del misterio en las cosas cotidianas, a pesar del ruido que forman a su rededor las conquistas de la ciencia, las multiplicaciones de la industria y las luchas de los intereses.

He aquí algunos fragmentos de la bella poesía de Rabindranath Tagore, premiada con la gran recompensa Nobel:

OFRENDAS DE CANTO

I

Quiero, vida de mi vida,
que mi forma pura sea
porque tú la estás tocando
con tu aliento por doquiera...

Que no eclipsen falsedades
los destellos de mi idea
porque en tu verdad prendióse
esta luz de mi conciencia...

Que mi pecho el mal expulse
sólo amor en él florezca,
porque tú en el centro mismo
de mi corazón te asientas...

Que mis actos te revelen,
ya en propicias ya en adversas
aventuras, porque sólo
dióme bríos tu potencia...

II

No compondré más cantos
de, sonoros ambages y bizarrías:
a nuestra unión las galas
estorbarían.

Las sedas, los metales
cuando se mueven, crujen o retintinan,
no que me apaguen quiero
su voz sumisa.

¡Señor de las cadencias!
mi orgullo de poeta curado mira:
a tus pies he postrado
la vana vida,

Trocarla yo quisiera
en pueril pipitaña derecha y lisa
para que en ella entrase
tu melodía...

III

Aguardo, amor, q' vengas para darme a ti.
Yo sé q' es ya muy tarde, sé q' falto así...
Con lazos de sus leyes quiso atarme el juez,
Burlé de su patrulla el celo cada vez,
Me llaman gran iluso, con razón quizá.
Cerróse ya el bazar, cayó la noche ya,
Ninguno me persigue, solo estoy aquí...
¡Amor! te aguardo siempre... ¡Al fin daré-
(me a ti!

IV

Precisa que de nuevo
bote a la mar mi barca,
los días en la tierra
lentos y ociosos pasan...

Las flores del estío,
con que formé una carga,
marchitas, recremento...
¡ved! son de mi esperanza...

Las hojas amarillas
caen de las secas ramas,
el cielo se obscurece,
mugen las olas bravas...

A veces por el aire
soplos helados pasan
que traen de la otra orilla
cantos de notas vagas...

V

Cuando suene en mi puerta
del angel percuciente la aldabada,
pronto de par en par la verá abierta
y encima de la mesa colocada,
y a su querer con gusto prevenida,
la urna de mi vida
copiosa en frutos de mi asiduo afán,
todo mi vino y pan...
¡Cordial será la oferta!...
No verá la visita desairada
cuando hiera mi puerta
su perentoria, súbita aldabada!

VI

Tú que la vida.
tomas al punto que está cumplida
—¡Muerte!... ¡oh, mi Muerte!—
dime al oído cuándo he de verte...
Noches enteras por ti he velado,
dichas y penas por ti ignorado...
Cuanto yo he sido,
cuanto he tenido,
cuanto adoraba,
cuanto esperaba,
siempre atrajiste secretamente...

Ya solamente
para tomarme
una mirada tendrás que darme...
He entretejido
ya la guirnalda para el marido...
Ardo en salirme de esta morada
para seguirte, recién casada,
sola ¡oh mi dueña! sumisa y tierna
donde tú habitas, la noche eterna...

VII

No sé cómo de esta vida
de pasar hube el dintel,
ni en su vasto y misterioso
laberinto cómo fué
que, cual una florecilla de la selva a media
(noche,
de improviso abrí mi ser.

Mas apenas la hermosura
de la aurora vi lucir
que en el mundo advenedizo
yo no era comprendí,
y en lo informe, innominado, incognoscible,
(como en brazos
de una madre me sentí.

Esos brazos cuando salga
de este mundo me tendrán,
y si supe amar la vida
a la muerte sabré amar...
Cuando el niño deja exhausto de su madre
(el seno izquierdo,
el derecho ella le da.

La esperanza

SIMBOLO, RELACIÓN O CUENTO

La mayor parte de las aguas medicinales son muy antiguas. Brotaron del seno de la tierra en épocas remotas y tienen a su favor sus méritos propios y el prestigio de la tradición.

No así las de Fuente-cálida, que son modernísimas.

Un día se sintió un terremoto en una de las sierras más ásperas de la península; se formaron anchas grietas en el terreno, y al cabo de poco tiempo cada grieta era la boca de un manantial.

Y la casualidad, y algun análisis que otro, practicado por médicos o químicos de la región, vinieron a demostrar que los nuevos manantiales eran eficacísimos para enfermedades diversas y principalmente para la tisis.

En efecto, las nuevas aguas hicieron en pocos años curas prodigiosas. De tal suerte, que a vivir en siglos menos descreídos que el nuestro, en vez del nombre que hoy tiene la fuente principal, y que, como queda dicho, es el de Fuente-cálida, hubiérase llamado Fuente-milagrosa.

Pero la ciencia moderna es grandemente prosaica, y a la substancia milagrosa del manantial, ha substituído dos cuerpos simples de la química: el ázoe y el azufre, como notas dominantes, sin contar con otras muchas notas armónicas de otros diferentes cuerpos, porque los manantiales de Fuente-cálida parece que son riquísimos en elementos minerales.

Ello es que Fuente-cálida se hizo célebre en pocos años y la más noble sociedad de tísicos y tuberculosos de la península, y aun del extranjero, acudieron llenos de esperanza a mineralizar sus decadentes y blanduchos organismos.

No en un todo como miembro de esta sociedad elevada, sino como individuo modesto de la burguesía media, acudió también al generoso manantial D. Angel de Alcocer.

Al pronto nadie fijó la atención en el nuevo bañista o en el nuevo tísico, ni él hizo tampoco nada para que en él se fijasen.

Después, ya le conocía todo el mundo en el establecimiento, no por su nombre sino por el mote de "el Sabio triste".

Si era sabio, en toda la extensión de la palabra, no podemos asegurarlo, aunque después hemos sabido que era un hombre de mérito; pero que era tristón, tímido y retraído, no cabe duda.

Siempre andaba por los rincones, leyendo o meditando. Se mostraba poco comunicativo, no acudía por las noches al salón de conciertos, ni por la tarde paseaba en compañía de otros bañistas.

Casi de continuo iba solo, buscaba los sitios más separados y agrestes, sobre la hierba o sobre las rocas se sentaba o se tendía y dejaba vagar en rededor su mirada pálida y distraída.

Hemos dicho que era retraído, pero esto no significa que fuese arisco, su retraimiento más procedía de timidez o de tristeza, que de odio u hostilidad al género humano.

Con los niños y con los animales era comunicativo y cariñoso; tanto, que algunos bañistas no le llamaban el sabio tristón, sino "el amigo de los animales".

Digamos para terminar lo poco que podía decirse, de D. Angel, que era hombre de unos cuarenta años, aunque representaba algunos más.

Que en su juventud habría sido guapo, y hasta poético, y que en el momento actual, por más que vistiese modestamente, algo daba a entender en ciertos pormenores de indumentaria que allá en otro tiempo habría sido un joven elegante y de buena sociedad.

Se murmuró que *fué poeta*, y sin poeta aplaudido. Actualmente era profesor de física y estaba amenazado de una tuberculosis incipiente, que era la que le había traído a Fuente-cálida.

Cuando se supo todo esto, que fué todo lo que pudo saberse, ya nadie se ocupó más de don Angel, y se le abandonó a su tristeza y a su insignificancia.

Ni era molesto, ni era bullanguero, ni era murmurador, ni era gran personaje; por lo tanto, no había para qué ocuparse de él.

Pero cierto día ocurrió una cosa extraordinaria en el establecimiento. El corderillo habíase trocado en fiera. Algunos bañistas, al pasear por los alrededores, habían encontrado a don Angel convertido en un verdadero demonio y en lucha espantosa con un pobre borrico.

Aunque a decir verdad no fué lucha sino encarnizamiento de un verdugo contra una víctima. El borrico huía, llevando en la boca un manojo de hierba, y le perseguía frenético don Angel con los ojos inyectados de sangre, la boca con la contracción de la ira, en la mano un bastón, con el que sacudía sobre las [illegible] ancas del pobre animal, y en la garganta gritos que parecían maldiciones unas veces y otras veces insultos al borriquillo.

Al pronto nadie creía la noticia, que fué, como ahora se dice, el acontecimiento del día y la comidilla de la noche en el salón de conciertos entre señoras y caballeros, que reían a carcajadas por lo grotesco de la escena y por lo inesperado también, y porque, además, la risa ayuda en gran parte a la acción terapéutica de las aguas medicinales.

Era lo imposible, era lo ridículo y fué preciso que D. Tomás, hombre de edad avanzada, formal y verídico, repitiese la historia para que los bañistas la creyesen.

Pero ¿por qué, por qué D. Angel que era un verdadero ángel de bondad, se había encarnizado de aquel modo; él el amigo de los animales, contra aquel animal inofensivo?

En el fondo de semejante sainete debía agitarse una tragedia, por lo menos un drama; acaso era en compendio toda la historia de D. Angel. Y en efecto la historia de su vida entera venía a reflejarse en aquella lucha desatinada del hombre y del borrico, al cual, dicho sea entre paréntesis, fué D. Angel arrepentido y confuso al día siguiente a dar explicaciones endulzadas con algún terrón de azúcar.

Don Tomás, que tomó empeño en descubrir el secreto de aquella cólera repentina, consiguió, a fuerza de paciencia, hacerse amigo de don Angel, y una tarde, cuando ya volvieron a Madrid, le refirió el profesor de física la historia de su juventud, de sus luchas, de sus esperanzas, de sus desengaños, y, por último, la causa de su enojo contra el borrico, a quien tan desaforadamente apaleó en un momento de locura.

Empecemos por esta escena final, modestísima, ridícula casi: pero que simbolizaba en su tosquedad campesina toda la existencia, o mejor dicho, toda la juventud de D. Angel.

En el centro de la escena, imagínese el lector una noria de las antiguas, de las de cangilones de barro, que suben llenos de agua y bajan vacíos, como subimos por la vida, llenos de esperanza y bajamos boca abajo, sin una gota de líquido, secos y desesperados, hasta caer otra vez en el centro de la tierra.

Al engranaje de la noria iba unida como de costumbre, una palanca, y al extremo de la palanca estaba enganch[illegible]



do un pobre mulo que daba vueltas sin cesar.

Pero por mulo que fuese, alguna inteligencia tenía, la necesaria al menos para comprender que aquellas vueltas podrían aprovechar al hortelano, que utilizaba el agua de la noria en el riego de sus huertas; pero que a él no le aprovechaban ni poco ni mucho y, en cambio, le fatigaban los músculos y le molían los huesos.

El resultado de estas consideraciones era que el mulo se detenía con frecuencia. Y entonces el hortelano, para no tener que estar constantemente apaleando a su caballería, tuvo una idea ingeniosa, aunque, a la verdad, no era nueva, ni por ella le hubiese concedido privilegio el gobierno.

Y fué que del eje vertical de la noria sacó otra palanca o brazo, a cuyo extremo colgó un haz de hierba, de modo que viniera a quedar suspendido delante de la cabeza del macho, pero a cierta distancia. Invención que produjo efectos maravillosos, sobre todo cuando nuestro hombre tomó la precaución de tener a su macho hambriento todo el día.

Porque el animal sentía hambre, veía oscilar a poca distancia la hierba; para alcanzarla, estiraba el cuello y echaba el cuerpo hacia adelante, es decir, que daba vueltas a la noria; pero como al mismo tiempo giraba también la palanca que sostenía la hierba, jamás podía morder en ella.

Esto era lo que presenciaba D. Angel, sentado en un ribazo y pensando filosóficamente que en aquella noria pobre, tosca y rechinante; en aquel macho hambriento, y en aquella hierba, verde y jugosa, que el movimiento de rotación balanceaba, se venía a simbolizar toda su vida, con sus tristezas, sus luchas, sus esperanzas, y tanta crueldad, y tanto desengaño de la suerte como sufrió el pobre en su casi estéril juventud.

Y al mulo de la noria y al D. Angel del ribazo, es forzoso agregar otro tercer personaje, un borrico, listo y bien mantenido, que andaba en libertad por un prado próximo.

El mulo, rendido de fatiga, se detuvo.

El manojo de hierba quedó inmóvil, siempre a la misma distancia de la hambrienta boca del animal. Y, aprovechando aquella parada, el borrico del prado se acercó lenta y tranquilamente y empezó a comer los tallos y hojas más desprendidos del haz en los mismos hocicos del fatigado y desesperado mulo, concluyendo por arrancar el haz entero.

Aquí fué donde perdió la paciencia don Angel. Recuerdos crueles, hondas desesperaciones, muchas lágrimas de dolor, muchos gritos ahogados en largas noches de vigilia, acudieron en tropel a su memoria. La sangre le subió al cerebro, los ojos se le inyectaron, perdió el dominio de sí mismo, no vió lo que le rodeaba, sino otro cuadro bien distinto, porque todo se le transformó.

El círculo de la noria era el círculo en que había girado su existencia, siempre el mismo, siempre seco y estéril; aquel mulo no era un animal cualquiera, era la imagen fiel de don Angel, porque D. Angel no era orgulloso, más bien era humilde y no se sentía humillado al compararse con aquella bestia de trabajo; antes bien, se había dicho a sí mismo muchas veces: "¡Pero qué bestia eres!"; aquel trabajo era como el suyo: penosísimo, siempre estéril para sí, siempre jugoso y destilando riego fecundo para los demás; aquel haz de hierba, tan verde, tan lustrosa, era como el símbolo rústico de sus esperanzas, que también eran verdes, porque es el color propio de toda ilusión que ante nosotros flota y que nunca alcanzamos.

Y aquellas esperanzas tenían un nombre, uno solo: se llamaban Adela, una chica preciosa, de quien estuvo enamorado don Angel en aquellos tiempos en que se llamaba Angelito, y en que así se llamaba ella con su voz dulcísima.

Por ella trabajó Angel como un desesperado durante seis o siete años; por ella fué periodista, fué poeta, fué autor dramático, y alentado por aquella mujer, obtuvo algunos triunfos que duraban un día o una noche y que luego se desvanecían en la nada. Roca que rueda al fondo y que él tenía que subir a la cresta constantemente.

Por ella, agotadas sus fuerzas, marchito o fatigado su ingenio, cerrado el horizonte del arte por desengaños, desdichas y malos amigos, se lanzó a la ciencia como hubiera podido lanzarse al fondo de un pozo; y bregando, y presentándose a unas y otras oposiciones, al fin obtuvo una cátedra de 12.000 reales.

Y llegando a este punto se detuvo jadeante, como se había detenido el mulo de la noria y ofreció su mano blanca o morena, que esto no se sabe a punto fijo, a su adorada Adelita.

Pero ¡ay! que la niña tenía otras aspiraciones más en armonía con su hermosura.

Ello fué que se presentó de pronto un nuevo pretendiente, D. Anacleto. Hombre de cincuenta años, corpulento, feo, calvo y riquísimo.

El no había dado nunca vueltas a la noria como Angel, él vagaba libremente en carretela. Y llegó y venció; y Adela fué suya, ni más ni menos que había sido del borriquillo del prado el haz de hierba tan penosa y tan estérilmente perseguido por el pobre mulo de la noria.

Por eso, al transformarse el mundo exterior, a los ojos de D. Angel también se había transformado el borrico, con sus largas orejas y sus redondeces de bestia bien mantenida, en el propio don Anacleto, y esta fué la transformación más espontánea y, por lo tanto, menos difícil que tuvo que realizar la sobrexcitada imaginación del antiguo poeta; y he aquí por qué, sin saber lo que hacía, cediendo a instintivo impulso, saciando antiguos rencores y tomando estrepitosas venganzas, había apaleado al borrico mientras éste huía por el prado llevándose entre los dientes, como en asnal estuche, el jugoso manojo de hierba.

En substancia, esto vino a decir D. Angel a D. Tomás cuando llegó el día de las amistosas confidencias, y aun agregó lo que sigue:

Mire usted, amigo D. Tomás, el lance fué grotesco, lo reconozco; estas visiones mías han sido soberanamente ridículas; pero en el fondo el símbolo campestre no puede ser más exacto. Lo ha sido hasta el fin. Porque yo le quité al borrico el haz de hierba y se la llevé al mulo, y el mulo no la quiso; sin duda la hierba estaba marchita por el sol de todo el día y mascullada por el borriquillo, y de este modo le repugnaba lo que antes le apetecía; debía ser un mulo dotado de sentimientos delicadísimos.

Pues bien: esto me pasó a mí.

En los últimos días de mi estancia en Fuente-cálida, llegó Adela, viuda y rica, y, según decían los bañistas, todavía bastante guapa, aunque yo no era de esta opinión.

Doña Adela, que ya no era mi Adelita, se mostró conmigo atenta, cariñosa, y, sin vanagloria, puedo decir que hasta insinuante estuvo.

Pero yo he sido siempre una pobre bestia del trabajo, más bestia que el mulo de la noria, y, como él, encontraba aquel verdor de mis ansias y de mis esperanzas marchito y mascullado por el borrico en libertad, y que D. Anacleto me perdone la comparación.

En este punto D. Angel, melancólico y resignado, dejó a D. Tomás para irse a su gabinete a seguir estudiando ciertas experiencias sobre atracciones y repulsiones eléctricas.

De todo este drama, tan prosaico, tan grotesco, pero en el fondo tan doloroso, los bañistas de Fuente-cálida no vieron más que la paliza propinada al borrico, y no pueden quejarse, porque en la realidad de la vida esto es lo que muy pocas veces suele verse.

José ECHEGARAY.

LA RIFA

SE SORTEA HOY

A las 10 a. m. de hoy se sorteará en nuestro local, Reconquista 675, la rifa Pro LA VANGUARDIA.

Las personas que quieran presenciar el acto pueden concurrir a él. El extracto será publicado en el número próximo de LA VANGUARDIA.

CAPITAL — J. C. Bergel $ 2; A. Bergel 2; V. L. Bernasconi 2; A. Bianchi 2; J. Colombini 2; G. Cambiaggio 2; Centro Socialista de la Boca 2; E. Cecarelli 2; G. Crespi 2; H. Cometta 2; R. Cerhoy 2; E. Cansobre 2; P. Calcina 4; G. E. Cherverna 2; J. R. Couto 2; F. di Cella 2; M. Dainto 2; M. Ditone 2; E. Erdman 2; J. R. Enrico 2; M. Encina 2; J. A. Franco 10; A. Frigeri 2; A. J. Ferrario 1; F. de Gorgo 2; P. Gamboni 1; F. Galmarini 2; L. Guzzetti 2; A. Kulm 10; D. Kandel 2; F. Kobelt 2; N. Kazandjieff 2; S. Maggiolo 2; M. Martínez 4; A. Mussi 4; R. Montenegro 2; J. B. Massone 78; L. M. Marciano 2; R. Mazzoni 4; C. Manzoni 4; F. Novoa 2; M. T. de Negri 2; N. N. 1; C. J. Ojea 2; L. Pastorino 2; P. Pirofetta 2; D. B. Pino 2; T. Ponzo 2; J. Pigni 2; P. Pennimpede 2; C. Poglietti 2; A. y L. Pastorino 2; J. G. Pellefigue 2; J. Polet 2; J. Reyes 2; E. Rivas 2; E. T. Rosselli 2; D. Sánchez 2; M. C. Spada 2; S. Steimbrni 5; R. Scheiner 2; A. Schenone 2; E. Trifiletti 2; J. Triay 2; A. Trelles 2; D. Vauria 2; L. Viñao 2; L. Venini 2; A. Weber 2; A. Zamboni 2; L. Zanet 2. (Continuará).

INTERIOR — Lomas de Zamora, F. Aroz, pesos 2; Colón (E. R.), J. Albizzatti, 2; Rosario, J. Ayba, 2; San Pedro, B. Basaldúa, 2; San Nicolás, L. Bartolí, 2; Jesús María, M. A. Boria, 2; Lanús, F. Cruces, 2; Avellaneda, A. Casas, 2; Pavón Arriba, M. R. Cappino, 2; J. B. Molina, P. Calderón, 2; Burzaco, A. Cozzi, 2; Sánez Peña, A. Crocco, 6; Wilde, E. Cánepa, 2; Ingeniero White, F. Devinzenzi, 2; Pergamino, C. del Giudice, 2; Bánfield, C. Dalbana, 2; Monte Maíz, D. Destefani, 10 Rosario, R. Enríquez, 2; Fortia Mercedes, A. Evín, 2; Lanús, J. Freire, 2; Quemú-Quemú, E. Farias Pascual, 10; Los Toldos, L. García, 4; Ingeniero White, L. Givelli, 2; Rosario, J. González, 10; General Viamonte, A. Gowland, 6; Talleres, J. Hourcade, 2; Carreras, N. López, 2; J. B. Molina, A. Levín, 2; Talleres, J. Martínez, 2; Pergamino, J. Maestrangelo, 2; Adrogué, J. Mauri, 2; Bánfield, J. Morelli, 2; Córdoba, P. Magallanes, 2; Lomas de Zamora, I. Méndez Ignacio, 2; I. A. de Nabla, 2; J. M. Molina, B. Napoli, 2; Wilde, J. Nine, 2; Maipú, B. N. Ojeda, 2; San Justo, F. Pira Florindo, 18; Mendoza, P. Perimetti, 2; Corral de Bustos, J. B. Ratto, 2; Bánfield, V. Ricciardelli, 2; La Plata, P. Rufino, 4; Firmat, J. Rodríguez, 2; Wilde, P. Risso, 2; Coronel Suárez, R. Stinso, 2; Avellaneda, M. Varela, 2; Tolosa, D. Zaffettini, 2; Wilde, D. Zega, 2.

REUNIONES Y ASAMBLEAS

SOCIALISTAS

Comité de Relaciones del Movimiento Juvenil — Mañana, a las 9 p. m., en Méjico 2070, reunión del comité para tratar asuntos importantes.

Centro de la 16a. — Republiquetas 2491. El próximo miércoles, a las 8 de la noche, asamblea extraordinaria. Orden del día: Acta, balance, correspondencia, conferencias, asunto F. Tachini, ídem de Palacios, renuncia del secretario de actas y asuntos varios.

Centro de la 14a. — Se cita para mañana, a las 8.30 p. m., en el local Reconquista 675, a los miembros de la C. A.

—Los afiliados nuevos que aun no tengan su tarjeta de afiliación, pueden pasar por el mismo local, día y hora, para retirarla.

Centro de la 17a. — Carranza 1718 El próximo martes, a las 8.30 p. m. asamblea de segunda convocatoria. Orden del día: Acta, balance, movimiento de socios, correspondencia, designación de un delegado al comité pro reglamentación, informe del delegado ante el comité pro LA VANGUARDIA, nota del C. E., estatutos y asuntos varios.

Centro Noroeste — Gazcón 1150. El próximo miércoles, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: Acta, balance, correspondencia, levantamiento de cargos por el diputado Palacios respecto al proyecto de agencias de colocaciones, acuerdo del C. E. sobre la publicación de las resoluciones de los Centros, proyecto sobre las 8 horas, LA VANGUARDIA y asuntos varios.

Centro Nueva Pompeya. — Esquiú 959. El próximo jueves, a las 8 p. m., asamblea extraordinaria. Orden del día: nota del Centro de la 6a. sobre asamblea local.

Centro de la 15a. — Acha 1245. El próximo martes, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de socios, informe del delegado ante el comité pro reglamentación, ídem. del delegado al comité pro "La Vanguardia", ídem. del subcomité del Centro, asunto Bisiones, rifa.

Centro de la 8a. — General Urquiza 1422. Mañana, lunes, a las 8 p. m., la C. A. y la comisión de Biblioteca.

Centro de la 3a. — La asamblea que debía celebrarse anoche quedó postergada para el próximo jueves a las 7.30 p. m.

Juventud Socialista "La Acción". — General Urquiza 1820. El próximo jueves a las 7.30 p. m., asamblea extraordinaria. Orden del día: balance de la última fiesta, estatutos del cuadro dramático y de Football.

MOVIMIENTO SOCIAL

DIVERSAS

Obreros Orensanos — Esta sociedad pro Casa del Pueblo y Escuelas en Orense, invita a los asociados a la asamblea que se efectuará hoy a las 2 p. m., en el salón de actos de "La Prensa". Orden del día: Lectura del acta anterior y correspondencia de España (Orense), balance de cuentas de junio, julio, agosto y setiembre y movimiento de socios, correspondencia de "Acción Gallega", íd. de las sociedades gallegas en ésta, en pro del Centro Social, proposiciones varias.

ADMINISTRACION NACIONAL

Presidencia — El vicepresidente de la república, en ejercicio, conferenció ayer con el ministro de agricultura, quien anoche se ausentó para la Pampa con el objeto de presidir la fiesta del grano que se realizará en Santa Rosa de Toay.

Además, el doctor Mujica piensa vi-

FOLLETIN DE "LA VANGUARDIA" 17

LAS OCHO HORAS

Discurso del diputado socialista uruguayo doctor Emilio Frugoni

Ramasso — ¡Muy bien!

Frugoni — Por eso, para evitar ese peligro y ese mal, y esa deficiencia de las leyes, es que Menger aconseja, de acuerdo con párrafos que leí anoche, que se legisle siempre con vistas hacia el porvenir y no hacia el pasado; que se tome una especie de anticipo al futuro, porque si no, las leyes que se dicten, correrán, o el peligro de resultar retrancas, apenas aplicadas, o el de que, apenas aplicadas también, queden reducida a cosas completamente faltas de objeto y de razón de ser.

Observemos, ya que es lo que directamente nos interesa, lo que sucede en diversos países con las leyes que tratan de limitar la jornada de trabajo.

En casi todas las sociedades europeas, en Inglaterra, en Francia, en la misma Suiza, donde existe una limitación de once horas, ha sido necesario reñir siempre grandes batallas, para conseguir que los parlamentos decretaran una limitación del horario obrero; y todo lo que pudo conseguirse de esos parlamentos, fueron disposiciones sumamente tímidas, muy cautas, que a veces casi no servían para remediar el mal a que trataban de aplicarse.

En efecto: se adoptaron, por ejemplo, en Inglaterra y en Francia, leyes limitando la jornada de trabajo a doce horas, cuando ya eran pocos los gremios en esos países que estaban sometidos a esa limitación.

La prueba es que en Francia ya ha sido necesario agitar la cuestión relativa a una mayor limitación legal de la jornada de trabajo, porque la antigua limitación de las 12 horas resultaba casi completamente inútil, resultaba una ley retrasada. Los gremios habían conseguido colocarse — la mayor parte de ellos —fuera del alcance de esa jornada sin necesidad de la ley.

Es así cómo acaba de plantearse el problema de la ley de las diez horas, que es la últimamente sancionada por la cámara de diputados de Francia. Acaso no pasen muchos años sin que esa ley resulte asimismo ineficaz, inútil y retardada. Es lo que nos pasaría a nosotros, si en vez de dictar una limitación de ocho horas, como queremos actualmente, redujéramos nuestras pretensiones y nos conformáramos con una limitación de diez, y hasta de nueve horas. Resultaría que dentro de pocos años la ley sería una disposición caduca por sí misma, porque no tendría ya razón de ser.

Entre nosotros, donde son ya relativamente muchos los gremios que gozan de las ocho horas, esta ley que discutimos vendrá también a amparar a muchísimos trabajadores, porque si hay algunos que han conseguido esa limitación por su solo esfuerzo, por el esfuerzo de su solidaridad, de su unión o de su conciencia, o por el concurso de circunstancias favorables, hay también una gran cantidad de ellos en la república que no han podido obtener esa conquista, a pesar de sus deseos y a pesar de las tentativas que por alcanzarla continuadas veces han realizado. Pero conviene advertir que esta ley vendría a reconocer una costumbre ya bastante extendida en nuestras prácticas industriales; no vendría a introducir una cosa desconocida en el país; vendría sencillamente a generalizar un uso perfectamente conocido y practicado por un buen número de industrias, especialmente en la metrópoli, que es nuestro principal centro de actividades productoras.

El doctor Prando reconocía en una parte de su discurso, que los gremios iban obteniendo, poco a poco, la aplicación de esta jornada de ocho horas, que la jornada de ocho horas se iba extendiendo por la sola marcha de los acontecimientos sobre todo el campo de la producción en la república.

De modo que, de acuerdo con el criterio que él anteriormente exponía de la misión y de la naturaleza de la ley, él no debería oponerse a que ésta se sancionara, porque si lo que ella trata de imponer no es nada más que la generalización de una costumbre, ya bastante extendida en nuestras prácticas industriales, ello vendría a demostrar que consulta la evolución de nuestros medios industriales, de nuestros medios productores, de nuestras costumbres, desde el momento que se orienta en su propio sentido.

Ello demostraría entonces que esa "conciencia jurídica del pueblo", cuya primera manifestación, es para la escuela histórica —la costumbre— acepta la generalización de ese nuevo hábito, que no es nuevo en nuestra república, sino para algunos gremios, vuelvo a repetirlo, porque ya está perfectamente experimentado por una gran cantidad de trabajadores de nuestro medio productor.

Ramasso — Es cierto eso.

Frugoni — Pero aun cuando no hubiera un solo gremio en todo el país que no hubiese podido conseguir la jornada de ocho horas, no por ello sería menos necesario y menos justo dictar la ley que estamos discutiendo.

Porque el error de los que piensan como el señor diputado Prando, es creer que las costumbres son siempre el reflejo o el producto de la conciencia jurídica del pueblo, o del espíritu de la nación.

Las costumbres, principalmente en el terreno de las relaciones del capital con el trabajo, los usos, las prácticas que allí reinan, suelen traducir sencilla y únicamente relaciones de fuerza, relaciones de amo a servidor, relaciones de clase explotadora a clase explotada.

Es en el terreno de las actividades industriales donde vemos perdurar los mayores abusos, producirse los mayores avances de la explotación sobre el organismo humano, donde vemos mantenerse las prácticas más intolerables, las costumbres menos defendibles, y no podemos, por consiguiente, decir que estos usos y estos abusos traduzcan los deseos, los impulsos o los dictados del espíritu nacional, sean un reflejo exacto de la conciencia jurídica del pueblo, porque cuando la conciencia jurídica del pueblo o el espíritu de la nación llegan a enterarse de lo inicuo de esos abusos, ellos reclaman contra semejantes males, ellos se agitan para obtener la modificación de tales hábitos y de tales prácticas.

Era costumbre en los talleres de Inglaterra, durante buena parte del siglo anterior, emplear en las tareas de toda naturaleza, a veces muy pesadas y engorrosas, durante 14, 16 y hasta 18 horas, a niños de la más tierna infancia. ¿Habría alguien que se atreviera a sostener que esa práctica industrial era el producto, era el reflejo de la conciencia jurídica de ningún pueblo? Esa práctica no era más que una manifestación de condiciones económicas que permitían a los industriales, impulsados por el afán de lucro y la fiebre de explotación, disponer de todos los elementos de la familia obrera, apoderarse hasta de los más pequeños para hacerlos servir a sus intereses en la forma inhumana que acabo de relatar. Y las leyes que vinieron a combatir esos abusos, a destruir esas iniquidades, por más que vinieran a contrariar costumbres ya bastante arraigadas en las prácticas industriales del Reino Unido, no contrariaban el espíritu de la nación, ni la conciencia jurídica del pueblo, de donde emanarían directamente las costumbres, según esa escuela de jurisconsultos, sino que, por el contrario, puede decirse que traducían exactamente los impulsos más genuinos de esa conciencia y de ese espíritu.

Lo que sucedía entonces en Inglaterra era verdaderamente monstruoso.

Hay una frase que se ha hecho célebre por lo cruel e inconcebible en estos días, atribuída a un hombre de estado de aquella época, a Pitt, de quien se dice que habiéndole los industriales observado que, con motivo de las guerras internacionales, se substraían a los talleres muchos brazos útiles, él les aconsejó que ¡echaran mano de los niños! Es así cómo se extendió entre los industriales la costumbre de apoderarse de los expósitos de Londres para enviarlos a las fábricas de provincia, donde los hombres eran más caros. Una comisión parlamentaria, a la cual se le confió una investigación sobre los abusos que se cometían en las fábricas de Inglaterra, llegó a constatar que en alguna de ellas figuraba un pequeño trabajador de dos años de edad! La conciencia pública, precisamente, el espíritu público, el espíritu de la nación, conmovióse profundamente cuando llegó a conocer estas cosas, y, sobre todo, cuando trataron de hacerle comprender lo inicuo, lo injusto, lo inhumano de estos excesos, algunos hombres bien intencionados, a cuya cabeza figuraba Ricardo Owen, a quien se puede considerar, sin duda alguna, como el padre de la iniciativa de la jornada de ocho horas.

El movimiento de opinión que se produjo con este motivo, consiguió que se dictaran ciertas leyes, prohibiéndose, primeramente, el comercio de los niños expósitos, y luego, limitándose para los menores la jornada de labor. Leyes éstas que traducían, sin duda, mucho mejor la conciencia del pueblo que las costumbres por ellas derogadas. Esto debe reconocerlo, por lo demás, el propio doctor Prando, pues él ha declarado ser partidario de las leyes que amparan a los niños y a las mujeres; pero ya que el distinguido colega sostiene, cómo principio general, que la ley debe ser un producto de la costumbre, yo creo conveniente recordarle que esas primeras leyes de fábricas dictadas en Inglaterra, surgieron en circunstancias menos favorables — desde el punto de vista de este criterio — que la que nosotros queremos dictar.

(Continuará).

sitar algunas regiones agrícolas del sud del territorio de la Pampa, donde los agricultores han sufrido serios contrastes a causa de la persistente sequía.

Después del ministro de agricultura, el vicepresidente recibió al de hacienda, con quien departió sobre asuntos de su ministerio.

Receptoría de San Pedro — El P. E. aprobó el contrato celebrado entre la dirección general de arquitectura y don Víctor Montovani para la construcción de un edificio con destino a esa receptoría, mediante la suma de 42.693 pesos.

Delegado sueco — El ministerio de relaciones exteriores ha recibido una comunicación del cónsul argentino en Estocolmo, en la que le informa que el 19 de octubre último se embarcó con destino a Buenos Aires el profesor David Borgman, enviado especial del gobierno sueco para estudiar la organización de nuestros establecimientos frigoríficos.

El estampillado de los perfumes — El ministro de hacienda puso ayer a la firma del presidente de la república el decreto por el cual se acuerda un nuevo plazo para el cumplimiento de la ley del estampillado a los artículos de perfumería o de tocador.

Oficinas para el censo nacional — A pedido del presidente de la comisión encargada de levantar el censo nacional, señor Martínez, el poder ejecutivo ha resuelto aprobar el contrato celebrado entre el señor Lavallol y el presidente de dicha comisión para alquilar la finca ubicada en la esquina de las calles Talcahuano y Viamonte para instalar en ella sus oficinas. El alquiler estipulado asciende a 4.000 pesos mensuales.

MUNICIPALES

Remoción de enmaderado — Para facilitar la remoción del enmaderado de la calle Córdoba entre Callao y Azcuénaga, la cual debe efectuarse por mitades, se ha solicitado de la compañía Anglo Argentino la suspensión del servicio de una de las vías de dicha calle.

Para ensanche — Para ensanche de la Avenida Alvear, le ha sido adquirido un terreno ubicado en la misma y por valor de 26.680 pesos, al señor Pedro G. López.

El terreno tiene una superficie de 166 metros con 75 centímetros.

Levantamiento de curvas — Se ha intimado a la empresa de tranvías Anglo Argentina, para que proceda al levantamiento de las curvas de Defensa y San Juan, Chacabuco y San Juan y San Juan y Lima.

Una prórroga — Ha sido ampliado a 120 días el plazo para la terminación de las obras en los pabellones de enfermos del hospital Muñiz, cuyas obras de modificación y ampliación están valuadas en 32.309.86 pesos.

Exensión de derechos — La asociación Filantrópica Argentina ha solicitado se exima del pago de los derechos de edificación que le corresponden por la reconstrucción de la pared de cerco al frente del terreno situado en la calle Charcas 6670.

Alumbrado — La dirección de alumbrado ha colocado las 54 lámparas de arco pertenecientes al contrato de 1o. de enero de 1912, las cuales han sido inauguradas el 1o. del actual.

LA JUSTICIA

EL TURNO DE MAÑANA

Civil: juzgado del doctor Raimundo Naveira, secretaría Tornese.

Legalizaciones y rubricaciones en la cámara segunda, 4o. piso.

Comercial: juez doctor A. Estrada, secretaría Araujo Villas.

Agente fiscal, doctor Pedro V. Meléndez.

Registro público, 5o. piso, sobre Tucumán.

Recusaciones: doctor J. B. Estrada.

Federales: juez doctor Tomás Arias, secretaría Varela.

Fiscal, doctor J. C. Irigoyen.

Criminal: juez de sentencia, doctor Juan R. Serú, secretaría Bunge.

La cámara funciona en el 2o. piso, sobre Lavalle y Tucumán.

COMERCIALES

Resolución de la cámara — Esté tribunal ha dictado sentencia en el juicio siguiente, elevado en apelación:

Pedro Poggi contra don Luis Barolo, por cobro de pesos, provenientes de comisiones del 3 por ciento de las utilidades que le correspondían de la razón social Luis Barolo y Cía., como interés mínimo asignado y sin término para el futuro, mientras el comportamiento fuera a satisfacción del hoy demandado, señor Barolo, durante los años 1908, 1909, 1910 y primer trimestre de 1911, con sus intereses correspondientes y previa deducción de la suma de 2500 pesos recibidos a cuenta por su mandante.

En primera instancia, el juez de comercio doctor Martín y Herrera, en un extenso auto, considera que ambas partes convienen en la autenticidad de los documentos agregados en el expediente (carta en el cual ofrece comisión de 3 por ciento) y dados los términos de la demanda y la contestación en el hecho de haberse prestado servicios por el actor durante los años ya indicados en la casa Barolo, sin que abonara el 3 por ciento a que se hace referencia; que, por consiguiente, han quedado planteados y deben resolverse los siguientes puntos:

1o. Si el documento ya aludido (la carta ofrecimiento) obliga a su firmante.

2o. Si el demandado estaba obligado a la exhibición de los libros de L. Barolo y Cía.

3o. Si el actor ha probado el monto de la retribución acordada.

Ahora bien, probados estos tres puntos por el juez de primera instancia, éste termina diciendo en la sentencia que dados los términos del contrato, la facultad de exhibir los asientos en presencia de su situación en la sociedad L. Barolo y Cía., y mediando una orden judicial, que fué desconocida, procede declarar la obligación en que se encontraba Barolo, de exhibir los asientos requeridos y debo aplicarse el apercibimiento que mandaba llevar adelante la compulsa de los libros de la sociedad aludida, y que se dejó en suspenso hasta el momento de sentenciar.

Por estas consideraciones, y teniendo presente las posiciones absueltas en rebeldía, el juez doctor Martín y Herrera falla en definitiva los presentes autos: haciendo lugar a la demanda y condenando a Luis Barolo a pagar dentro de diez días a Pedro Pozzi la suma de $ 11.922.50 centavos y sus intereses desde el día de la notificación de la demanda, con deducción de la suma cuyo recibo se confiesa, y como cumplimiento del contrato en los años arriba indicados, con costas al demandado.

Por su parte, la cámara de apelaciones, en el acuerdo de los señores camaristas doctores Méndez, Estévez, Casares, Castillo y Cranwell, por unanimidad, resuelven confirmar en lo principal, con costas, la sentencia del juez doctor Martín y Herrera, en cuanto hace lugar a la demanda, y se reforma en cuanto a la suma que Barolo debe pagar a Pozzi, la que se fija en la que se jure corresponderle dentro de la de 9.000 pesos, más sus intereses a estilo de los que cobra el Banco de la Nación desde el día de la notificación de la demanda, y con deducción de las cantidades recibidas.

Confirmación de una sentencia — Julio Wassermann y Cía. contra Castagnino Hnos. y Cía., sobre cobro de pesos, provenientes de un contrato celebrado en el cual debían enviar 300 cajones de cohetes marca "El Tigre", al precio de $ 1.70 por paquete.

En primera instancia, el juez doctor Juan B. Estrada condenaba a los demandados al pago de la suma reclamada dentro de los diez días, y la cámara lo confirma, debiendo pagarse las costas en el orden causado.

ASUNTOS CIVILES

Incidente resuelto — **Fallo del juez doctor Del Solar** — Este magistrado, por ante la secretaría Cúneo, ha resuelto ayer un incidente promovido por el señor Faustino Da Rosa, por pago de un crédito en la sucesión de don Eustaquio Díaz Vélez y doña Josefa de Cano, a raíz de la construcción del edificio sito en la calle Perú esquina Venezuela, en el que se había formado un sindicato, recibiendo de varias personas ciertas cantidades de dinero con tal objeto.

Se encontraba entre las personas aludidas el señor Díaz Vélez, quien había aportado con la suma de 100.000 pesos, los cuales, deducida una amortización efectuada con anterioridad, ascendía a la suma de 99.655.69, la que fué depositada al fallecimiento de éste al Banco Francés del Río de la Plata.

El juez doctor González del Solar, de acuerdo con el interesado, falló haciendo lugar en lo que respecta a la parte que en la sucesión correspondía a don Carlos Díaz Vélez, desestimándola en cuanto se refería a don Eugenio Díaz Vélez.

Elevado este fallo en apelación a la cámara, fué confirmado en su primera parte, ordenándose volver los autos al inferior, a fin de que resolviera acerca de la consignación en la parte que respecta a don Eugenio Díaz Vélez.

De acuerdo con esto, el citado juez declara no ser válida la consignación hecha en la parte recurrida, con costas.

FEDERALES

Rechazo de una demanda — El juez doctor Manuel B. de Anchorena, por la secretaría Amaya, ha resuelto el juicio seguido por Macario Bernal contra el ferrocarril Oeste, sobre daños y perjuicios, no haciendo lugar a la demanda, sin costas, por no encontrar mérito suficientes para imponerlas.

Juzgado del doctor Arias — Este magistrado, por ante la secretaría Gómez Molina, ha fallado el juicio seguido por Otto Schaerer y Hno. contra H. Marshall, sobre registro de una marca de fábrica.

El juez declara improcedente la oposición formulada por el demandado y ordena se inscriba la marca de los señores Schaerer y Hno., sin imposición de costas, por no encontrar mérito para imponerlas.

JUSTICIA DEL CRIMEN

El crimen del agente Fernández — **Condena del autor a 17 años y medio de presidio** — El juez del crimen doctor Itacedo, actuando como secretario el doctor Piñero, ha dictado sentencia en el proceso seguido a Desiderio Mariscotti, argentino, de 33 años; Antonio Botto, argentino, de 25 años; Alejandro Mariscotti, italiano, de 54 años y Alejandro H. Mariscotti, argentino, de 34 años, acusados de homicidio, atentado a la autoridad, disparo de arma de fuego y lesiones.

Los hechos pasaron en la siguiente forma, como consta en autos:

El día 4 de febrero del año corriente, siendo las 3 de la tarde más o menos, el agente Juan Dionisio Fernández, recorriendo el servicio de la calle, vió a Desiderio Mariscotti arrojar desde la puerta de la peluquería Independencia 2786, una bomba de agua, pegando en la espalda a una señora que pasaba, y que por ser ello una infracción al edicto de policía sobre juego de carnaval, previnole, en compañía del agente Busa, no volviera a hacerlo por ser prohibido ese juego, recibiendo contestación en forma descomedida; también de Antonio Botto, y virtiendo conceptos injuriosos para el jefe de la repartición, y en vista de tal desacato, retiróse, llamando a los agentes Herrera, Fernández y Rego, con quienes lo detuvo.

Las cosas no pararon aquí. Al enfrentar el número 830 de la calle Catamarca, los detenidos pretendieron fugar para internarse en la citada casa, cosa que no consiguieron, pero oyéronse varias detonaciones de arma de fuego que partían del zaguán de la casa ya mencionada, y a efectos de esos disparos cayeron heridos Juan Dionisio Fernández, en la espalda, a consecuencia de la cual falleció momentos después; Elcázar Herrera, en el cuello, y Alejandro Mariscotti, en una pierna.

La responsabilidad de Alejandro Hermenegildo Mariscotti como autor de la muerte del agente Fernández está probada plenamente, y por lo dispuesto en el artículo 17, capítulo 1o., inciso 1o. de la ley 4189, y existiendo además la agravante del artículo 84, inciso 15 del código penal, el juez lo condena a sufrir la pena de diez y siete años y medio de presidio. A Desiderio Mariscotti a cuatro años y medio de penitenciaría, y a Alejandro Mariscotti y Antonio Botto a cinco meses de arresto.

Dictamen fiscal — El agente fiscal doctor Lynch ha dictaminado en la causa seguida a Saverio Ferraro, italiano, de 20 años de edad, con 4 de residencia en el país, soltero, peón albañil, por lesiones graves inferidas a Anastasio Kamusa, hecho que ocurrió el 24 de septiembre próximo pasado en circunstancias en que ambos trabajaban en el interior de una zanja de las aguas corrientes en las calles Campana y Curapaligué.

Solicita para el acusado la pena de tres años y seis meses de penitenciaría.

Fiscalía del doctor Figueroa — El fiscal doctor Marcos A. Figueroa ha dictaminado en el proceso seguido contra Atilio o Juan Reveglia (a) "Tano Atilio", italiano, casado, de 24 años de edad y con 7 de residencia en el país, por los delitos de robo y hurto.

En la noche del 29 al 30 de diciembre del año próximo pasado, Reveglia, cortando el alambrado que cercaba el terreno sito en la esquina de Patrón y Fonrouge, se apoderó de dos caballos que tenía allí el damnificado, Miguel Churruca, y los que han sido avaluados en 80 pesos.

El día 12 de junio del corriente año, a eso de las 7 p. m., de los fondos de la casa San Pedrito 1212 sacó un caballo, tasado en 10 pesos, al que dejó abandonado en la calle al verse sorprendido por el dueño del animal.

Pide se imponga al procesado la pena de un año de arresto.

Acusado de hurto — El juez del crimen doctor Ramos Mejía, con la actuación de la secretaría Rodríguez González, resolvió el proceso seguido a Félix Pérea, español, de 21 años de edad, encuadernador, por el delito de hurto.

Se le condena al procesado a sufrir la pena de dos años de penitenciaría.

Deportes

LIGA "LA VANGUARDIA"

SUSPENSION DE PARTIDOS

En virtud del mal tiempo reinante, se ha resuelto postergar los partidos que debían jugarse hoy para las copas de "La Vanguardia".

Oportunamente se anunciará el día que deben jugarse.

Farmacias de turno

DURANTE EL DIA DE HOY

Sección 1a. Tucumán y Maipú, Sarmiento 581, Corrientes 719, 25 de Mayo y Viamonte; 2a., Defensa 192, Méjico y Bolívar; 3a., Carlos Pellegrini 178, Cerrito 743, Talcahuano y Sarmiento; 4a., Avenida de Mayo y Tacuarí, Santiago del Estero y Moreno, Lima y Méjico; 5a., Viamonte 1700, Rivadavia 1619, Corrientes y Ayacucho; 6a., Cevallos y Chile, Alsina y Sáenz Peña; 7a., Cangallo y Pueyrredón, y Viamonte, Pueyrredón 53; 8a., Alberti y Méjico, Rivadavia 2358, Moreno y Pichincha; 9a., Anchorena 800, Corrientes y Gallo, Cangallo 3601, Rivadavia 3299, Lavalle 3502; 10a., Rivadavia y Colombres, Belgrano y Loria y Méjico y Pringles; 11a., Río Janeiro 1186, Corrientes 4069, Díaz Vélez y Pringles; 12a., Belgrano y Quintino Bocayuva, San Juan y Quintino Bocayuva, Rivadavia y Senillosa, José María Moreno y Formosa, Boedo y Tarija, 13a., Paraguay y Esmeralda, San Martín 908; 14a., Defensa 1292, Estados Unidos y Chacabuco; 15a., Rodríguez Peña y Vicente López, Junín y Santa Fe, Santa Fe y Libertad; 16a., Bernardo de Irigoyen y San Juan, Brasil 966, Santiago del Estero y San Juan; 17a., Santa Fe y Laprida, Paraguay y Gallo, Azcuénaga y Paraguay, Pueyrredón y Juncal; 18a., Carlos Calvo y Pozos, Entre Ríos e Independencia, Cochabamba y Pichincha; 19a., Charcas y Canning, Las Heras 2871 y Marsilla 1502; 20a., Independencia y Rioja, San Juan 2820, Pavón y 24 de Noviembre; 21a., Warnes 300; 23a., Rivadavia 6964 y 7400, Directorio 2763, Río Cuarto y Malvinas; 24a., Olavarría 932, Almirante Brown 1068, Lamadrid y Almirante Brown; 25a., Provincias Unidas y Baradero, Segurola y San Eduardo, Constituyentes 5204; 26a., Brandzen y Montes de Oca, Patricios 935; 27a., Cabildo 702; 28a., San José y Brasil; 29a., Cabildo 2402 y 1902, Crámer y Echeverría, Moreno y Conde; 30a., Patricios 1228; 31a., Calle 2 esquina 8, Monroe y Miller; 32a., California 1402, Iriarte 456; 33a., Federico Lacroze 3703, Triunvirato 1201; 34a., Rioja 1999, Chiclana y 24 de Noviembre, Arena 702; 35a., Helguera 3176 y Avenida San Martín 1338; 36a., Avenida La Plata 1602; 37a., Habana 3700; 38a., San Fernando entre Chicago y Arrecifes; 39a., Cabildo 3501; 40a., Rivadavia 9802 y 10728; 41a., Santa Fe 4544, Serrano y Guatemala; 42a., Avenida Gaona 999 y Rivadavia 5416; 43a., Canning y Rivera, Gazcón y Alvarez, Rivera y Godoy Cruz, Costa Rica y Thames, Serrano 1439.

CORREO

Correligionario — Lamentamos no poder publicarlo. Son cosas demasiado conocidas.

COMERCIALES

Valor de la moneda

Tipo corriente en plaza: 227.27 o|o.
Un peso nacional vale 0.44 $ oro.
Un argentino (5 $ oro), vale 11.36 $ m|n.
Un peso oriental vale 2.43.4 $ m|n.
Una libra esterlina vale 11.45 $ m|n.
Un napoleón (20 francos), vale 9 $ m|n.
Moneda alemana (20 marcos), 4.94 $ oro.
Aguila, 10.364 $ oro.
Moneda española (25 pesetas), 5 $ oro.
Cóndor chileno, 9.455 $ oro.
Moneda brasileña (20.000 reis), 11.320 $ oro.
Un chelín (12 peniques), 0.252 $ oro.

Cambios bancarios de ayer

Sobre Londres, a 48 3|16.
" Alemania, a 4.12.
" Italia, a 5.03.
" España, a 5.28 1|2.
" Francia, a 5.07
" Estados Unidos, a 104.50.
" Río de Janeiro, a 14.925.

Caja de conversión

Saldo anterior, $ o|s.	241.776.926.318
Entraron $ o|s.	249.000
Suma:	241.777.175.318
Salieron $ o|s.	250.077.320
Existencia en caja, $ o|s.	241.527.097.998

Cereales

Entradas ayer: Trigo, 5.414 bolsas; maíz, 2.491 íd.; lino, 639 íd.; avena, 2.665 íd.; nabo, 112 íd.; harina, 200 ídem; centeno, 578 íd.; pasto fardos grandes, 1.479; íd. chicos, 4.158.

Entradas por los diferentes ferrocarriles:

Estación Buenos Aires: 135 bolsas de harina, 400 íd. trigo, 89 íd. patatas, 901 fardos pasto grandes, 1,306 íd. chicos.

Riachuelo: 4.483 bolsas de maíz.

Pacífico: 123 bolsas de maíz, 231 fardos pasto grandes, 237 íd. chicos.

Retiro: 176 bolsas de patatas.

Mercado Central: 660 bolsas de maíz, 23 íd. trigo.

Sola: 907 bolsas de avena, 3.119 ídem harina, 48 íd. nabo, 20 íd. afrecho, 300 ídem afrechillo, 18 íd. cebada, 33 ídem trigo, 111 íd. semilla de alfalfa.

Lacroze: 460 bolsas de trigo, 417 fardos pasto grandes.

Brian: 14.260 bolsas de maíz.

Ventas de ayer

Trigo barletta — 290 bolsas en Sola a pesos 9, 100 íd. Once a 8.30.

Trigo francés — 200 bolsas en Once a pesos 8.75.

Trigo tuselas — 122 bolsas en Once a pesos 9.25.

Trigo candeal: 177 bolsas en Once a pesos 10.

Trigo taugaró: 259 bolsas en Once a pesos 9.

Trigo varias clases — 800 bolsas en Once a pesos 8.60, 144 íd. íd. a 8.50.

Nabo — 60 bolsas en Once a pesos 9.

Maíz amarillo — 1.374 bolsas en Brian a pesos 5.15, 2.370 íd. íd. a 5.15, 222 ídem Once a 5, 180 íd. íd. a 4.90, 139 íd. íd. a 4.80, 485 íd. íd. a 4.80, 194 íd. íd. a 4.85, 280 íd. Sola a 4.70, 162 íd. Once a 4.60, 400 íd. Buenos Aires a 4.70.

Maíz colorado: 288 bolsas en Once a pesos 5.20.

Avena — 480 bolsas en Once a pesos 5.50, 755 íd. íd. a 5.40, 95 íd. Sola a 5.30, 580 íd. Once a 5.

Centeno: 50 bolsas en Once a pesos 5.20.

Telegramas recibidos por la Bolsa de Cereales:

Londres — Clausura. Mercado tranquilo, compradores reservados.

Liverpool — Mercado de trigo tranquilo.

Apertura para diciembre, 70 1|4. Clausura anterior, 10 5|8.

Clausura de Liverpool — Mercado de trigo sostenido.

Para diciembre, 70 7|8. Para marzo, 72 3|8.

Clausura de Londres — Mercado de maíz amarillo tranquilo, precios sostenidos.

Liverpool — Mercado de maíz amarillo tranquilo. Apertura para diciembre, 4, 6. Clausura anterior, 4, 16, 1|8.

Clausura de Liverpool — Maíz amarillo. Mercado tranquilo. Para diciembre, 4, 5, 5|8.

Bolsa

He aquí el detalle de las transacciones de títulos efectuadas ayer:

Unica rueda — Cédula Hipotecaria Argentina, al contado: 11.000 a 98.40.

Crédito Argentino Interno (1905), al contado: 11.800 a 94.30; (1911) 6.500 a 94.

...nes de pavimentación, al contado: 4.200 a 93.20.

Conversión obligaciones de la provincia, al contado: 25.000 a 78.60.

Muelles Las Catalinas, al contado: 300 a 11.30 y 200 a 11.25; fd. fin de mes: 400 a 11.30.

Banco de Galicia, al contado: 60 certificados 20 o|o a 23.

Banco de Comercio, noviembre 17: 100 a 17 y 100 a 17.20.

Oferta y demanda—Se anotaron solicitados y ofrecidos los siguientes títulos:

Colonia Alvear, Muelles La Plata, La Bola de Nieve, La Ibero Platense, Las Palmas Chaco Austral, Edificio Bolsa de Comercio, Palais de Glace, Sansinena, La Rural, La Ceres, Compañía Eléctrica de Córdoba, Tranvías eléctricos del Sud, La Previsora, Club Mar del Plata, Mercado Central de Frutos, Compañía Industrial de Electricidad del Río de la Plata.

Demanda — Gath y Chaves, Tierras del Oeste, La Propiedad, La Mundial, Colonia Alvear, Banco España y Río de la Plata, Banco de la Provincia, El Hogar Argentino, Mercado Central de Frutos, Cervecería Buenos Aires, Compañía de Tierras La Verde, y Quebrachales Fusionados.

Mercado de Cereales a término

Unica rueda — Maíz, entrega en diciembre: 400 a 5.43 y 200 a 5.50.

Lino, entrega en enero de 1914: 300 a 11.31 y 100 a 11.30; fd. para entregar en febrero: 200 a 11.20.

Mercado Central de Frutos

Se descargaron ayer en este mercado 295 vagones y 5 carros cargados con los siguientes frutos:

825.528 kilos de lana, 2.810 atados de cueros lanares, 3.127 cueros vacunos, 533 íd. de potro, 123 bultos de cerdas, 3 íd. de plumas, 233 cascos de grasa y 146 atados de cueros varios.

Operaciones realizadas por los señores Salaberry y Bercetche, Murature Díaz y Cía., Cirilo Onagoytí Penin y compañía, Cucullu y Cavo, Santamarina e hijos, Martín Iraizoz, Patrón Costas y Peró, Mathieu y Cía., Juan Lalor, Dodds y D. D. Ramsay, M. Parera Martí, Pedro Arancet y Cía., Palacios hermanos, Serantes Calmí y Cía., Antonio Arzeno, F. B. Arzeno y hermanos, Pedro y Antonio Lanusse.

Ventas de ayer

Lana nueva — Cruza gruesa: 60.000 kilos a pesos 9, Hale; 25.000 a 8.70, Hale; 18.000 a 9.40, Sud; 3.000 a 8.50, C. Suárez; 15.000 a 8.50, C. Suárez; 5.000 a 9.50, San Cayetano; 3.000 a 9.20, Monte; 5.000 a 8.80, La Dulce; 5.000 a 9, G. Chavés; 1.000 a 8.50, Goyena.

Borregas: 500 kilos a pesos 11, Sud.

Cruza gruesa a 10.50, 2.000 íd. íd. a 10.20, 2.000 íd. íd. a 10, 500 íd. íd. a 9.80, 12.000 íd. íd. a 9.

Cruza mediana: 4.000 kilos a pesos 9.90, C. Suárez; 2.000 a 10.20, G. Chaves; 1.000 a 9.50, Pigüé.

Cruza fina: 5.000 kilos a pesos 9.50, Tres Arroyos.

Mestiza fina: 12.000 kilos a pesos 8.10, Tres Arroyos; 5.000 a 7.50, Pigüé. 1.000 a 7.20, Goyena; 5.000 a 8.80, S. Luisa.

Pieles lanares, estación consumo — 500 kilos a pesos 0.90, 1.500 a 0.88, 3.500 a 0.87, 2.300 a 0.86, 1.000 a 0.85, 1.400 a 0.84, 2.000 a 0.82, 600 a 0.80.

Mortecino — 1.200 kilos a pesos 0.70, 2.000 a 0.68, 3.000 a 0.67, 2.200 a 0.66, 1.000 a 0.65, 1.400 a 0.64, 1.500 a 0.62, 400 a 0.60.

Vacunos — 100 cueros a pesos 15.80, 180 a 15.70, 200 a 15.60, 250 a 15.50, 200 a 15.30, 200 a 15.20, 200 a 15, 176 a 14.50.

Becerros — 70 cueros a pesos 14.50, 80 a 14.20, 150 a 14.

Nonatos — 50 cueros a pesos 13.50, 60 a 13.20, 120 a 13.

Cerdas — 150 kilos a pesos 15, 200 a 14.50, 400 a 14, 200 a 13.50, 300 a 13, 200 a 12.50, 100 a 12.

Potros, al barrer — 10 cueros a pesos 8.50, 20 a 8.20, 15 a 8, 187 a 7.50, 10 a 7.

Corderitos — 60 docenas a pesos 3.20, 50 a 3.10, 20 a 3.

Marítimas

VAPORES POSTALES ESPERADOS

Mes de noviembre

Nombre	Fecha	Procedencia
Aragón	16	Southampton
Enger	17	Trieste
Avellaneda	18	P. del Sur
K. Franz	18	Trieste
Italie	18	Marsella
Darro	18	Liverpool
Arlanza	18	Southampton
K. Wilhelm II	18	Hamburgo
Mendoza	18	P. del Sur
San Giovanni	19	Génova
Paraná	21	Marsella
P. Victoria	21	Barcelona
H. Glen	21	Londres
Umbria	21	Génova
C. Córdoba	22	Bremen
D. di Génova	22	Génova
Frisia	22	Amsterdam
Orana	23	Liverpool (Mo.)
Valbanera	23	Barcelona
Samara	25	Burdeos
Vasari	25	N. York
Gelria	26	Amsterdam
Garibaldi	26	Génova
Cap Vilano	27	Hamburgo
Córdova	27	Génova
H. Piper	28	Londres
Amazón	29	Southampton
R. Elena	29	Génova
P. Mitre	30	P. del Sur
Orensa	30	Callao (Mo.)

VAPORES POSTALES A SALIR

Mes de noviembre

Nombre	Fecha	Destino
Demerara	17	Liverpool
Toscana	18	Nápoles
France	18	Marsella
P. di Savoia	18	Génova
Lusitania	19	Nápoles
P. Quintana	20	Río Gallegos
Cap Blanco	20	Hamburgo
Aragón	21	Southampton
H. Brae	21	Londres
Coburg	21	Bremen
Eugenia	21	Trieste
K. Franz	22	Trieste
Re Vittorio	22	Génova
Orana	23	Callao (Mo.)
Italie	25	Marsella
Savoia	26	Burdeos
Verdi	26	Génova
San Giovanni	27	N. York
K. Wilhelm II	27	Hamburgo
Arlanza	28	Southampton
H. Rover	28	Londres
Frisia	28	Amsterdam
D. di Génova	29	Génova
Paraná	29	Marsella
Orensa	30	Liverpool (Mo.)

TRABAJO PEDIDO

SE NECESITA

HERRERO COMPETENTE PARA CARROS y carruajes. A más del jornal que se puede ganar en ésta, se le daría un interés en la fábrica. Dirigirse a Victor Gerstel, AZUL. v. 20|11|1913.

TRABAJO OFRECIDO

PINTOR DE OBRAS, EMPAPELADOS, blanqueos y letreros — Humberto I 684.

PERSONAS BUSCADAS

Deseo saber el domicilio de mi hermano JOSE LAVOLPE, que vive en Buenos Aires. — Vicente Lavolpe, San Juan 63, Tucumán. v-30-12-913.

AGRUPACIONES SOCIALISTAS DE LA REPUBLICA

CAPITAL FEDERAL

Sección 1a. Esquiú 952 (N. P.)
" 1. San Fernando 2477 (N. M.)
" 2a. General Urquiza 1808.
" 3a. Vieytes 1455.
" 4a. Del Crucero 1162.
" 5a. y 1a. R. L. Falcón 2761.
" 6a. Mármol 911.
" 7a. Díaz Vélez 4394.
" 8a. General Urquiza 1422.
" 9a. Méjico 3414.
" 10 y 11 Méjico 2070.
" 12 y 13 Estados Unidos 1056.
" 14 Reconquista 675.
" 15 Acha 1245
" 16 Republiquetas 2491.
" 17 Carranza 1718.
" 18 Gazcón 1150.
" 19 French 2860.
" 20 Viamonte 845.
Vanguard — Paso 334
Centro Socialista Caballito Norte — Planes 1188.
Femenino — Méjico 2070
Villa Urquiza — Altolaguirre 2818.
Vorwaerts — Rincón 1141.

INTERIOR

Provincia de Buenos Aires

Federación de la provincia de Buenos Aires. — Calle Florencio Varela 173 (Avellaneda).
Arrecifes — Arrecifes.
Ayacucho — Ayacucho, F. C. S.
Azul — Juárez 28
Avellaneda — Palaá 501.
Adrogué — Adrogué.
Bernal — Belgrano 329.
Bahía Blanca — España 42a.
Bragado — General Paz 1454.
Baradero — Pringles 1244.
Chacabuco — Avellaneda 65.
Campana — Comercio 375.
Exaltación de la Cruz — Exaltación de la Cruz.
Ensenada — San Martín 416.
General Madariaga — General Madariaga.
General Viamonte — Los Toldos, F. C. O.
Junín — "Casa del Pueblo"
La Plata — Calle 48 núm 1120.
Lomas de Zamora — Laprida 246.
Luján — Sarmiento e Ituzaingó.
Lanús — José C. Paz 544.
Lincoln — Lincoln.
Lobos — Lobos
Maipú — Roca 153
Mar del Plata — Dorrego esq. San Martín.
Merlo — Santamarina 1251.
Olavarría — Necochea 219.
Pergamino — Pergamino
Punta Alta — Elías Cidad, F. C. S.
Quilmes — Almirante Brown 695.
San Nicolás — Libertad 235 | 37.
San Pedro — San Pedro.
Salto — Salto.
Santos Lugares — Santos Lugares.
San Fernando — 11 de Septiembre 397.
Suipacha — Calle 31 entre 1 y 2.
Tigre — Calle Estación Canal.
Tres Arroyos — Independencia 616.
Tandil — General Pintos 681.
Tolosa — Roca 430
Valentín Alsina — 11 Novbre 633 (Villa Diamante)
Villa Domínico — Calle Belgrano 3806.
Zárate — Calle San Martín.

Provincia de Córdoba

Córdoba — Igualdad 135.
Laboulaye — Laboulaye, F. C. P.
Río Cuarto — Bolívar 178
San Francisco — Urquiza 151.
Villa María — Villa María, F. C. C. A.

Provincia de Santa Fe

Rosario — Corrientes 1295
Rosario — Barrio Mendoza, calle 5 Esquinas.
Refino — Refino
Santa Fe — Rivadavia 61.

Provincia de Mendoza

Mendoza — San Martín 2154.

Provincia de La Rioja

Rioja — Rioja.

Provincia de Tucumán

Tucumán — Buenos Aires 396.

Provincia de Santiago del Estero

Santiago del Estero — Santiago del Estero.

Provincia de Salta

Salta — Caseros 779.

Provincia de Entre Ríos

Concordia — Entre Ríos 809.

Gobernación de Misiones

Posadas — Posadas.

DIRECCIONES ÚTILES

Registro del estado civil y electoral

Los nacimientos deben ser declarados por el padre o pariente mas cercano del niño y por la partera, dentro de los tres días de producido, bajo pena de multa o prisión.

Dirección general: Paraguay 1050.
Sección 1a., Rivadavia 8151; 1a. (sucursal), Esquiú 1042 (Nueva Pompeya); 2a., Rioja 1778; 3a., Hornos 1056; 4a., Almirante Brown 1078; 5a., Fray Cayetano 65; 6a., Belgrano 1130; 7a., Bartolomé Mitre 4309; 8a., Alberti 1256; 9a., Ecuador 385; 10a., Alberti 569; 11a., Azcuénaga 487; 12a., Santiago del Estero 941; 13a., Belgrano 825; 14a., Montevideo 135; 15a., Malabia 348; 15a., (sucursal), Habana y Esperanza (Villa Devoto); 16a., Juramento y Cuba; 16a., (sucursal); Nahuel Huapí 5058 (nuevo); 17a., Federico Lacroze 2629; 18a., Gurruchaga 2164; Santa Fe 2305; 20a., Uruguay 1036.

Bibliotecas

Biblioteca Nacional — Méjico 564. Horario: de 11.30 a. m. a 4 p. m. y de 8 a 10 de la noche.
Biblioteca Popular del Municipio — Corrientes 1615. Horario: de 12 a 5 de la tarde y de 8 a 10 de la noche.
Biblioteca Obrera — Méjico 2070. Horario, de 8 a 10. Los socios, pagando un peso trimestral, pueden llevar libros a domicilio
Biblioteca Nacional de Mujeres — Rodríguez Peña 335. Horario: de 8 de la mañana a 10 de la noche.
Biblioteca Nacional de Maestros — Rodríguez Peña 953. Horario: de 8 de la mañana a 6 de la tarde.
Biblioteca Popular de Belgrano — Casa municipal, Juramento y Cuba. Horario: de 7.30 a 10.30 a. m. Sección especial para niños, atendida por una maestra normal especialista, de 1 a 6 de la tarde.
Biblioteca Mitre — San Martín 336. Horario: de 2 a 4.30 p. m.
Biblioteca "Florentino Ameghino" — Del Centro de la 3a., Vieytes 1455, de 8 a 11 de la noche.
Biblioteca Pública de Vélez Sársfield — Rivadavia 7838, de 8 a 10 de la noche.
Biblioteca "Carlos Marx" — Del Centro de la 2a., General Urquiza 1820, de 8 a 11 de la noche
Biblioteca "Federico Engels" — Del Centro de la 12a. y 13a., Estados Unidos 1056, de 8 a 11 de la noche.
Biblioteca "Emilio Zola" — R. L. Falcón 2761.
Biblioteca "Edmundo de Amicis" — Del Centro Socialista de la 4a., calle Del Crucero 1162, de 8 a 11 de la noche.
Biblioteca Popular "Gabriela L. Coni" — Esquiú 959, abierta todas las noches de 7 a 9.
Biblioteca Popular y Recreo Infantil "Mariano Chertkoff" — Muñiz 1106. — Abierta todos los días, de 2 a 4 p. m. y de 7 a 9 de la noche
Biblioteca popular "Héctor Denis" — Planes 1188, de 8 a 10 p. m.
Biblioteca "Luz y Trabajo" — Urquiza 1422, de 8 a 10 p. m.

Departamento Nacional del Trabajo

Oficina central: San Martín 768.
Registro Nacional de Colocaciones: Defensa 561.
Asesoría Jurídica gratuita para obreros: Defensa 561. Horario: todos los días de 2 a 5 p. m. Lunes y jueves, de 8 a 10 p. m.

Asistencia Pública

Oficina de guardia: Esmeralda 66.
—Hospitales—San Roque, General Urquiza 609; Rawson, Avenida Alcorta 162; Muñiz, Vélez Sársfield 390; Argerich, Pinzón 546; Fernández, Cerviño 250, Alvarez, San Eduardo 2569; Alvear, estación La Paternal; Pirovano, Monroe 2551; Tornú, Bella Vista y Chorroarín, Durand, Gaona y Guayquiraró.
Casas de socorro—Hospital vecinal J. M. Bosch, Garay 3232; Nueva Pompeya, Maza 2044; Villa Devoto, Avenida San Nicolás 4082 esquina Avenida Nacional; Liniers, Nuevos Mataderos; San Bernardo, Serrano 935, Las Heras, Cabildo 390.
Dispensarios—Número 1, Patricios 1148; número 2, Garay 3252; número 3, Güemes 3757, número 4, Belgrano 2712, número 5, Gazcón 655, número 6, Concordia 48; número 7, O'Higgins 2405.
Instituto Jenner—Esmeralda 48.
Vacunación revacunación—En todos los establecimientos anteriores y a toda hora.

Hospitales

Alemán, Pueyrredón 1650; Británico, Perdriel 74; Clínicas, Córdoba 2149; Mendigos, Recoleta; Niños, Gallo y Charcas; Niños (La Plata), 14 entre 65 y 66; San Juan de Dios (La Plata), 1 esquina 72; Español, Belgrano 2975; Francés, Rioja 955, Italiano, Gazcón y Cangallo; Italiano Umberto I (La Plata), 51 entre 29 y 30, Militar, Pozos y Caseros, Mujeres dementes, Brandzen 2200; Muñiz, Vélez Sársfield y camino del Puente Alsina, Norte (sifilicomio), Cerviño 258 (Palermo), Oftalmológico, Arenales 1462; Pirovano, Monroe y Melián (Belgrano), Rawson, Avenida Alcorta 162, Rivadavia (de mujeres), Bustamente 2331. San Roque, Urquiza 609, Vecinal de la Boca, Pinzón 546 Vecinal de los Corrales, Monteagudo 11; Vecinal de Flores, Bolivia y San Eduardo; Vecinal José M. Bosch, Garay 3232; Hospicio de Huérfanos, Méjico 2650, Hospicio de las Mercedes, Vieytes 301; Asistencia Pública, Esmeralda 66

Ferias que funcionan

Martes—Serrano y Honduras, Chiclana y Pavón, Córdoba y Callao.
Miércoles—Iriarte y Vieytes, Pueyrredón y Las Heras, San Juan y Castro.
Jueves—Senguel y Almirante Brown, Rivadavia y Campana.
Viernes—Serrano y Honduras, Chiclana y Pavón, Córdoba y Callao.
Sábados—San Juan y Castro Iriarte y Vieytes, Anchorena y Las Heras.
Domingos—Senguel y Almirante Brown, Rivadavia y Campana, Cabildo y Camino a San Isidro.

Museos

Museo Mitre — San Martín 336. La biblioteca y archivo están abiertos todos los días menos los festivos, de 1 a 5 de la tarde. El museo, los jueves, de 1 a 4.
Museo Nacional de Bellas Artes — Pabellón Argentino, abierto todos los días, de 9 a 11.30 de la mañana y de 2 a 5 de la tarde, menos los jueves.
Museo Histórico Nacional — Defensa 1600. Abierto los jueves, domingos y días de fiesta, de 12 a 4 p. m.

Comisarías

1a., Lavalle 451; 2a., Bolívar 688; 3a., Lavalle 864; 4a., Tacuarí 762; 5a., Lavalle 1725; 6a., Solís 340; 7a., Lavalle 2621; 8a., Belgrano 2275; 9a., Sarmiento 3673; 10a., General Urquiza 550; 11a., Díaz Vélez 858; 12a., Rivadavia 5150, Caballito; 13a., Arenales 1030; 14a., Bolívar 1411; 15a., Las Heras 261; 16a., Lima 1682; 17a., Charcas 2344; 18a., San Juan 1757; 19a., Alvarez 2367; 20a., Cochabamba 2673; 21a., Triunvirato 650; 22a., Azopardo y Chile; 23a., Rivera Indarte 50; 24a., Pinzón 454; 25a., Chivilcoy 56; 26a., Montes de Oca 839; 27a. Santa Fe 5262; 28a., Vélez Sársfield 170; 29a., Cabildo 2243; 30a., Presidente 648; 31a., Guanacache 558; 32a., Vieytes 1567; 33a., Federico Lacroze 3751; 34a., Caseros 2724; 35a., San Julián y Fray Cayetano; 36a., Esquiú 169; 37a., Pareja 3328; 38a., Nuevos Mataderos; 39a., Cabildo y Republiquetas; 40a., Cuzco entre Vedia y Binón; 41a., Santa Fe 3840; 42a., Río de Janeiro 493.
Guardia de seguridad, Palermo, quinta de Fernández; destacamento Lorea, de la guardia de seguridad, Alsina 1332 al 66; alcaidía 2a. división, 24 de Noviembre 63; alcaidía 3a. división, Sáenz Peña 269; asilo San Miguel, Río Bamba 562; cuerpo central de bomberos, Belgrano 1555; destacamento de bomberos Flores, Coronel Falcón 2255; Belgrano, Obligado 2256; Boca, Almirante Brown y Pedro Mendoza; caballerizas: Lorea, Alsina 1332 al 66; Norte, Triunvirato 650; Boca, Patricios 1660, escuela de cadetes, Rosario y José María Moreno.

BANCOS

BANCO "EL HOGAR ARGENTINO" — Sociedad de crédito real (Coop. Lda.) — Fundado en 1899. — Casa matriz: AVENIDA DE MAYO 886.

SUCURSALES

En Rosario de Santa Fe (General Mitre y Santa Fe); en Bahía Blanca, (Chiclana y Lavalle); en Córdoba (San Jerónimo 151 y 153).

CAPITAL REALIZADO

Por acciones preferidas (capital permanente). . .	$ 45.479.500.—
Por acciones ordinarias (capital variable).	" 11.958.188.35

OBLIGACIONES DE CAPITAL EN CIRCULACION

Emitidas en Buenos Aires.	$ 2.000.000.—
Emitidas en París (16.971.700 pesos oro sellado). . .	" 38 572.045.44
Préstamos hipotecarios, y para construcciones en vigor.	$ 76.292.204.78
Propiedades con promesa de venta.	" 13.901.823.70
	$ 90.194.028.48

PRESTA DINERO

para la construcción de edificios, y sobre hipotecas de casas y campos, a bajo interés y a largos plazos.

FACILITA LA ADQUISICION DE CASAS

mediante el pago de una reducida suma al contado y el resto en cuotas mensuales.

Buenos Aires, 30 de junio de 1913.
A. MELIAN, gerente.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA — Casa matriz: Reconquista 200, Buenos Aires.

Capital suscripto.	$ 100 000.000.—
Capital integrado hasta 30 de Septiembre de 1913 . "	94.952.870.—
Fondo de reserva y previsión "	44.617 614.74
Primas a recibir sobre las acciones no integradas . . "	3.028.278.—

OPERACIONES DEL BANCO

Hace por cuenta propia y por comisiones de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo (con dos agencias), París, Río de Janeiro, Sao Paulo, Santos, San Sebastián, Valencia (con una agencia en puerto "El Grao") y Vigo.
En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bartolomé Bavio, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualeguaychú, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, Mercedes (San Luis), 9 de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rivadavia, Rosario (casa principal y una agencia), Rafaela, Salliqueló, Salta, San Juan, San Luis, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS DE LA CAPITAL

Número 1 Pueyrredón 185.
" 2 Almirante Brown 1422.
" 3 Vieytes 2000.
" 4 Cabildo 2091.
" 5 Santa Fe 1999.
" 6 Corrientes 3200.
" 7 Entre Ríos 785.
" 8 Rivadavia 6902.
" 9 Triunvirato 302.
" 10 Bernardo de Irigoyen 1209.
" 11 Caseros 2965.
" 12 Charcas 1357.
" 13 Bolívar 399.
" 14 Belgrano 2964.
" 15 Bernardo de Irigoyen 179.
" 16 Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.
Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable; compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones, dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuento y cobranza de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

ABONA	M/L	O/S
En cuenta corriente. .	1 o/o	1 o/o
A 30 días.	1 1/2 o/o	1 1/2 o/o
A 60 días.	2 1/2 o/o	2 1/2 o/o
A 90 días	3 1/2 o/o	3 1/2 o/o
A 6 meses.	4 o/o	4 o/o
A 1 año	4 1/2 o/o	4 1/2 o/o
A 2 años	5 o/o	5 o/o
A 3 años	5 1/2 o/o	5 1/2 o/o
A 4 años	6 o/o	6 o/o
Depósitos a premio con libreta, desde $ 10 c/l. hasta 10 000, después de 60 días	4 o/o	4 o/o

COBRA	M/L	O/S
En cuenta corriente . .	9 o/o	9 o/o

Descuentos generales, convencional.
Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, de depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.
Buenos Aires, septiembre 30 de 1913. — Jorge A. Mitchell — Elías D. Arabarri, gerentes.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES — Fundado el 6 de Noviembre de 1905. — Casa matriz: CANGALLO 445. — Dirección telegráfica: "Galbank".

SUCURSALES

En la capital: Número 1 (Flores), calle Rivadavia 7025; núm. 2, San Juan 3101; núm. 3, Corrientes 3220; núm. 4, Entre Ríos 263; núm. 5, Belgrano 2828; núm. 6, Montes de Oca 1702; núm. 7, Rivadavia 3858 | 60, y núm. 8, Rivera 550.

En el interior (provincia de Buenos Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando y agencia en Lanús (F. C. S.)
En el exterior; Montevideo, calle Cerrito 187.

Capital subscripto . . .	$ c/l. 30.000.000.—
Fondo de reserva . . . . " "	4 336.862.61

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	1 o/o
A plazo fijo de 30 días. . . .	2 o/o
A plazo fijo de 60 días	3 o/o

Efectúa toda clase de operaciones bancarias

A plazo fijo de 180 días	4 1/2 o/o
A plazo fijo de 90 días	4 o/o
A plazo fijo de 1 año.	5 o/o

A mayor plazo: convencional.
En caja de ahorros después de 60 días, desde 10 hasta $ 10.000 4 1/2 o/o

COBRA

Por adelantado en Cta. Cte. . 9 o/o
Por descuentos: convencional.
Por administrar propiedades: T. módica.
El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, 1o. de Febrero de 1913.— J. M. Miranda Luaces, gerente.

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — Unico corresponsal en la República del Tesoro Italiano y del Banco di Napoli—Casa central. Bartolomé Mitre 434 al 448.

SUCURSALES

En la capital: Número 1, calle Corrientes esquina Pueyrredón; núm. 2, Montes de Oca, 2093; núm. 3, Paseo de Julio 1253; núm. 4, Pichincha 272; núm. 5, Rivadavia 8499. En el interior: Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Uruguay, Victoria, Curuzú-Cuatiá, La Paz, Resistencia (Chaco).

AGENCIAS

Puerto Ingeniero White (Bahía Blanca)
Ensenada (La Plata)

Capital autorizado . .	$ 20.000.000.— o/s.
Capital realizado . . .	" 10.000.000.— "
Fondo de reserva . . .	" 809.184.61 "
Fondo de previsión . .	" 2.000.000.— "

SE ABONA

Por depósito en Cuenta Corriente hasta $ 100.000 oro 1 o/o anual.
Por depósito en Cuenta Corriente hasta $ 200.000 m/n. 1 o/o anual.
Excediendo de esas sumas sin interés.

	c/legal	oro sell.
A plazo fijo de 30 días	1 1/2 o/o	1 1/2 o/o
A plazo fijo de 60 días	2 1/2 o/o	2 1/2 o/o
A plazo fijo de 90 días	3 1/2 o/o	3 1/2 o/o
A plazo fijo de 180 días	4 o/o	4 o/o
A mayor plazo: convencional.		

SE COBRA

	c/legal	oro sell.
Por adelantos en Cta. Cte.	8 o/o	8 o/o

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cable sobre todas las principales ciudades de Europa, Norte América, Brasil, Chile, Paraguay, República Oriental del Uruguay, como también emite giros y recibe remesas al cobro sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina y órdenes de pago sobre los pueblos de Italia, Libia y de las islas italianas del mar Egeo que tengan oficina postal.
El Banco se encarga también, condicionalmente, de la ADMINISTRACION DE PROPIEDADES, compra y venta de bienes raíces e hipotecas por cuenta de terceros y trata en general todas las operaciones bancarias.
Buenos Aires, 12 de Febrero de 1913. — J. Bernasconi — E. Belleli, gerentes.

BANCO ALEMAN TRASATLANTICO — Oficina principal en Buenos Aires, calle Bartolomé Mitre y Reconquista.
Sucursales urbanas: Núm. 1, Callao esquina Corrientes; núm. 2, Santa Fe esquina Larrea; núm. 3, Bernardo de Irigoyen núm. 1588.
Oficinas en Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
Uruguay: Montevideo.
Brasil: Sao Paulo y Santos.
Chile: Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Temuco y Valdivia.
Perú: Lima, Arequipa, Callao y Trujillo.
Bolivia: La Paz y Oruro.
España: Madrid y Barcelona.

DEUTZCHE UEBERSEEISCHE BANK
CASA CENTRAL:
BERLIN
Capital: 20.000.000 de marcos.
PAGA ANUAL

Por depósitos en cuenta corriente oro: sin interés.	
Idem papel hasta m/n 200.000	
A plazo fijo hasta $ 20.000 oro o $ 50.000 m/n. por 2 meses. . .	2 1/2 o/o
Idem a plazo fijo de 3 meses. .	4 o/o
Idem a plazo fijo 6 meses. . .	4 1/2 o/o
Idem en Caja de Ahorros cuando no se retiren antes de 60 días, hasta 20.000	4 o/o

C. Lingenfelder, gerente.

Vapores

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república, doctor Jerónimo Balarino, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JOSE ARMANINI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, Noviembre 14 de 1913 — Dr. Horacio H. Dobranich, secretario V 19 12 913.

El señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república, doctor don Nicanor González del Solar (hijo), ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don Ambrosio Villa, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 16 de 1913. — Narciso Arrotea Molina, secretario.
v-2-12-1913.

El señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república doctor don Nicanor González del Solar (hijo), ha dispuesto se cite y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MERCEDES EUGENIA o EUGENIA DE LAS MERCEDES FRIAS, y don JUSTO FRIAS LARA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, octubre 18 de 1913. — Narciso Arrotea Molina, secretario.
23|11|1913.

Por disposición del señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república doctor don Uladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don OCTAVIO u OCTAVIO FRANCISCO SALA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, septiembre 27 de 1913. — Ricardo Bollini, secretario v. 21|11 1913.

El señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república, doctor Nicanor González del Solar (hijo), ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por SANTOS CASTAGNOLA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 11 de 1913. — Dr. Alberto C. Odengo, secretario.
V 19 11 913.

COMPRA-VENTA

SE VENDE UNA CASA DE TRES piezas, con una gran galería, cuarto de baño, cocina, w. c., y demás comodidades, situada en la calle Segurdo Víctor Martínez 355 entre Don Cristóbal y Río Cuarto. Tranvías en todas direcciones. — Tratar: Misiones 364

PRENSA DE MADERA PARA ENCUADERNAR se desea comprar una en buen uso. Dirigirse a S. Mazza, Ayacucho No. 55 (Córdoba).

SE VENDE CASA MODERNA EN MENSUALIDADES, de 5 piezas y sala con todas sus comodidades a dos cuadras de las líneas del tranvía A. Argentino líneas 84 y 97 y a 6 cuadras de la estación Colegiales. Verla y tratar, Arredondo 3086. v.15-11-1913.

PROFESIONALES

ACADEMIA GANDUGLIA

PUPILOS $ 30, MEDIO PUPILOS $ 20. Ocho profesores. 2.500 metros, hermoso jardín. Incorporado en 1903. No da vacaciones. Rivadavia al 8.300. U. T. 1073, Flores.

INSTITUTO COMERCIAL "HELLER"

RIVADAVIA 3386

Enseñanza práctica individual de adultos de ambos sexos.
Leer, escribir, cuentas, contabilidad, aritmética, caligrafía, ortografía, correspondencia, taquigrafía, máquina. Clases diurnas y nocturnas. $ 10 por mes. Se otorgan diplomas.
Director: J. Heller, profesor, contador y balanceador público.

v. 15|11|1913.

MEDICOS

Dr. ENRIQUE DICKMANN. — Enfermedades internas, señoras y niños. — Corrientes 2386. Horas de consulta: de 3 a 5 p. m. — U. T. 3759, Mitre.

Dr. ANGEL M. GIMENEZ. — Piel, sífilis y venéreas. — Callao 639. — Horas de consulta de 2 a 4 y 7 a 8 p. m. — U. T. 3817, Libertad.

Doctora LANTERI RENSHAW — Especialista en enfermedades de señoras y partos, de 1 a 3 p. m. — Suipacha 782.

Dr. PEDRO A. GUERRERO. — Jefe de sala del hospital Tornú. — Tratamiento específico de los tuberculosos. — Rivadavia 8333, de 1 a 2 p. m. — Uruguay 33, de 4 a 6 p. m.

Dr. ADOLFO FLORES. — Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1080. — Consultas de 4 a 7.

Dr. JUAN J. LAMBARDI. — Médico cirujano. — Atiende especialmente enfermedades de señoras y niños — Iriarte 435. — Unión Telefónica 536, Barracas.

Dr. ENRIQUE FEINMANN. — Médico de los hospitales de Clínicas y Alvear. — Enfermedades internas, del estómago y nerviosas. Exámenes con rayos X — Consultas de 1 a 4 p. m., Billinghurst 1080.

DENTISTAS

ADOLFO DICKMANN — Cirujano dentista. — Horas de consulta de 1 a 6 p. m. — Charcas 1473. Unión Telefónica 1731, Juncal.

Dr. A. Zabotinsky — Médico y dentista. Jefe de la clínica dental del hospital Durand. — Libertad 283. Horas de consulta de 4 a 7 p. m. — U. Telefónica, 3190 (Libertad).

J. S. GUESTRINO — Cirujano dentista. Corrientes 4315. — Consultas de 1 a 7.

ABOGADOS

E. DEL VALLE IBERLUCEA y FERNANDO DE ANDREIS — Abogados. — Unión Telefónica 129, Libertad. — Estudio: Talcahuano 417.

Dr. CARLOS N. CAMINOS — Abogado —Calle 35 núm. 230, Mercedes (provincia de Buenos Aires).

Dr. MARIO BRAVO — Abogado. — Libertad 477, Buenos Aires. — Unión Telefónica 5757, Libertad.

Dr. ALFREDO L. PALACIOS — Abogado. — Viamonte 1533. — Unión Telefónica 479, Avenida.

Dr. ELISEO A. DIAZ — Ex agente fiscal, ex defensor de pobres y menores.

Estudio, Lavalle 1282, escritorios 13 y 15 del 1er. piso. De 1 a 2 p. m.

Particular, calle Arévalo 2746. De 8 a 9 a. m. y de 7 ½ a 8 p. m.

v-6-12-13.

ESCRIBANOS

ALFREDO VADONE — Escribano — Corrientes 633. Unión Telefónica 5358, Avenida.

VARIOS

LORENZO E. MAGGIO — Constructor diplomado — En la capital y provincias, — Australia 116. Unión Telefónica 445, Barracas.

LECCIONES DE VIOLIN. — El profesor Anatolio Rahanovich, discípulo del maestro Cattelani, da lecciones de violín y piano. — Pueyrredón 1035. — Atiende a las 7 p. m.

SE ORGANIZAN BANDAS DE MUSICA Y ORQUESTAS para ciudad y campaña. — Dirigirse por carta o personalmente a Ernesto L. Sommariva, Rafaela 4402 y Orán 324, capital.

TALLER DE RELOJERIA. — Santa Fe 1450. — Juan Biaghi. — Se garantiza el trabajo y se hace con prontitud y esmero.

SE ACEPTAN COBRANZAS EN TODA la capital, de sociedades, revistas, etc., con garantía. — Vicente Martínez, Gorriti 1859. —Coop. Telefónica 188, V. Crespo.

Asociación Obrera de Socorros Mutuos

ALBERTI 668, BUENOS AIRES

Sección Banfield y Talleres:

CAVOUR 328, TALLERES.

En esta sociedad, constituída y administrada por trabajadores, tienen cabida todas las personas de ambos sexos desde 3 hasta 45 años de edad.

Fotografía Dagnino Hnos

633 - ENTRE RIOS - 633

SUCURSAL:

SANTA FE 3013 — Buenos Aires

Se hace un descuento de un 10 por ciento a los suscriptores de LA VANGUARDIA que presenten el último recibo.

Libros para todos los oficios e industrias

Pidan lista de precio, adjuntando estampillas para el envío, a FELIX PEDETTI, Belgrano 3042.

Broncería, Fundición, Tornería, Reposaje

Lámparas y cocinas a gas líquido. Economía, comodidad y confort. La luz más clara y más barata del mundo.

R. HAUPT y M. PIZZA

VICTORIA 3270 — BUENOS AIRES

El Hogar Obrero

ha trasladado sus oficinas a su local social:

Bolívar 1864.



COCHEROS

VELAS

Coche Corona y Coche doble Ancla

(DE LA FABRICA REAL DE GOUDA)

Exijan esas dos marcas. -:- Son las mejores.

HERNIAS



QUEBRADURAS.—Se reducen radical y rápidamente, éxito seguro y garantido, por rebeldes que sean, a todas las edades y sexos, con el nuevo Reductor DORAT, patentado y autorizado por el Departamento Nacional de Higiene.

Siete grandes premios. Se remiten gratis certificados y folletos explicativos.

INSTITUTO ORTOPEDICO

CALLE SUIPACHA No. 1128

Buenos Aires

Imprenta Lotito y Barberis

138 - BALCARCE - 138

TELEF. COOP. 3299, Central.



LOS MÁS EXQUISITOS CAFÉS Y TES

ENVASE ESPECIAL

Patentado por el superior gobierno de la nación

Casa principal: 1992 Rivadavia 1996. — Casa central: Rivadavia 1456. — Sucursales: Santa Fe 1886, Bernardo de Irigoyen 1117, Entre Ríos 732, Cangallo 986 y Corrientes 4216. — Coop. Telef. 1215 Oeste






Chauffeur

Ambo de Chauffeur a $ 12.

Casa Roveda

Juan y Federico Roveda

DEFENSA 818 - BUENOS AIRES

ROPA PARA OBREROS

ROPA ADECUADA A CADA GREMIO

Enviamos mercadería a cualquier punto de la República.

Nuestra ropa no se descose

José Momo

Agencia de periódicos y revistas de Italia y España

Se aceptan suscripciones de la campaña para "L'Asino", "Avanguardia Socialista" de Roma, "Sempre Avanti", "La Critica Sociale", "La Giustissia", "Il Galetto", "Il Corr Biellese", "La Risala", "Il Lavoratore", "El Socialista" de Madrid, "La Vida Socialista", "La Lucha de Clases", "El Motín" de España, y "El Socialista" de Montevideo.

Dirigir la correspondencia a JOSE MOMO, Méjico 2072.

NOTA. —Pago adelantado.






LA OBRA PARLAMENTARIA

0.50 — De los diputados socialistas por la capital — 0.50

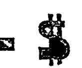
Juan B. Justo y A. L. Palacios

Mayo — 1912 Abril 1913

DOS TOMOS DE GRAN FORMATO Y DE MÁS DE 170 PAGINAS CADA UNO, A $ 0.50 EL EJEMPLAR

En venta en nuestra Librería

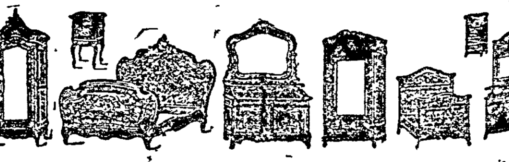
675-RECONQUISTA-675



Dirigir los pedidos acompañados de su importe a la Librería de LA VANGUARDIA - - - - **$ 0.50 el ejemplar**

MUEBLES

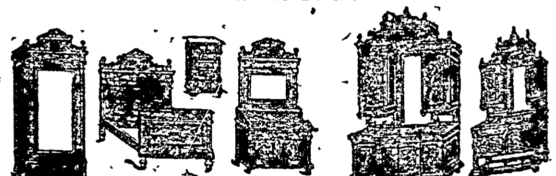
— Del Productor al Consumidor — NADA DE INTERMEDIARIOS



¡ ¡OCASION! ! Riquísimo juego, 2 plazas, "Luis XV", 8 piezas, nogal y roble. . . . . $ 260

Espléndido juego, 2 plazas "Luis XIV", 8 piezas nogal con mármoles finos, lunas biseladas $ 1..

NO OLVIDEIS, COMPAÑEROS. QUE ES LA CASA QUE VENDE MAS BARATO



7 PIEZAS (matrimonio), $ 160 — COMEDOR, NOGAL y ROBLE, 260

TERZA HERMANOS

Fábrica: ROJAS 749 (Caballito) Coop. Telef. 999 (Oeste) — 3043 RIVADAVIA 3043 Coop. Telefónica 320 (Norte)